

**Comité de Comercio y Desarrollo  
Vigésimo novena reunión**

**INFORME SOBRE LA COOPERACIÓN TÉCNICA, 1999**

Nota de la Secretaría

Índice

	<u>Página</u>
<b>INTRODUCCIÓN</b>	
<b>I. PANORAMA GENERAL DE LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA.....</b>	<b>4</b>
A. ACTIVIDADES REALIZADAS EN RELACIÓN CON EL PLAN TRIENAL DE 1999 .....	4
B. PARTE RELATIVA DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES .....	5
C. DISTRIBUCIÓN REGIONAL DE LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA.....	5
D. DISTRIBUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA POR MODO DE EJECUCIÓN .....	7
E. PARTE RELATIVA DE LA DIVISIÓN DE COOPERACIÓN TÉCNICA EN TODAS LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN.....	9
<b>II. COOPERACIÓN TÉCNICA: TEMAS ABORDADOS .....</b>	<b>10</b>
A. ADHESIÓN .....	10
B. AGRICULTURA .....	10
C. SESIONES INFORMATIVAS Y ASISTENCIA BILATERAL .....	12
D. POLÍTICA DE COMPETENCIA .....	12
E. SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS .....	13
F. ESTABLECIMIENTO DE CENTROS DE REFERENCIA DE LA OMC Y TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN PARA EL DESARROLLO .....	14
G. PROPIEDAD INTELECTUAL.....	17
H. ACCESO A LOS MERCADOS .....	18
I. NOTIFICACIONES .....	20
J. NORMAS .....	21
K. ACUERDO SOBRE LA APLICACIÓN DE MEDIDAS SANITARIAS Y FITOSANITARIAS (ACUERDO MSF) .....	23
L. SERVICIOS .....	24
M. OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO (OTC) .....	26
N. TEXTILES Y VESTIDO .....	27

	<u>Página</u>
O. PROGRAMA DE FORMACIÓN TÉCNICA DE LA OMC.....	28
P. COMERCIO Y MEDIO AMBIENTE .....	28
Q. COMERCIO E INVERSIONES .....	29
R. EXAMEN DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES .....	29
<b>III. PROGRAMAS REGIONALES/NACIONALES Y PROYECTOS DE FINANCIACIÓN ESPECIAL .....</b>	<b>29</b>
A. ÁFRICA .....	29
B. ASIA Y EL PACÍFICO .....	32
C. AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE .....	33
D. PAÍSES DE EUROPA/EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL Y ASIA CENTRAL .....	34
E. ORIENTE MEDIO .....	35
<b>IV. REUNIÓN DE ALTO NIVEL SOBRE INICIATIVAS INTEGRADAS PARA EL FOMENTO DEL COMERCIO DE LOS PAÍSES MENOS ADELANTADOS: MARCO INTEGRADO PARA LA ASISTENCIA TÉCNICA RELACIONADA CON EL COMERCIO .....</b>	<b>36</b>
<b>V. ASPECTOS PRESUPUESTARIOS .....</b>	<b>39</b>
<b>ANEXO I CUADROS: ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA EN 1999 .....</b>	<b>41</b>
<b>ANEXO II ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL CONTEXTO DEL MARCO INTEGRADO .....</b>	<b>88</b>
<b>ANEXO III CENTROS DE REFERENCIA DE LA OMC .....</b>	<b>95</b>

## INTRODUCCIÓN

En 1999 se realizaron 382 actividades de cooperación técnica y formación de la OMC, lo que supuso un aumento del 24 por ciento respecto a 1998. Estas actividades se desarrollaron en 127 países y abarcaron la mayoría de Miembros de la OMC (100), países y territorios en proceso de adhesión (20), países que han manifestado interés en ingresar en la OMC (7) y casi todos los países menos adelantados, tanto si son Miembros de la OMC como si no lo son (27). El aumento del número de actividades, comparado con años anteriores, ha sido posible en gran medida por las contribuciones extrapresupuestarias y a la participación activa de las Divisiones de la OMC. Además de los fondos ofrecidos por los donantes más habituales, en 1999 se recibieron nuevas contribuciones.

En la actualidad, las contribuciones extrapresupuestarias representan aproximadamente el 90 por ciento del financiamiento total de todas las actividades de cooperación técnica. Se preveía que en la Tercera Reunión Ministerial de Seattle se tomaría la decisión de aumentar el presupuesto ordinario de la OMC para asistencia técnica en forma permanente y situarlo en niveles sostenibles, con lo que se reduciría la dependencia de contribuciones extrapresupuestarias *ad hoc*. En ausencia de tal decisión, por problemas de apoyo financiero, no es seguro que pueda mantenerse el nivel actual de actividades.

La Secretaría de la OMC continuó diseñando, planificando, supervisando y evaluando las actividades de cooperación técnica tomando como base sus directrices, modalidades y otros documentos preparados con tal fin.

Durante 1999 continuaron los debates en el seno del Comité de Comercio y Desarrollo sobre las modalidades para evaluar la cooperación técnica en la OMC. En este último verano, la Secretaría ha comenzado a utilizar dos cuestionarios con el fin concreto de evaluar la cooperación técnica y preparar un primer informe de evaluación, que se adjunta a este documento.

El presente informe ofrece una descripción objetiva y cualitativa de las actividades de cooperación técnica de la OMC realizadas durante 1999. Puede decirse en general que, si bien se respeta el enfoque basado en la demanda, se mantiene un equilibrio geográfico en la prestación de asistencia y se asigna prioridad a los países menos adelantados y a los países de bajos ingresos. La asistencia técnica de la OMC se ha dirigido a un conjunto muy amplio y diverso de países, con inclusión de países Miembros y países que no lo son, y ha tratado una gama muy amplia de temas relacionados con el comercio de un modo general y/o específico, según las necesidades de los países beneficiarios.

Este informe sobre la cooperación técnica prestada en 1999 presenta en el capítulo I un panorama general de todas las actividades de cooperación técnica realizadas, sus características y distribución geográfica; el capítulo II contiene una exposición no exhaustiva de los principales temas abordados en las actividades de cooperación técnica; en el capítulo III se exponen con mayor detalle las actividades y programas regionales y nacionales; el capítulo IV se centra en el seguimiento de la Reunión de Alto Nivel sobre iniciativas integradas para los países menos adelantados; en el capítulo V se analizan las cuestiones presupuestarias.

## I. PANORAMA GENERAL DE LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA<sup>1</sup>

Durante 1999 se han organizado un total de 382 actividades de cooperación técnica, en las que participaron la mayoría de las divisiones de la OMC. Estas actividades, comparadas con las 308 de 1998 representaron un aumento del 24 por ciento. Las actividades se llevaron a cabo en 127 países: 100 Miembros de la OMC, 20 países en proceso de adhesión y 7 países que habían manifestado interés en adherirse a la OMC. De los 100 Países Miembros donde se llevaron a cabo estas actividades de asistencia técnica, la gran mayoría eran países en desarrollo y 19 eran países menos adelantados (PMA).<sup>2</sup> Se visitaron también otros 8 PMA que no eran miembros de la OMC.

### A. ACTIVIDADES REALIZADAS EN RELACIÓN CON EL PLAN TRIENAL DE 1999

El Programa de la OMC para la Cooperación Técnica (WT/COMTD/W/64), denominado en general Plan Trienal, contiene una lista de actividades para el período 2000-2001. Se trata de un plan "renovable", que se ajusta y actualiza cada año. De las 153 actividades previstas se realizaron de hecho 79. De las 74 restantes, 26 se transfirieron al Plan Inicial para el año 2000. Las otras 48 o se fusionaron con otras actividades o se cancelaron.

Así pues, se realizaron de hecho aproximadamente la mitad de las actividades previstas para 1999, lo que representa el 21 por ciento del número total de las actividades de ese año. A ellas habría que añadir otras 34 actividades contenidas en el Plan Trienal de 1998, pero que no se realizaron entonces y por lo tanto se transfirieron a 1999. En conclusión, el número total de actividades con un número de referencia en los Planes Trienales de 1998 y 1999 es de 113, lo que representa el 30 por ciento de todas las actividades llevadas a cabo durante 1999.

#### Cuadro I

##### Plan Trienal de 1999

NÚMERO TOTAL DE ACTIVIDADES	382
Actividades contenidas en el Plan Trienal de 1999	153
Parte relativa de las actividades contenidas en el Plan Trienal de 1999, en comparación con todas las actividades	40%
Actividades contenidas en el Plan Trienal de 1999 y llevadas a cabo	79
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tasa de ejecución del Plan Trienal de 1999</li> <li>• Actividades realizadas del Plan Trienal de 1999/total de actividades</li> </ul>	52%
Actividades contenidas en el Plan Trienal de 1998 (y transferidas al de 1999)	34
Número total de actividades con un número de referencia en los Planes Trienales de 1998 y 1999	113
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parte relativa de todas las actividades</li> </ul>	30%
Actividades sin número de referencia en los Planes Trienales de 1998 ó 1999	269
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parte relativa de todas las actividades</li> </ul>	70%

Un total de 269 actividades (más del 70 por ciento) no tenían número de referencia en el Plan Trienal. Ello puede explicarse por el hecho de que la mayor parte de las actividades de asistencia técnica se realizan en el curso del mismo año, muchas veces con breve plazo de antelación. En ese

<sup>1</sup>En el anexo I se exponen en detalle todas las actividades de cooperación técnica.

<sup>2</sup>Actualmente hay 29 Miembros de la OMC reconocidos como países menos adelantados. De acuerdo con la definición de las Naciones Unidas, hay un total de 48 países reconocidos como países menos adelantados.

total se incluyen también las actividades organizadas conjuntamente con otras organizaciones y las actividades a las que se ha invitado a expertos de la OMC. Los países no pueden con frecuencia prever sus necesidades específicas con gran antelación. Si bien ello es comprensible, la incertidumbre que genera tiene repercusiones más amplias, por ejemplo, en la planificación, en la asignación de recursos humanos y en los aspectos presupuestarios y financieros de la asistencia técnica. Además, complica la tarea de la Secretaría de ofrecer indicaciones claras a los donantes sobre cuáles son las necesidades financieras probables para la asistencia técnica en los años próximos o incluso en el año siguiente.

## B. PARTE RELATIVA DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES

Dado el tamaño relativamente pequeño de la Secretaría de la OMC, ésta no puede encargarse de todas las actividades de cooperación técnica que realiza. De hecho, como se observa en el cuadro II, 158 actividades fueron organizadas en su totalidad por la OMC; en términos relativos, la proporción es del 41 por ciento del total de las actividades. Además, 86 actividades fueron organizadas conjuntamente con otras instituciones, lo que equivale al 23 por ciento de todas las actividades, y la OMC fue invitada a participar en 138 actividades, que representan el 36 por ciento del total.

La OMC está estableciendo e intensificando sus vínculos con las instituciones, organismos y organizaciones regionales y de otro tipo, para cooperar en la organización de las actividades. Además, cada vez está utilizando más recursos exteriores para realizar las actividades, en los momentos y lugares en que resulta viable para aliviar las obligaciones de la Secretaría y compartir la carga del proceso de preparación. Se han firmado memorandos de entendimiento entre la Secretaría de la OMC y la de otros organismos con el fin de dar carácter oficial a esos vínculos.

**Cuadro II**

### **Actividades de cooperación técnica, por organizador principal**

ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC	158
• Parte en relación con el total las actividades	41%
ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES	86
• Parte en relación con el total las actividades	23%
ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC	138
• Parte en relación con el de total las actividades	36%

## C. DISTRIBUCIÓN REGIONAL DE LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA

En lo que respecta a la distribución geográfica de las actividades de actividades de cooperación técnica llevadas a cabo, el cuadro III presenta un desglose regional en el que se observa la gran atención que se ha concedido a los países de África, que recibieron casi el 28 por ciento de todas las actividades (106) en 1999. En otras regiones las actividades aumentaron también: hubo 79 en Asia y el Pacífico, 64 en Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central, 100 en América Latina y el Caribe y 33 en el Oriente Medio.

En el cuadro puede observarse también que la parte correspondiente a África en el total de las actividades de cooperación técnica representa casi un 28 por ciento y un aumento del 14 por ciento con respecto a 1998. En América del Norte y en América Latina y el Caribe tuvieron lugar 100 actividades, que representan el 26,2 por ciento del total e indican una tasa de crecimiento

aproximada del 43 por ciento con respecto a 1998. La región de Asia y el Pacífico atrajo 79 actividades, que representan más del 20 por ciento del total y un crecimiento del 27,4 por ciento. Las actividades celebradas en países de Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central fueron 64, es decir, el 16,8 por ciento del total de las actividades, lo que equivale a un aumento del 12,3 por ciento. En Oriente Medio se organizaron 33 actividades, lo que significa un 8,6 por ciento del total y un aumento del 26,9 por ciento

**Cuadro III****Actividades de cooperación técnica en 1999, por regiones**

	Total	Porcentaje 1999	Aumento relativo 1999/1998
África	106	28	14
Asia/Pacífico	79	21	27
Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central	64	17	12
América del Norte <sup>3</sup> /América Latina y el Caribe	100	26	43
Oriente Medio	33	9	27

En el cuadro IV puede verse el aumento más bien considerable de todas las actividades de cooperación técnica a lo largo del tiempo (tasas de crecimiento) y su distribución regional. También se observa que todas las regiones han registrado un considerable aumento del número absoluto de actividades, pero a un ritmo diferente. Los países africanos han sido sistemáticamente los mayores beneficiarios, seguidos de cerca por América del Norte/América Latina y el Caribe en 1999.

**Cuadro IV****Actividades de cooperación técnica, por regiones  
(Tasas de crecimiento)**

Región	1995	1996	1996/ 1995	1997	1997/ 1996	1998	1998/ 1997	1999	1999/ 1998	Total
África	20	43	115%	66	53%	93	41%	106	14%	328
Asia/Pacífico	20	28	40%	53	89%	62	17%	79	27%	242
Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central	17	16	-6%	32	100%	57	78%	64	12%	186
América del Norte <sup>3</sup> /América Latina y el Caribe	16	26	62%	58	123%	70	21%	100	43%	270
Oriente Medio	6	11	83%	18	64%	26	44%	33	27%	94
Total	79	124	57%	227	83%	308	36%	382	24%	1.120

Además, como se indica en los anexos del presente documento, la distribución de las actividades de cooperación técnica aparece desglosada por región y por organismo principal. Como ya se ha indicado, la OMC realiza también actividades conjuntas de cooperación técnica con otras organizaciones internacionales y recibe invitaciones para participar en actividades organizadas por otras instituciones. Esta información aparece resumida en el siguiente cuadro V.

<sup>3</sup> Se refiere a actividades para países en desarrollo celebradas en América del Norte.

**Cuadro V****Actividades de cooperación técnica en 1999, por región y por organismo principal  
Total: 382**

Anexo 1: Actividades realizadas por la OMC	Total	Porcentaje del total de actividades	Distribución porcentual
Total	158	41	100
a. África	43	11	27
b. Asia/Pacífico	33	9	21
c. Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central	25	6	16
d. América del Norte/América Latina y el Caribe	43	11	27
e. Oriente Medio	14	4	9

Anexo 2: Actividades realizadas conjuntamente con otras organizaciones	Total	Porcentaje del total de actividades	Distribución porcentual
Total	86	23	100
a. África	31	8	36
b. Asia/Pacífico	15	4	17
c. Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central	12	3	14
d. América del Norte/América Latina y el Caribe	23	6	27
e. Oriente Medio	5	2	6

Anexo 3: Actividades a las que fue invitada la OMC	Total	Porcentaje del total de actividades	Distribución porcentual
Total	138	36	100
a. África	32	8	23
b. Asia/Pacífico	31	8	23
c. Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central	27	7	20
d. América del Norte/América Latina y el Caribe	34	9	24
e. Oriente Medio	14	3	10

**D. DISTRIBUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA POR MODO DE EJECUCIÓN**

Se recuerda que las actividades de cooperación de la OMC se realizan fundamentalmente mediante cuatro modos de ejecución: seminarios nacionales, seminarios regionales, misiones técnicas y talleres, conferencias, simposios y cursos de formación. En el cuadro VI se facilita información resumida sobre los modos de ejecución.

**Cuadro VI**

**Actividades de cooperación técnica, por modo de ejecución**

Tipo de actividad	Área Año	África	Asia/ Pacífico	Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central	América Latina/América del Norte y el Caribe	Oriente Medio	Total
Seminarios nacionales	1995	7	7	8	7	4	33
	1996	13	4	1	10	1	29
	1997	13	7	4	16	4	44
	1998	7	10	7	13	4	41
	1999	12	12	7	18	8	57
<b>Total</b>		<b>52</b>	<b>40</b>	<b>27</b>	<b>64</b>	<b>21</b>	<b>204</b>
Seminarios regionales	1995	3	8	1	6	0	18
	1996	7	7	2	8	2	26
	1997	14	13	4	16	3	50
	1998	17	19	5	22	8	71
	1999	15	11	9	14	2	51
<b>Total</b>		<b>56</b>	<b>58</b>	<b>21</b>	<b>66</b>	<b>15</b>	<b>216</b>
Misiones técnicas	1995	10	3	0	2	1	16
	1996	9	5	1	1	3	19
	1997	21	12	8	9	5	55
	1998	44	20	8	12	6	90
	1999	33	19	5	35	9	101
<b>Total</b>		<b>117</b>	<b>59</b>	<b>22</b>	<b>59</b>	<b>24</b>	<b>281</b>
Talleres Conferencias Simposios Cursos de formación	1995	0	2	8	1	1	12
	1996	14	12	12	7	5	50
	1997	18	21	16	17	6	78
	1998	25	13	37	23	8	106
	1999	46	37	43	33	14	173
<b>Total</b>		<b>103</b>	<b>85</b>	<b>116</b>	<b>81</b>	<b>34</b>	<b>419</b>
Todas las actividades	1995	20	20	17	16	6	79
	1996	43	28	16	26	11	124
	1997	66	53	32	58	18	227
	1998	93	62	57	70	26	308
	1999	106	79	64	100	33	382
<b>Total</b>		<b>328</b>	<b>242</b>	<b>186</b>	<b>270</b>	<b>94</b>	<b>1.120</b>

En lo que se refiere a los modos de ejecución, en el cuadro VI se observa que la distribución de las actividades en 1999 estuvo integrada por talleres y conferencias de cooperación técnica (173), misiones técnicas (101), seminarios nacionales (57) y seminarios regionales (51).

En comparación con 1998, el número de talleres y conferencias en que participó la Secretaría aumentó considerablemente, ya que en 1999 el total correspondiente a todas las regiones pasó de 106 a 173, correspondiendo el crecimiento más rápido a Asia/Pacífico. En cifras absolutas, el mayor



número de estas actividades continúa celebrándose en África (46). Esta fuerte demanda se debe al constante y fuerte interés en las cuestiones relacionadas con la OMC y a la necesidad de plantearse los temas relativos a la aplicación de los Acuerdos. Los programas de los talleres, conferencias, mesas redondas, cursos de capacitación fueron muy variados y en general trataron en profundidad temas específicos. Los talleres se caracterizan en general por un enfoque práctico, y en ellos los funcionarios aprenden las complejidades de un acuerdo determinado o se familiarizan con ellas. También en las actividades organizadas por otros organismos se han solicitado cada vez más los conocimientos técnicos de la Secretaría de la OMC. El número de misiones técnicas subió de 90 en 1998 a 101 en 1999, lo que demuestra la constante demanda de asistencia específica en las materias relacionadas con la aplicación y la reglamentación.

Las actividades de cooperación técnica realizadas en África consistieron sobre todo en talleres, conferencias, simposios y cursos de capacitación (46), misiones técnicas (33), seminarios regionales (15) y seminarios nacionales (12). El aumento del número de talleres, conferencias, simposios y cursos de capacitación (que pasaron de 25 en 1998 a 46 en 1999) puede explicarse en buena parte por la aplicación del Programa Integrado Conjunto de Asistencia Técnica (JITAP) y el Marco Integrado (véase el capítulo IV).

En Asia y el Pacífico, el número total de actividades subió de 62 a 79 en 1999, y consistieron sobre todo en talleres y conferencias (37), misiones técnicas (19), seminarios nacionales (12) y seminarios regionales (11).

En América del Norte/América Latina y el Caribe, se llevaron a cabo 100 actividades, frente a las 58 de 1998, y consistieron sobre todo en talleres y conferencias (33), misiones técnicas (35), seminarios nacionales (18) y seminarios regionales (14).

De las 33 actividades celebradas en el Oriente Medio, la mayor parte fueron talleres y conferencias (14), seminarios nacionales (8) y misiones técnicas (9).

En los países de Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central, las actividades de cooperación técnica (64) se organizaron fundamentalmente en forma de talleres, conferencias, simposios, cursos de capacitación (43), la mayor parte de los cuales tuvieron lugar de hecho en la sede de la OMC en Ginebra.

Si bien el modo de ejecución puede cambiar de unas regiones a otras, en todas ellas se realizaron actividades diversas.

#### E. PARTE RELATIVA DE LA DIVISIÓN DE COOPERACIÓN TÉCNICA EN TODAS LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN

Se ha insistido con frecuencia en que la cooperación técnica es facilitada por todo el conjunto de la OMC, y no exclusivamente por la División de Cooperación Técnica. La información disponible (cuadro VII) revela que, de todas las actividades, 115 fueron llevadas a cabo por la División de Cooperación Técnica, lo que representa un 30 por ciento de la suma global. Un total de 43 actividades fueron realizadas conjuntamente entre la División de Cooperación Técnica y las demás Divisiones, lo que representa el 11 por ciento del total, y la inmensa mayoría de las actividades (224) fueron ejecutadas por otras Divisiones, a las que correspondió una proporción del 59 por ciento. Conviene señalar también que este número creciente de actividades realizadas por todas las Divisiones de la OMC se ha conseguido con un pequeño aumento de personal. Como se indica en el informe, el aumento de la demanda de asistencia técnica se traduce en un aumento equivalente de la carga de trabajo para la mayor parte de las divisiones.

## Cuadro VII

### Actividades de cooperación técnica en 1999: División de Cooperación Técnica (DCT) y otras Divisiones

	TOTAL	PORCENTAJE 1999
Sólo DCT	115	30
DCT junto con otras Divisiones	43	11
Otras Divisiones (con exclusión de DCT)	224	59

## II. COOPERACIÓN TÉCNICA: TEMAS ABORDADOS

### A. ADHESIÓN

Durante 1999 la Secretaría continuó prestando asistencia técnica a países en proceso de adhesión a la OMC. El año de 1999 se caracterizó por la prisa por concluir el mayor número posible de adhesiones antes de la Conferencia Ministerial de Seattle, por lo que la carga de trabajo de la División de Adhesiones alcanzó un punto máximo. Debido al programa excepcionalmente amplio de reuniones de adhesión en Ginebra, hubo que reducir el número de misiones técnicas, lo que significó mayor atención a la asistencia ofrecida a las delegaciones de los gobiernos en proceso de adhesión durante sus visitas a la OMC. La Secretaría destinó también bastante tiempo a ayudar a los gobiernos, en diferentes fases del proceso de adhesión, a conseguir que el intercambio de información entre ellos y los gobiernos Miembros continuara siendo pertinente y oportuno.

Los países visitados en 1999 fueron Arabia Saudita, Georgia y Estonia. Según las previsiones, las peticiones y, en consecuencia, el número, de misiones de asistencia técnica aumentará en 2000.

### B. AGRICULTURA

La División de Agricultura y Productos Básicos participó ampliamente en las actividades de cooperación técnica de 1999. La División recibió numerosos contactos de delegaciones con sede en Ginebra o de las capitales de los países, que deseaban asistencia en la preparación de notificaciones y en relación con las respuestas a preguntas específicas sobre la aplicación. También en Ginebra se ofreció asistencia a través de cursos de 3 semanas de duración sobre política comercial organizados por la División de Cooperación Técnica y ofrecidos mediante reuniones concertadas con representantes de países en desarrollo, como las celebradas con funcionarios del Uruguay acerca de la administración de los contingentes arancelarios y con funcionarios de Kenya acerca de las salvaguardias. Además, se realizaron varias reuniones con representantes de empresas del sector privado, como los productores de azúcar de Sudáfrica y de ron del Caribe, y con organizaciones no gubernamentales, como la Organización Internacional de Asociaciones de Consumidores y el Fondo Mundial para la Naturaleza. En Ginebra, varios países en proceso de adhesión solicitaron asistencia en relación con ese proceso, como en el caso de Georgia, Jordania y Taipei Chino, mientras que otros pidieron asistencia en sus respectivas capitales, como Viet Nam y China.

En 1999 se celebraron seminarios, talleres y simposios diversos, desde seminarios de un día en Europa organizados por ONG hasta talleres de una semana de duración en África, impartidos por organismos de ayuda oficial. En otros casos, se organizó la participación en cursos sobre política comercial ofrecidos por la División de Cooperación Técnica en colaboración con órganos regionales como el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y el Banco de Desarrollo

Islámico, celebradas en el Paraguay para países de América Latina, en Pakistán para países de Asia Central y en Austria para países de Europa Oriental. La División participó también en seminarios nacionales y regionales convocados por organizaciones internacionales y nacionales, como el de Côte d'Ivoire (UNCTAD), Colombia (Ministerio de Agricultura de Colombia) y Nigeria (CEDEAO).

El tipo de asistencia ofrecido dependía en gran parte de las necesidades de cada misión. En el caso de muchos países en desarrollo, es necesario ofrecer un panorama general del Acuerdo sobre la Agricultura, pero en muchos seminarios regionales quizá sea más oportuno hacer una breve presentación seguida de un debate, en el que se pueden abordar cuestiones concretas. La comprensión del Acuerdo varía considerablemente de un país a otro y entre los distintos grupos de un mismo país, por lo que hay que redactar las presentaciones de acuerdo con el auditorio. En general, las presentaciones suelen pertenecer a una de las tres categorías generales siguientes: La primera es una exposición general del Acuerdo sobre la Agricultura; la segunda se ocupa de un conjunto específico de disposiciones dentro del Acuerdo en relación con un sólo tema genérico, como el acceso a los mercados; la tercera considera todo el Acuerdo y la forma en que repercute en un producto concreto o grupo de productos, como el azúcar o la carne de bovino. Además, desde comienzos de 1999, ha resultado necesaria otra forma de presentación para ayudar a los países a preparar las negociaciones objeto de mandato acerca de la continuación del proceso de reforma en el sector de la agricultura.

Es claro que todavía es mucho lo que queda por hacer en muchos países en lo que respecta a los detalles y repercusiones del Acuerdo sobre la Agricultura. Al mismo tiempo, el aumento del volumen del comercio y las mayores oportunidades de intercambio están resaltando la importancia del Acuerdo. Hay algunas pruebas de que la labor de la OMC y de otras organizaciones internacionales, como la FAO, el CCI y el Banco Mundial, está comenzado a tener alguna repercusión, aunque es también claro que la política comercial es uno de los muchos factores que deben abordar algunos de los países más pobres antes de que puedan aprovecharse de las oportunidades creadas por los Acuerdos de la OMC. También son muy importantes la mejora de la infraestructura, la recuperación después de las catástrofes naturales y de origen humano y la búsqueda de la política macroeconómica más adecuada. A medida que el comercio adquiere mayor importancia, estos obstáculos físicos, así como las dificultades provocadas algunas veces por engorrosos sistemas de administración aduanera, son mencionados cada vez con mayor frecuencia por más participantes y en un número mayor de reuniones.

Las principales dificultades de las actividades de cooperación técnica en relación con la agricultura son las siguientes:

- La coordinación técnica dentro de los países que solicitan cooperación técnica presenta dificultades, ya que son distintos los ministerios que se ocupan de la agricultura, el comercio y los asuntos exteriores. (De hecho, todos los países, cualquiera que sea su fase de desarrollo, tienen dificultades para coordinar sus distintos ministerios);
- La coordinación entre los organismos internacionales podría mejorarse con la participación de representantes de la OMC en actividades organizadas por otras instituciones, aunque la limitación de los recursos humanos y financieros muchas veces lo impide;
- Es preciso superar muchos obstáculos nacionales antes de que se puedan hacer plenamente realidad las oportunidades comerciales. Esos obstáculos varían desde la inestabilidad jurídica y social a la deficiente estructura física. Si bien todos reconocen la importancia del comercio para el desarrollo, algunas veces los gobiernos centran su atención en los obstáculos más obvios;

- La riqueza de los países desarrollados y el Sistema Generalizado de Preferencias, que otorga a los países en desarrollo acceso preferencial a los mercados más ricos, han provocado una concentración en los mercados de América del Norte y de Europa. No obstante, las rigurosas normas técnicas y de seguridad, las marcas establecidas y la saturación de los mercados dificultan la posible expansión en el futuro. Un cambio de rumbo, que preste mayor atención a los mercados con posibilidad de crecimiento que se encuentren más próximos al propio país, puede ofrecer cierto margen para aumentar el comercio e incrementar el desarrollo.

Finalmente, aunque las exportaciones agrícolas de los países en desarrollo han mejorado desde la conclusión de la Ronda Uruguay, algunos de estos países consideran que su situación se ha deteriorado. Se trata de un tema delicado en un momento en que la OMC está iniciando negociaciones sobre la continuación del proceso de reforma en la agricultura. La preparación de los países para estas negociaciones ha adquirido importancia creciente en 1999 y es probable que siga aumentando a lo largo de todo el año 2000.

#### C. SESIONES INFORMATIVAS Y ASISTENCIA BILATERAL

En la primera semana de noviembre de 1999, la OMC organizó lo que generalmente se conoce con el nombre de "semana en Ginebra" para delegaciones de países Miembros de la OMC y de observadores que no tienen sede en Ginebra. El objetivo de esta semana era ofrecer a las delegaciones "de fuera de la ciudad" la posibilidad de hacerse la idea más clara posible de las cuestiones que se tratarían en la Tercera Reunión Ministerial de la OMC en Seattle, la forma en que se iban a plantear y la asistencia que podrían recibir en ese sentido de la OMC y de otros organismos de Ginebra. El formato interactivo hacía posible la participación activa de las delegaciones visitantes.

Las sesiones informativas para las delegaciones con sede en Ginebra y los funcionarios visitantes de países menos adelantados, países en desarrollo, economías en transición y países en el proceso de adhesión, se organizan de forma periódica. Pueden ser para oficiales y delegaciones individuales o para varias delegaciones. Constituyen un aspecto muy importante de la asistencia técnica y en ella se abordan preocupaciones específicas de países concretos o grupos de países.

La Secretaría ofrece de forma continuada asistencia técnica bilateral a los Miembros. Consiste sobre todo en ayudar a los Miembros y países en proceso de adhesión ofreciéndoles información y asesoramiento sobre su petición en cualquiera de las áreas contempladas en los Acuerdos de la OMC. Esta asistencia puede ofrecerse mediante reuniones entre personal de la OMC y las delegaciones, a través del correo electrónico, por escrito o por teléfono/fax.

#### D. POLÍTICA DE COMPETENCIA

En el párrafo 22 de la Declaración Ministerial de Singapur se dispone que el programa de cooperación técnica de la Secretaría se ofrezca a los países Miembros en desarrollo y, en particular, a los menos adelantados para facilitar su participación en la labor del Grupo de Trabajo de la OMC sobre la Interacción entre Comercio y Política de Competencia (WGTCPC), establecido en virtud del párrafo 20 de la Declaración. Más en concreto, el objetivo del programa de cooperación técnica de la Organización en esta área ha sido facilitar la participación de los países en desarrollo y de otras naciones en la labor de la OMC relacionada con el comercio y la política de competencia con los siguientes medios: i) difusión de información sobre las novedades técnicas y normativas referentes al comercio y la política de competencia, tanto entre los delegados con sede en Ginebra como en las distintas regiones del mundo en desarrollo, y ii) establecimiento de contactos directos y diálogos entre los delegados y expertos y académicos competentes del sector privado y de la sociedad civil así como altos funcionarios de países desarrollados y en desarrollo residentes en la capital y especializados en política de competencia, con el fin de aclarar las cuestiones presentadas a la OMC en este terreno.

Durante el año pasado, se realizaron varias actividades en apoyo de estos objetivos. En varios casos, se llevaron a cabo con asistencia financiera y/o aportaciones de personal de otras organizaciones intergubernamentales, entre ellas la UNCTAD y el Banco Mundial.

En 1999 se celebraron en la OMC dos simposios sobre cuestiones relacionadas con la política de competencia y el sistema de comercio multilateral. El primero de ellos, que tuvo lugar el 17 de abril de 1999, se ocupó de la pertinencia de los principios fundamentales de la OMC, la cooperación internacional y la contribución de la política de competencia a los objetivos de la OMC. El segundo, que tuvo lugar el 13 de septiembre de 1999, se ocupó de las opiniones de las organizaciones de la sociedad civil acerca de las cuestiones relacionadas con la función de la política de competencia en una economía de mercado sana y su relación con el sistema de comercio multilateral. Esos simposios se organizaron con asistencia financiera de la UNCTAD, así como del Banco Mundial y otras organizaciones, y con aportaciones del personal de las Secretarías. Los documentos y actas de estos simposios así como de otros dos celebrados en 1997 y 1998, respectivamente, se publicarán en un volumen. La publicación, realizada conjuntamente por funcionarios de las Secretarías de la OMC, la UNCTAD y el Banco Mundial, tiene como finalidad llegar a una mejor comprensión pública de las cuestiones examinadas en los simposios.

En mayo de 1999, la Secretaría de la OMC, juntamente con el Banco Asiático de Desarrollo, presentó un seminario regional sobre sanciones comerciales y política de competencia, en Chiang Mai (Tailandia). Participaron en el seminario numerosos países de Asia meridional, oriental y sudoriental.

A lo largo del año, funcionarios de la Secretaría de la OMC participaron también en conferencias, talleres y seminarios de capacitación patrocinados por otras organizaciones que se ocupan de las cuestiones fronterizas entre el comercio y la política de competencia y se organizaron en beneficio de los países en desarrollo. Entre ellos cabe citar los siguientes: i) un taller del APEC sobre la política de competencias y la desregulación, en Christchurch (Nueva Zelanda), en abril-mayo de 1999; ii) un seminario de capacitación para el personal de organizaciones no gubernamentales patrocinado por Consumer Unity and Trust Society (CUTS), en Jaipur (India) en julio de 1999; iii) un seminario sobre la política de competencia para países Miembros del CARICOM y la Universidad de las Indias Occidentales en octubre de 1999, y iv) una conferencia sobre la política de competencia en el MERCOSUR convocada por la organización nacional de competencia del Brasil (CADE), en noviembre de 1999.

Otro elemento de las actividades de cooperación técnica de la Secretaría de la OMC relativas a la interacción entre el comercio y la política de competencia fueron las conferencias presentadas dentro de varias sesiones del curso de política comercial de la Organización. Se ofrecieron también conferencias y presentaciones especiales para varias organizaciones que visitaron la OMC durante 1999. Finalmente, conviene señalar que una actividad importante de los funcionarios de la OMC en este terreno a lo largo de todo el año fue el suministro de información y asesoramiento a las delegaciones, en forma habitual y oficiosa, con el fin de facilitar su participación en la labor del WGTCF.

## E. SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS

De conformidad con el párrafo 3 del artículo 27 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se regula la solución de diferencias, la División de Cooperación Técnica, conjuntamente con la División de Asuntos Jurídicos, organizó el decimotercero, decimocuarto y decimoquinto cursos especiales de formación sobre los procedimientos y prácticas de solución de diferencias. Los cursos tuvieron lugar, respectivamente, del 22 al 25 de marzo de 1999, del 1º al 4 de junio de 1999 y del 26 al 29 de octubre de 1999. Su objetivo era que los funcionarios de países Miembros desarrollados y en desarrollo, así como de países en proceso de adhesión, comprendieran mejor el Entendimiento sobre Solución de Diferencias y pudieran asesorar a sus gobiernos con

eficacia respecto a todas las cuestiones de ejecución y aplicación del Acuerdo de la OMC. El programa de dichos cursos incluía una presentación general del sistema GATT/OMC, seguida de ponencias detalladas sobre los procedimientos y las prácticas de solución de diferencias. Los cursos contenían así mismo un importante componente práctico interactivo de los participantes, a través de estudios de casos y ejercicios de simulación de funcionamiento de grupos especiales. Contaron con un total de 120 participantes.

Como estaba previsto en el informe del año anterior, la Secretaría, con asistencia técnica de gobiernos donantes organizó algunos talleres regionales y subregionales sobre procedimientos y prácticas de solución de diferencias para funcionarios públicos de países en desarrollo. En el último año se celebraron seis de estos cursos: el primero, para países insulares del Pacífico, tuvo lugar del 13 al 16 de abril de 1999 en Sydney (Australia); el segundo, en Budapest (Hungría) del 26 al 29 de abril de 1999; el tercero, en Rabat (Marruecos) del 29 de junio al 2 de julio de 1999; el cuarto, para países árabes, del 13 al 16 de septiembre de 1999 en Beirut (Líbano), y el quinto, para procuradores generales de la Organización de Estados del Caribe Oriental, del 6 al 8 de diciembre de 1999 en Roseau (Commonwealth de Dominica). Se celebró también, del 6 al 8 de abril de 1999, un taller regional avanzado de capacitación sobre solución de diferencias. Está previsto celebrar cursos semejantes durante los dos próximos años en todas las regiones, si se consiguiera financiamiento en el marco del presupuesto ordinario de la OMC o de los donantes.

Durante 1999, los países en desarrollo participaron activamente en el proceso de solución de diferencias, en calidad de demandantes y de demandados. De conformidad con las disposiciones del párrafo 2 del artículo 27 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias, varios países en desarrollo pidieron asistencia a la División de Cooperación Técnica en relación con un conjunto de cuestiones y situaciones jurídicas. La asistencia prestada se refirió al asesoramiento a los países sobre sus derechos y obligaciones en virtud del Acuerdo de la OMC; comentarios sobre una solicitud de un Miembro de iniciar o defender acciones en virtud de alguno de los Acuerdos incluidos, y realización de investigaciones jurídicas y emisión de dictámenes jurídicos.

#### F. ESTABLECIMIENTO DE CENTROS DE REFERENCIA DE LA OMC Y TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN PARA EL DESARROLLO

Se han utilizado cada vez más instrumentos de tecnología de la información para mejorar la prestación de cooperación técnica de la FAO. Se elaboró un programa de capacitación de la OMC en formato electrónico para ampliar el alcance de la explicación y comprensión de los Acuerdos de la OMC. Se organizaron foros en línea para ofrecer a los funcionarios públicos de Miembros de la OMC que se encuentran en lugares remotos la posibilidad de participar en debates sobre temas de actualidad. Los foros en línea realizados en 1999 se ocuparon, entre otras cosas, de los países en desarrollo de bajo ingreso en el marco del GATT/OMC (enero-marzo); el regionalismo (marzo-abril) y los países en desarrollo y la Ronda del Milenio (octubre). Además, el Sitio de Comercio y Desarrollo de la Web, iniciado conjuntamente por la OMC y el Banco Mundial, continuó aportando información en línea de gran utilidad para ayudar a las autoridades de los países en desarrollo a comprender mejor y a utilizar las normas y mecanismos de la OMC.

##### *i) Centros de referencia de la OMC*

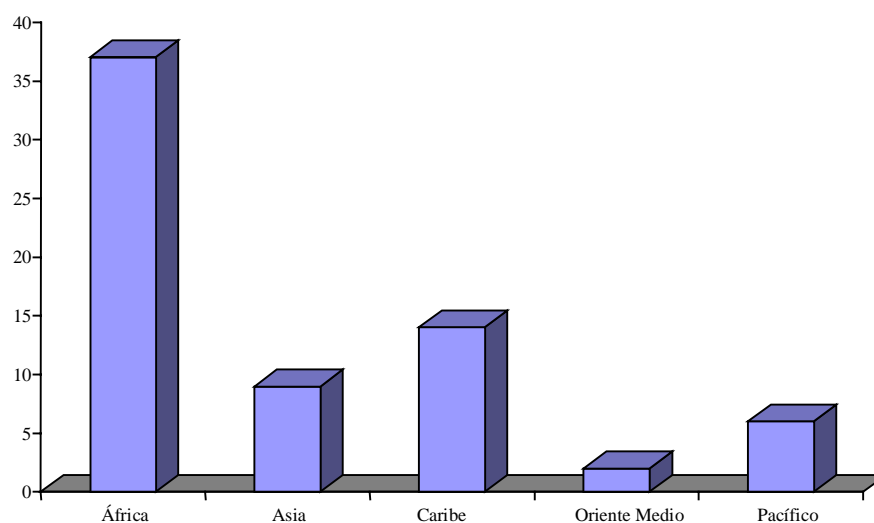
El establecimiento de centros de referencia de la OMC en varios países en desarrollo ha contribuido a mejorar el intercambio de información entre la Secretaría de la OMC y los Ministerios de Comercio de los Miembros de la Organización. El programa de centros de referencia de la OMC tiene su origen en la División de Cooperación Técnica. Inicialmente empezó como componente del

Programa Integrado Conjunto de Asistencia Técnica (JITAP)<sup>4</sup> para ofrecer más asistencia técnica a los países visitados por el Director General de la OMC y el Director Ejecutivo del CCI en enero de 1996. Posteriormente, en abril de 1996, por iniciativa conjunta de la OMC, la UNCTAD y el CCI se puso en marcha el JITAP en Midrand (Sudáfrica), en el que se incluían ocho países. Después de la conclusión de la reunión de alto nivel sobre iniciativas integradas para el desarrollo comercial de los países menos adelantados, en octubre de 1997, y habida cuenta de las dificultades que encontraban los pequeños países Miembros insulares en desarrollo, los centros de referencia de la OMC se han ampliado y, en diciembre de 1999, se encontraban en 68 países. La aplicación del programa comenzó en el último trimestre de 1997 y ha estado en buena parte impulsado por la demanda.

Como el programa presta especial atención a los países menos adelantados, África, es precisamente el continente con el mayor número de PMA, es el principal beneficiario de los centros de referencia de la OMC. Todos los países Miembros y observadores menos adelantados de África, con excepción de Sierra Leona (debido a la inestabilidad política), están cubiertos ahora por el programa de centros de referencia de la OMC. La distribución regional de dichos centros puede observarse en el gráfico siguiente. En lo que respecta a los PMA, se facilita tanto el equipo como la capacitación, mientras que en los otros países en desarrollo sólo se ofrece capacitación.

Hay 37 centros de referencia de la OMC en África, 14 en el Caribe, nueve en Asia, seis en el Pacífico y dos en el Oriente Medio.

Distribución geográfica de los centros de referencia de la OMC



Entre las actividades de seguimiento de 1999 cabe señalar la sustitución de equipo informático para la República Centroafricana, una impresora para Mozambique, una unidad central de proceso (CPU) para Benin, un sistema de alimentación ininterrumpible (UPS) para Burkina Faso y Ghana y la adquisición de un amortiguador de las oscilaciones del voltaje para la República Centroafricana, Chad y Burkina Faso. Durante 1999 se enviaron a todos los centros de referencia cerca de 48.000 páginas de Daily WTO News Headlines.

<sup>4</sup> El programa JITAP fue establecido por el CCI, la UNCTAD y la OMC para ayudar a algunos países menos adelantados y otros países de África a participar de manera más eficaz en el desarrollo del sistema de comercio multilateral y a beneficiarse del mismo.

Los comentarios recibidos sobre los centros de referencia de la OMC demuestran que se han convertido en fuentes indispensables de información sobre la OMC para los gobiernos y los medios empresariales. En algunos de ellos se habla de los centros de referencia como "servicios completos" de información comercial sobre la OMC, mientras que en otros se describe la capacitación facilitada como instrumento útil para reducir el tiempo dedicado a la búsqueda en línea de documentos de información sobre la OMC. Los países que cuentan con centros de referencia de la OMC los han reconocido cada vez más como oficinas nacionales de la OMC ubicadas en el ciberespacio del cual pueden obtener respuesta inmediata a la mayor parte de las consultas relacionadas con la OMC e información pertinente. En el anexo III del presente informe puede verse una lista de centros de referencia de la OMC con direcciones de contacto.

Las perspectivas para el año 2000 apuntan hacia una expansión del programa de centros de referencia de la OMC a otros países en desarrollo de África, América Central y América Latina y otros países del Oriente Medio y de Asia, siempre que haya fondos disponibles. Las actividades supondrán la organización de una serie de seminarios regionales de capacitación sobre los centros de referencia de la OMC en África, Asia, el Caribe y el Pacífico. Estas actividades permitirán a la OMC reunir a funcionarios de PMA y otros países en desarrollo que se ocupan de la política comercial en un centro regional donde recibirán formación práctica adicional. Hay también planes de ampliar el programa de centros de referencia de la OMC a los organismos regionales y subregionales como CARICOM, SADC, CEDEAO, UEMOA y COMESA, que pueden ayudar a la Secretaría a ofrecer a sus respectivos Miembros información y capacitación relacionadas con la OMC. La práctica de enviar WTO News Headlines a todos los centros de referencia continuará en 2000. Además, la OMC está considerando la posibilidad de ofrecer conexión gratuita con Internet a todos los centros de referencia de la OMC ubicados en países menos adelantados, con financiamiento de fondos fiduciarios.

Como en el año pasado, la División de Cooperación Técnica mantuvo estrecha colaboración con otras divisiones de la Secretaría para la aplicación del programa de centros de referencia de la OMC. En este caso, las Divisiones fueron las siguientes: División de Relaciones con los Medios de Comunicación (IMRD), División de Informática, División de Servicios Lingüísticos y Documentación y División de Estadística.

ii) *Tecnologías de la Información para el Desarrollo (TID)*

El sitio Web del Centro de Comercio y Desarrollo es un sitio de Internet con fuentes de información y material de formación para cubrir las necesidades de los funcionarios encargados del comercio en los PMA y otros países en desarrollo. El sitio de Internet tiene aproximadamente 5.000 visitantes cada mes. Su contenido es el siguiente:

- Foros en línea sobre cuestiones de interés para los países en desarrollo: El año pasado se organizaron tres foros con participación de usuarios de todo el mundo, en su mayor parte de PMA y otros países en desarrollo;
- Estudios monográficos sobre países en desarrollo: Se han realizado estudios monográficos que están disponibles en el sitio de Internet;
- Guías de formación interactivas. Estas guías pueden consultarse en línea o descargarse del sitio de Internet.

La elaboración de material electrónico de formación e información continúa siendo fundamental para los PMA y otros países en desarrollo. Algunas de las actividades que se están realizando actualmente o se llevarán a cabo en el futuro son las siguientes:



- Elaboración de más material de información disponible en CD-ROM o en Internet para los centros de referencia, así como para su uso en otras actividades de la OMC, incluidos los cursos de política comercial;
- Ampliación del sitio de TID en Internet a fin de incluir más estudios monográficos, foros en línea y otros contenidos;
- Creación de una biblioteca de medios de formación interactivos en CD-ROM. El primero de estos modelos sobre el Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido ofrece a los usuarios un curso interactivo de tres horas. El objetivo es elaborar modelos semejantes para todos los demás Acuerdos de la OMC;
- La Red Mundial de Educación a Distancia del Banco Mundial. Se trata de un proyecto iniciado por el Banco Mundial con el fin de utilizar las tecnologías de la comunicación para ofrecer programas de formación (educación a distancia) y facilitar a los países en desarrollo el acceso a bases de datos informatizadas. Se trata de un sistema mundial de comunicación con enlaces informáticos, videoconferencias analógicas y aulas interactivas. El Banco Mundial estableció los primeros centros en 1997 utilizando los servicios de su red de oficinas en las capitales de los países en desarrollo. La fase actual del proyecto es el establecimiento de centros de educación a distancia cuya propiedad y gestión se confía a las instituciones de formación y educación de cada uno de los países participantes. La actual red mundial de educación a distancia está introducida en varios países de África, Asia, el Caribe y América del Sur. La OMC mantuvo su colaboración con el Banco Mundial en relación con este proyecto en 1999. Hasta la fecha se ha organizado un proyecto piloto en el que la OMC utilizó la red del Banco para un seminario interactivo de 6 horas de duración acerca de las notificaciones. La sesión se dirigió desde la Secretaría de la OMC en Ginebra y contó con la participación de unos 60 funcionarios de ministerios de comercio de cuatro países africanos. El ensayo permitió un animado intercambio de opiniones entre especialistas de la OMC en Ginebra y los 60 participantes de África.

La formación en el uso de material informativo disponible en Internet y en CD-ROM, incluida la utilización de bases de datos especializadas, continúa siendo la necesidad más importante señalada por los funcionarios de comercio de los PMA y de otros países en desarrollo.

#### G. PROPIEDAD INTELECTUAL

La cooperación con la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) basada en el Acuerdo de Cooperación entre las dos Organizaciones ha sido un elemento esencial en esta esfera. Por ejemplo, las dos secretarías han ofrecido con frecuencia especialistas para los respectivos seminarios celebrados fuera de Ginebra y para actividades de formación llevadas a cabo en la ciudad. De conformidad con el Acuerdo de Cooperación, la Oficina Internacional de la OMPI y la Secretaría de la OMC emprendieron, en julio de 1998, una iniciativa conjunta sobre la prestación de cooperación técnica para ayudar a los países en desarrollo a hacer frente a las obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre los ADPIC para el año 2000. En el marco de la iniciativa conjunta, las dos organizaciones se han comprometido a utilizar los recursos disponibles para prestar, previa solicitud, a los países en desarrollo Miembros de la OMC asistencia que les permita cumplir las obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre los ADPIC dentro de los plazos aplicables. A fines de 1999, más de 30 Miembros habían solicitado asistencia a una o a las dos organizaciones en el marco de la iniciativa conjunta. Conviene señalar que esa cifra se refiere únicamente a los países en desarrollo que solicitaron asistencia expresamente en el marco de la iniciativa conjunta. La asistencia técnica

facilitada por cada Organización o por ambas en el contexto del Acuerdo de Cooperación ha llegado, lógicamente, a un número de países mucho mayor.

A raíz de las conversaciones mantenidas entre las dos Organizaciones sobre la forma de responder a cada una de las peticiones en el marco de la Iniciativa Conjunta, la Oficina Internacional de la OMPI tomó la iniciativa de organizar y encargarse del grueso de la asistencia solicitada. La Secretaría de la OMC contribuyó a esas actividades en la medida en que lo permitieron sus recursos. En 1999, funcionarios de la OMC participaron en ocho acontecimientos organizados por la OMPI fuera de Ginebra. En algunos casos, la Secretaría de la OMC tomó la iniciativa en la prestación de asistencia en el marco de la Iniciativa Conjunta, en particular cuando se trataba de materias relacionadas con mecanismos de la OMC. Otro modo de seguimiento ha sido la organización de actividades conjuntas en respuesta a cuestiones planteadas en el marco de la iniciativa conjunta. Se organizó un simposio conjunto de la OMPI y la OMC sobre la aplicación de los ADPIC para los países de habla francesa del África Subsahariana, y se celebraron dos seminarios nacionales conjuntos en América Latina. También en relación con la iniciativa conjunta, se organizó un simposio conjunto de la UPOV, la OMPI y la OMC sobre la protección de las obtenciones vegetales, celebrado en Ginebra. Este simposio fue seguido por tres talleres regionales conjuntos de la UPOV, la OMPI y la OMC sobre la protección de las obtenciones vegetales, celebrados en Egipto, Kenya y Tailandia.

La Secretaría ha ofrecido también asistencia técnica en cooperación con algunas otras organizaciones intergubernamentales, como la Oficina Europa de Patentes, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y la Organización Mundial de la Salud, así como gobiernos y organismos nacionales. La Secretaría envió conferenciantes a 11 reuniones sobre la propiedad intelectual organizadas fuera de Ginebra por esas organizaciones, gobiernos u organismos.

Además, conviene recordar que una gran parte de la labor de los funcionarios de la Secretaría que se ocupan de la propiedad intelectual ha sido el suministro de información en respuesta a preguntas formuladas por los representantes de los gobiernos Miembros en Ginebra y por las capitales. Este asesoramiento e información se ha ofrecido también a funcionarios de los países en proceso de adhesión y a los representantes del sector privado.<sup>5</sup>

## H. ACCESO A LOS MERCADOS

En 1999, la División de Acceso a los Mercados -en colaboración con la División de Cooperación Técnica y consultores externos- ofreció asistencia técnica sobre los siguientes temas de su competencia: Cuestiones arancelarias y obstáculos no arancelarios, así como asistencia para la aplicación de los Acuerdos de la OMC sobre Valoración en Aduana, Inspección Previa a la Expedición y Normas de Origen. Se facilitó también asistencia sobre el Acuerdo sobre Tecnología de la Información y el programa de trabajo de la OMC sobre facilitación del comercio.

Se ofreció asistencia sobre el acceso a los mercados en el contexto de los seminarios y talleres relacionados con ese tema. Se realizaron varias misiones técnicas para ayudar a los países en desarrollo y en proceso de adhesión en la preparación y conversión de sus aranceles de adunas. Además, se preparó un programa particular de asistencia para la aplicación del Acuerdo sobre Valoración en Aduana, así como para la presentación de datos para la Base Integrada de Datos (en este último caso, a través de la División de Estadística).

---

<sup>5</sup> Para mayor información, véase una nota de la Secretaría titulada "Cooperación Técnica de la Secretaría de la OMC en la esfera de los ADPIC", de 15 de octubre de 1999, distribuida en el documento IP/C/W/156. En el documento IP/C/W/155/Add.4 puede encontrarse más información sobre las actividades de cooperación técnica de la OMC relacionadas con la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC, en particular las relativas a la aplicación de la iniciativa conjunta.

### Valoración en Aduana

El programa de asistencia técnica sobre valoración en aduana, de la División de Acceso a los Mercados, continuó enviando consultas de expertos sobre valoración en aduana a los países en desarrollo que se encuentran actualmente en el período de transición de cinco años autorizado por el párrafo 1 del artículo 20 del Acuerdo. Durante 1999, el Programa creció de forma considerable. Se enviaron en total 23 misiones, frente a las 10 enviadas durante el período comprendido entre mayo y diciembre de 1998. Entre las actividades llevadas a cabo cabe señalar el establecimiento de programas de aplicación; la revisión de proyectos de legislación; el asesoramiento sobre la reestructuración y reorganización de las administraciones aduaneras; la explicación del Acuerdo con ejemplos y estudios de casos; la celebración de seminarios para funcionarios de aduanas, otros funcionarios públicos y el sector privado, y el asesoramiento sobre los usos de las bases de datos y los sistemas informáticos.

### Base integrada de datos (BID)

El 16 de julio de 1997, el Consejo General adoptó una decisión sobre el suministro de información para la Base Integrada de Datos para Ordenadores Personales (BID)<sup>6</sup>, en la que se dispone lo siguiente:

- "1. Que los Miembros de la OMC deberán suministrar a la Secretaría, con carácter anual, la información a que se hace referencia en el documento G/MA/IDB/1/Rev.1.
2. Que la Secretaría, previa petición, ofrecerá asistencia técnica a los Miembros en relación con la presentación de los datos necesarios para la Base Integrada de Datos para Ordenadores Personales".

Como se propuso en el documento "IDB Technical Assistance Programme" (G/MA/IDB/W/3/Rev.1), la asistencia técnica para la BID ha adoptado diferentes modalidades de ejecución. La Secretaría ha participado en la elaboración de un programa para ordenadores personales para preparar las notificaciones en colaboración con el Banco Interamericano de Desarrollo y la secretaría de SIECA, ha celebrado seminarios regionales sobre la BID y misiones regionales y/o seminarios, y ha participado en seminarios regionales periódicos de la OMC para ofrecer capacitación en la BID.

#### *i) Elaboración de un programa para ordenadores personales para preparar las notificaciones*

En diciembre de 1997, el Comité sobre Acceso a los Mercados de la OMC decidió que el programa de entrada de datos elaborado conjuntamente por el Banco Interamericano de Desarrollo y la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA) debería utilizarse para ayudar a los países Miembros a preparar sus presentaciones para la BID. La Secretaría de la OMC ha participado en la preparación y perfeccionamiento de este programa desde el comienzo de su elaboración. Durante 1999, se organizaron durante el mes de julio de 1999 tres talleres para presentar el Programa de Entrada de Datos sobre el Acceso a los Mercados a usuarios de la Argentina (INTAL, Buenos Aires), Guatemala (SIECA, Guatemala) y el Perú (Comunidad Andina, Lima). Los propios países seleccionaron a los participantes, que representaban a los diferentes ministerios y secretarías encargados de la recopilación y/o preparación de los datos sobre comercios y aranceles. Durante los talleres, los representantes de 13 países prepararon sus presentaciones nacionales (o muestras, cuando no disponían de datos completos) de datos sobre el comercio y los aranceles.

---

<sup>6</sup> WT/L/225.

ii) *Misiones nacionales y seminarios regionales*

Desde el comienzo del programa de asistencia técnica (1998), la Secretaría ha organizado cinco misiones nacionales con ese fin. Éstas se han ocupado de la preparación de las presentaciones sobre aranceles y el comercio y la solución de problemas específicos que los países han encontrado en la preparación de sus presentaciones. La Secretaría organizó también dos seminarios regionales sobre la BID para 18 economías del APEC (1998) y para 10 países de la ASEAN (1999). Además, la BID se ha incluido en los seminarios regionales periódicos de la OMC (seis en África, dos en Asia, uno en América Central y uno en el Caribe), así como en los cursos de política comercial de la OMC para países en desarrollo, que se celebran tres veces al año en Ginebra, y en cursos breves sobre política comercial de la OMC.

iii) *Repercusiones de la asistencia técnica*

Las misiones nacionales y regionales de asistencia técnica han dado lugar a un aumento de las presentaciones con información para la BID enviadas a la Secretaría. Por ejemplo, el seminario para economías del APEC tuvo como consecuencia ocho nuevas presentaciones; siete de los 10 países participantes en el seminario para países de la ASEAN han presentado información (los otros tres restantes son países en proceso de adhesión, que no tienen obligación de hacerlo), y todas menos una de las misiones nacionales de asistencia técnica han generado presentaciones para la BID, bien directamente al responsable de la misma que formaba parte de la misión o poco después, incluidos los casos de dos Miembros menos adelantados de África. La excepción fue un país Miembro que había presentado ya datos, pero cuya necesidad de asistencia se centraba sobre todo en la especialización técnica con el fin de mejorar la calidad de sus datos.

iv) *Aranceles consolidados*

Actualmente la Secretaría y los estados Miembros están esforzándose por agrupar todas las concesiones arancelarias de los Miembros en un formato homologado de base de datos. Cuando haya concluido el proceso, la formación sobre el uso de las distintas funciones de la base de datos de aranceles consolidados se incluirá en las actividades de asistencia técnica de la Secretaría destinadas a funcionarios de los Miembros en desarrollo y menos adelantados.

## I. NOTIFICACIONES

Varios Miembros, en particular países Miembros menos adelantados y en desarrollo, encuentran dificultades para cumplir las obligaciones ampliadas de notificación del sistema de comercio multilateral, como se señala en las Declaraciones Ministeriales de Singapur y Ginebra.

Con el fin de sensibilizar a los Miembros acerca de sus obligaciones de notificación, la Secretaría incorpora casi sistemáticamente a los seminarios nacionales y regionales un módulo especial sobre las prescripciones de notificación. Además, cada año se organiza en Ginebra un taller especializado de dos días para los funcionarios con sede en Ginebra y en las capitales. En 1999, se introdujo una nueva modalidad de ejecución en cooperación con el Banco Mundial. El 25 de febrero de 1999, una videoconferencia a través de la Red de Aprendizaje del Banco Mundial (WBLN) conectó la sede de la OMC en Ginebra con las oficinas del Banco Mundial en Ghana, Kenya, Malawi y Zimbabwe (véase C ii).

Previo petición, la Secretaría organiza misiones técnicas para ayudar a los Miembros y observadores en proceso de adhesión a comprender y cumplir sus obligaciones de notificación. En 1999, tuvieron lugar tres de estas misiones, dos en países Miembros subsaharianos y una en Asia.

## J. NORMAS

La División de Normas se encarga de la administración de los Acuerdos de la OMC referentes a las medidas antidumping, subvenciones y medidas compensatorias y salvaguardias, así como el entendimiento sobre las empresas comerciales del Estado. Estos Acuerdos imponen a los Miembros obligaciones muy complejas y sumamente técnicas, y su aplicación requiere conocimientos y técnicas especializadas que muchas veces no se encuentran en los países Miembros, sobre todo en los países en desarrollo. Por ello, la División de Normas recibe de los Miembros constantes peticiones de formación y asistencia jurídica con un alto grado de especialización. La respuesta a estas peticiones es una de las tareas más importantes de la División de Normas en el proceso de aplicación. No obstante, debido al importante aumento de la carga de trabajo en otras áreas que son también competencia de la División de Normas, sobre todo en lo que se refiere a la solución de diferencias, la División no pudo responder a muchas de las peticiones formuladas por los Miembros y, dada la limitada disponibilidad de personal, ha tenido que reducir sus actividades en el campo de la asistencia técnica. A continuación se facilita información sobre las diferentes formas de asistencia técnica y para la aplicación ofrecidas por la División en 1999.

### *i) Talleres regionales de capacitación (antidumping, medidas compensatorias y salvaguardias)*

El objetivo de los talleres de capacitación es preparar a las autoridades nacionales encargadas de la investigación a utilizar sanciones comerciales especiales (medidas antidumping, compensatorias y de salvaguardia) en forma compatible con la OMC. En los últimos años, un número cada vez mayor de países ha comprendido la necesidad de una u otra forma de protección comercial excepcional como compensación por una liberalización del comercio. En 1999, como consecuencia de la labor ya realizada en esta área en años anteriores, el nivel técnico de estos talleres ha aumentado, y ahora se tratan temas específicos que se plantean en la realización de las investigaciones sobre sanciones comerciales.

En 1999, la División de Normas realizó dos de estos talleres avanzados para administradores de sanciones comerciales de algunos países de América Latina. El primero de los talleres trató el tema de la determinación del daño y el segundo se ocupó del cálculo de los márgenes de dumping.

### *ii) Seminarios sobre subvenciones*

La División prepara talleres para ayudar a los Miembros a comprender mejor sus obligaciones relativas a la notificación de subvenciones y de las disciplinas multilaterales aplicables a las subvenciones. Los talleres tienen como finalidad ofrecer a los Miembros conocimientos e instrumentos analíticos necesarios para realizar un inventario de sus programas de subvenciones y evaluar sus obligaciones en el marco de la OMC con respecto a tales programas. Los talleres se orientan sobre todo a Miembros de países en desarrollo y a Miembros que deben modificar o eliminar algunas subvenciones prohibidas dentro de los períodos de transición establecidos en el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias. Los participantes en estos talleres sobre subvenciones son funcionarios públicos de organismos que administran los programas de subvenciones, así como oficiales residentes en las respectivas capitales que se encargan de los asuntos de la OMC. En 1999, se llevó a cabo en un Hungría un seminario regional sobre subvenciones con participación de funcionarios de varios países de Europa Oriental.

### *iii) Asistencia a países determinados*

Un número cada vez mayor de los países que utilizan las medidas comerciales especiales solicitan a la División de Normas que ofrezca capacitación individual y ayuda para la elaboración de disposiciones jurídicas sustantivas y procedimientos que se atengan a los Acuerdos pertinentes de la OMC. La asistencia se ofrece sobre todo en forma de misiones de una semana de duración, con

instrucción técnica centrada en las cuestiones más problemáticas en la administración de las leyes relativas a las medidas comerciales especiales. En 1999, la División de Normas llevó a cabo dos misiones de asistencia a países determinados, cuyos beneficiarios fueron Letonia y Cuba.

*iv) Preparación y examen de la legislación nacional*

Una de las actividades más importantes de asistencia en la aplicación entre las realizadas por la División de Normas es la asistencia que se ofrece para la preparación y examen de los proyectos de legislación nacional de los Miembros en relación con las medidas comerciales especiales. Previa petición, el personal de la División analiza y presenta observaciones sobre la compatibilidad del proyecto de legislación con los Acuerdos sobre Medidas Antidumping, Subvenciones y Medidas Compensatorias y Salvaguardias. El personal hace también comentarios sobre la administración del sistema que se está poniendo en marcha, además de ofrecer asesoramiento sobre los métodos de cálculo y los procedimientos de investigación. Se recuerda a los Miembros cuáles son sus obligaciones para con los exportadores en la realización de las investigaciones, y sus obligaciones para garantizar que sus procedimientos sean objetivos y sus investigaciones se lleven a cabo en la forma más equitativa posible. Este tipo de asistencia requiere un cuidadoso estudio del proyecto de legislación y suele llevar mucho tiempo, ya que supone la interacción con las autoridades responsables de los países Miembros y las delegaciones en Ginebra.

*v) Asesoramiento jurídico*

La División recibe frecuentes peticiones de asesoramiento sobre las cuestiones incluidas en los distintos acuerdos de su competencia. Las preguntas proceden normalmente de las autoridades ejecutivas competentes de los Miembros u otros funcionarios públicos con competencias en esa área. En la mayor parte de los casos, las preguntas tratan de aclarar el significado de disposiciones concretas de los acuerdos y la forma en que deben aplicarse en la práctica.

*vi) Presentaciones*

Además de la asistencia detallada facilitada en los contextos antes descritos, la División de Normas recibe también solicitudes de presentaciones sobre las normas relativas a las medidas comerciales especiales. Estas presentaciones se han organizado para grupos de empresarios así como para funcionarios públicos, y pueden servir como complemento o adelanto de una iniciativa de asistencia más completa. En 1999, la División de Normas efectuó una exposición sobre las medidas comerciales especiales para representantes de la industria india.

*vii) Seminarios sobre medidas comerciales especiales y la competencia*

Con el fin de permitir a los Miembros una mayor comprensión de la relación existente entre las medidas antidumping, compensatorias y de salvaguardia, por un lado, y los principios y leyes de la competencia, por el otro, la División de Normas ha organizado seminarios regionales sobre este tema. En 1999, se llevó a cabo un seminario de este tipo en Tailandia, en el que participaron funcionarios públicos representantes de las autoridades encargadas de la competencia y de las medidas comerciales en varios Miembros de Asia.

*viii) Participación en los programas de la División de Cooperación Técnica y la División de Formación*

La División de Normas coopera con los programas de la División de Cooperación Técnica cuando se necesita personal especializado en medidas antidumping, subvenciones, medidas compensatorias, salvaguardias y empresas comerciales del Estado. Esa cooperación adopta la forma de cursos sobre política comercial, talleres sobre notificaciones, seminarios sobre el funcionamiento

de la OMC y sus Acuerdos, exposiciones para funcionarios y otras personas de las capitales, y exposiciones para funcionarios de las secretarías u organismos de los Acuerdos regionales. Entre otras actividades en este terreno, la División de Normas participó en tres cursos organizados por la División de Cooperación Técnica en cooperación con otras organizaciones internacionales, dos de los cuales se celebraron en los Estados Unidos con participación de países en desarrollo Miembros de la Organización de Estados Americanos. La otra actividad de este tipo se llevó a cabo en Pakistán y tuvo como destinatarios a los países miembros del Banco de Desarrollo Islámico y de Bahrein.

#### K. ACUERDO SOBRE LA APLICACIÓN DE MEDIDAS SANITARIAS Y FITOSANITARIAS (ACUERDO MSF)

En 1999, la División de Agricultura y Productos Básicos participó en un número significativo de actividades de asistencia técnica relacionadas con la aplicación del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, como talleres o seminarios nacionales y regionales, conferencias y asesoramiento técnico sobre temas concretos. En particular, la Secretaría organizó un taller en Ginebra con especialistas en comercio, un seminario regional sobre medidas sanitarias y fitosanitarias en Namibia y una reunión especial del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias acerca de la transparencia. El personal de la División participó también activamente en una gran variedad de seminarios y talleres organizados por otras instituciones regionales o internacionales. Entre ellos cabe citar un seminario ASEM/PAFT<sup>7</sup> sobre la cuarentena y los procedimientos de las medidas sanitarias y fitosanitarias, que se celebró en Tailandia; un taller sobre el Acuerdo MSF, celebrado en Mongolia; un taller especial en el marco de la Conferencia de la OIE para el Oriente Medio sobre los efectos del Acuerdo MSF en el comercio de animales y de sus productos en la región del Oriente Medio, celebrado en Omán; un taller de capacitación de Consumer International sobre el Codex, celebrado en Zimbabwe, y un seminario regional del Banco Mundial/EMBRAPA/IICA<sup>8</sup> sobre estrategias futuras para la seguridad alimentaria, celebrado en Costa Rica. El personal de la División aportó también asistencia técnica a Omán, Jordania y Moldova, acerca de sus procesos de adhesión a la OMC.

Los seminarios y talleres organizados por la Secretaría contienen en general un doble elemento. En primer lugar, se intenta aumentar el conocimiento y la comprensión de los derechos y obligaciones básicos en relación con el Acuerdo MSF, y con la OMC en general. En segundo lugar, con apoyo del Codex, la Oficina Internacional de Epizootias (OIE), la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPV) y/o expertos independientes, abordaron los problemas relacionados con la aplicación que son de carácter más técnico, como el análisis de riesgos, la equivalencia, la reforma normativa, el desarrollo de las técnicas de análisis de riesgos y de los puntos críticos de control (HACCP), etc. Cuando ha sido posible, la Secretaría ha favorecido la participación activa del sector privado en estas actividades con el fin de educar y sensibilizar a las industrias y consumidores de los países acerca de los requisitos de inocuidad de los alimentos y de protección de la salud animal y vegetal.

En términos generales, los esfuerzos conjuntos de la Secretaría, los Miembros y las organizaciones internacionales y regionales parecen estar dando fruto. En particular, en lo que se refiere a la transparencia, ahora se entienden mejor los procedimientos de notificación recomendados. La Secretaría tiene intención de publicar un manual sobre las disposiciones del Acuerdo acerca de la transparencia, que preparará con ayuda de las autoridades de Nueva Zelanda. El objetivo del manual es servir de guía práctica a los gobiernos para facilitar la aplicación de las disposiciones sobre transparencia contenidas en el Acuerdo MSF. Si bien puede ser especialmente útil para los países en desarrollo y los PMA, puede ser también un valiosísimo instrumento de referencia para los países que

---

<sup>7</sup> Plan de acción de facilitación del comercio para la reunión de países de Asia y Europa.

<sup>8</sup> Banco Mundial/Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária/Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

están en proceso de adhesión a la OMC y para establecer las autoridades en materia de notificación, así como para los Miembros de la OMC en general.

Las actividades de asistencia técnica relativas a las medidas sanitarias y fitosanitarias continuaron revelando la existencia de diferentes preocupaciones y necesidades, que pueden resumirse como sigue:

- Falta de coordinación y de intercambio de información en el plano nacional, no sólo a nivel interno sino también entre los diferentes servicios responsables de los tres sectores -inocuidad de los alimentos, salud animal y salud vegetal- y también entre los funcionarios que participan en las reuniones del Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y los que asisten a las reuniones de los tres organismos normativos, a saber, el Codex, el OIE y el CIPV;
- Necesidad de asistencia técnica constante con respecto al establecimiento de marcos reguladores nacionales, incluida la preparación de medidas legislativas;
- Necesidad de hacer mayor hincapié en la asistencia técnica relacionada con las cuestiones técnicas y científicas, en particular las metodologías de análisis de riesgos, los servicios veterinarios y de cuarentena, la creación de laboratorios de referencia y el establecimiento de procedimientos adecuados de comprobación;
- Necesidad de esfuerzos constantes por impulsar la participación de los países en desarrollo en la elaboración y aplicación de normas internacionales mediante las medidas adecuadas de capacitación.

Finalmente, los Miembros continúan insistiendo en la necesidad de una mejor coordinación entre los organismos internacionales pertinentes en su manera de entender la asistencia técnica en los países en desarrollo, para garantizar una cobertura geográfica adecuada y la coherencia en el asesoramiento ofrecido y para evitar superposiciones innecesarias. De la misma manera, se solicita una mejor coordinación entre los Miembros que ofrecen asistencia técnica bilateral o regional. El Comité de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias se está ocupando de este tema y, en este contexto, la Secretaría preparó un cuestionario destinado a todos los Miembros con el objetivo de identificar las medidas de asistencia que se han ofrecido a los países en desarrollo en el contexto del artículo 9 del Acuerdo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias. La Secretaría está tratando también de establecer una mejor coordinación con las organizaciones internacionales y, cuando ha sido posible, se han organizado varias actividades de asistencia técnica en el contexto de otras organizaciones, reuniones o iniciativas internacionales o regionales.

## L. SERVICIOS

En 1999, los funcionarios de la División de Comercio de Servicios participaron e intervinieron en una gran variedad de conferencias, talleres y seminarios relacionados con los servicios prácticamente en todas las regiones del mundo. En general, los miembros de la División trataron de difundir información sobre la estructura y funcionamiento del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS), su posible contribución a integrar los sectores de servicios nacionales en la economía internacional y las consecuencias para la programación de las obligaciones en materia de trato nacional y de acceso a los mercados en el marco del AGCS. Debido a limitaciones presupuestarias y de personal, la División no pudo atender la elevada y cada vez mayor demanda de sus recursos, impulsada sobre todo por el interés de los países en desarrollo en prepararse eficazmente para la nueva ronda sobre los servicios y en relación con la necesidad de los países en proceso de adhesión de comprender el funcionamiento del Acuerdo y las consecuencias de los compromisos contemplados en el proceso de adhesión. Es probable que estos factores continúen en el tiempo.



Desde la perspectiva de la participación de la División, pueden distinguirse dos tipos principales de encuentros: i) conferencias y reuniones organizadas por organismos nacionales (incluidos los ministerios y organismos reguladores), asociaciones industriales nacionales e internacionales o instituciones internacionales a las que se ha invitado al personal de la OMC, y ii) seminarios de capacitación "nacionales" sobre todo para funcionarios del país, pero en algunos casos también para representantes del sector, celebrados por iniciativa y con personal de la Secretaría de la OMC. A su vez, estos últimos encuentros consisten en seminarios nacionales, normalmente con participación de representantes de varios organismos relacionados con los servicios del país anfitrión, así como seminarios regionales para funcionarios, en su mayor parte con antecedentes profesionales en el campo de la política comercial y procedentes de varios países. La experiencia reciente demuestra que, dada la complejidad del AGCS, el tiempo necesario para que estos seminarios sean eficaces es de al menos dos días y, si es posible, tres.

La participación de la Secretaría en conferencias "externas" ayuda a los expertos de las administraciones y de la industria a familiarizarse con las consecuencias del AGCS en sus respectivas áreas de competencia. A su vez, esta información es fundamental para que los gobiernos y las industrias de los países en desarrollo puedan aprovechar las oportunidades y reducir los riesgos asociados con una economía cada vez más globalizada. Dado el programa relativamente amplio de muchas de estas actividades, la Secretaría ha tratado de limitar su participación a las reuniones que permiten suficiente margen para una presentación eficaz de las cuestiones relacionadas con el AGCS. Las conferencias sobre sectores específicos con participación de países en desarrollo, que contaron en 1999 con participación de personal de la División, comprendieron temas muy variados que iban desde los servicios profesionales, de telecomunicaciones y financieros a los servicios de turismo, transporte, salud y educación. La participación de la Secretaría en varias de esas conferencias se vio facilitada por el hecho de que los organizadores asumieron gran parte de los costos implicados.

Los beneficios que los países en desarrollo pueden esperar de los seminarios regionales pueden ser de tres tipos: primero, la generación de información sobre el comercio en los organismos e industrias anteriormente no familiarizados con el concepto de comercio internacional de servicios ni con la existencia del AGCS; en segundo lugar, la creación de vínculos de coordinación y cooperación en los países entre los organismos de sectores específicos (ministerios, agencias, organismos reguladores, asociaciones sectoriales) y los departamentos encargados del AGCS; finalmente, capacitación en profundidad del personal cuyo trabajo diario les impide seguir de cerca las novedades ocurridas en Ginebra. Esta capacitación ha ayudado también a establecer relaciones de trabajo a más largo plazo con el personal de la División, lo que a su vez repercute positivamente en la productividad de las administraciones interesadas.

Los seminarios regionales, si se comparan con los nacionales, pueden parecer más eficaces en función de los costos, debido sobre todo a la actual limitación de recursos. No obstante, el ahorro de costos y la mayor eficiencia asociados con una mayor cobertura regional van acompañados en general de una menor repercusión en cada uno de los países afectados. Los equipos nacionales tienen normalmente entre dos y cuatro funcionarios de las divisiones de política comercial, y los resultados dependen en buena medida del "efecto multiplicador" que puedan producir a su regreso. Este efecto, a su vez, depende de varios factores que escapan del control de la Secretaría, como la selección adecuada de los participantes y su intervención habitual en las áreas examinadas cuando están en el propio país. Si bien, por un lado, es más difícil para los conferenciantes ofrecer asesoramiento selectivo y orientado expresamente a un país cuando intervienen en los seminarios regionales, por otro lado hay que señalar los efectos positivos desde el punto de vista de la educación y la motivación que se pueden conseguir gracias a la diversidad de los países y origen de los participantes. Además, la experiencia demuestra que, por lo general, los países y/o entidades anfitrionas preparan con mayor esmero, desde el punto de vista técnico, los seminarios regionales.

No cabe la menor duda de que la mayoría de los seminarios sobre servicios celebrados en 1999 estuvieron bien organizados e hicieron posible una presentación eficaz y un debate en profundidad de las cuestiones contempladas. No obstante, hay cierto margen de mejora. En algunos casos, el nivel de participación fue decepcionantemente bajo (menos de 10 funcionarios); los participantes no tenían la necesaria experiencia profesional; la interpretación y otros servicios técnicos resultaron insuficientes y/o los organizadores no copiaron ni distribuyeron el material facilitado por la Secretaría por adelantado. Además, algunas reuniones fueron canceladas por las autoridades con tan poca antelación que la Secretaría no pudo orientar los recursos a otros países donde podrían haberse celebrado las misiones. Estos problemas son inevitables hasta cierto punto, dado el alto número de misiones realizadas y los problemas técnicos y de recursos de muchos países beneficiarios. No obstante, algunas de las dificultades podrían deberse al hecho de que ciertas entidades organizadoras carecían de experiencia en la preparación de estos acontecimientos. La OMC podría considerar la posibilidad de ofrecer cierto asesoramiento sobre la celebración de actividades de cooperación técnica. Esa orientación podría consistir, por ejemplo, en una lista de recomendaciones, ratificadas por los Miembros de la OMC que se enviarían a tiempo a los países interesados en organizar seminarios de capacitación.<sup>9</sup>

#### M. OBSTÁCULOS TÉCNICOS AL COMERCIO (OTC)

En 1999, la Secretaría celebró seminarios sobre los obstáculos técnicos al comercio conjuntamente con la ISO, el CCI, la CAO y la OEA en el Japón, Tanzania, los Estados Unidos y Sudáfrica para grupos de países de Asia Oriental y Sudoriental, África Oriental, América Latina y la región de la SADC, respectivamente.

Los principales objetivos de estos seminarios para países en desarrollo son los siguientes:

- Contribuir a la aplicación del Acuerdo OTC por estos países, por ejemplo, estableciendo servicios de información y cumpliendo sus obligaciones en materia de notificación;
- Aumentar el conocimiento por parte de las autoridades gubernamentales sobre las obligaciones y disciplinas previstas en el Acuerdo OTC, en particular dentro de los ministerios relacionados con la preparación de normas, reglamentos técnicos y procedimientos de evaluación de la conformidad;
- Promover la coordinación y cooperación de las autoridades gubernamentales competentes y otros organismos interesados en los obstáculos técnicos al comercio, por ejemplo, las autoridades nacionales encargadas de la homologación y del comercio;
- Conseguir un mayor reconocimiento de la importancia de la homologación y la adopción de normas internacionales para la producción de bienes y servicios y para la

---

<sup>9</sup> Entre las recomendaciones que podrían incluirse en dicha lista figuran las siguientes: cuidadosa determinación de si la participación del personal de la División de Comercio de Servicios es realmente importante (en algunos casos podría bastar con una vídeo conferencia), coordinación interna entre los organismos posiblemente interesados para coordinar sus necesidades (un seminario general suele ser más eficaz que dos seminarios más reducidos y más especializados en el mismo país o región); preparación técnica adecuada de las reuniones (sala de reuniones con los debidos requisitos; distribución adelantada del programa y material de capacitación, etc.); información e invitación oportuna a los ministerios y organismos pertinentes, y suministro de equipo técnico, como proyectores, si los hubiere.

protección de los consumidores, la vida y la salud animal y vegetal y el medio ambiente;

- Conseguir un mayor reconocimiento y desarrollo de los recursos para garantizar la calidad e inocuidad de los productos destinados al consumo interno y a la exportación;
- Ayudar a los países en desarrollo a cumplir las prescripciones en materia de normas, reglamentos técnicos y procedimientos de evaluación de la conformidad en los principales mercados de exportación;
- Ayudar a los países en desarrollo a multiplicar los recursos humanos e institucionales, en particular con respecto a los procedimientos de evaluación de la conformidad;
- Prestar apoyo a la coordinación y cooperación en contextos regionales que faciliten la participación de los países en desarrollo en los organismos internacionales pertinentes;
- Explicar a las partes interesadas las cuestiones relacionadas con el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio de la OMC, y
- Ayudar al sector privado, en particular a la pequeña y mediana empresa, a beneficiarse del sistema de la OMC.

#### N. TEXTILES Y VESTIDO

El plan de cooperación técnica de la División de los Textiles tiene como finalidad responder a las peticiones de asistencia formuladas por los Miembros y por los países en proceso de adhesión a través de seminarios regionales y nacionales tanto para las delegaciones con sede en Ginebra como para los funcionarios residentes en las capitales, en relación con las tres grandes regiones de países en desarrollo. En muchos casos, ello supone la participación en programas conjuntos con otras organizaciones internacionales a fin de presentar la mayor variedad posible de información y opinión acerca del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido y sobre la situación del comercio de textiles en general.

En 1999, la División de los Textiles participó en cinco seminarios regionales y cuatro nacionales en Asia, África y América Central. Varios de ellos forman parte de actividades patrocinadas conjuntamente, con intervención del CCI, la UNCTAD y la OMC y otras organizaciones internacionales. Los seminarios ofrecieron información detallada sobre las disposiciones del Acuerdo, los progresos realizados en la aplicación del mismo en los cinco primeros años, las obligaciones de los Miembros en los cinco años restantes, los acontecimientos recientes en el comercio de textiles y vestido, desglosados por países y región, las perspectivas a largo plazo del comercio en este sector, los acontecimientos relacionados con otros Acuerdos de la OMC que repercuten en el comercio de textiles, los procedimientos de solución de diferencias con especial atención a este sector, y las obligaciones de notificación. Además, con el fin de establecer la relación de esos acontecimientos con la situación general de la OMC, se efectuaron presentaciones sobre los principios, estructura y funciones de la OMC.

Se celebraron dos seminarios en el marco del programa conjunto de asistencia técnica del CCI, la UNCTAD y la OMC (JITAP), en Kenya y Côte d'Ivoire, con participantes de siete países. También, en cooperación con el CCI, se organizó un seminario regional en Bangkok acerca del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio así como las cuestiones relacionadas con el ecoetiquetado.

En América Central se presentó un seminario para siete países patrocinado por el Banco Centroamericano de Integración Económica. En esa ocasión, participaron en los tres días de debate no sólo funcionarios públicos sino también representantes de las empresas y del mundo académico. Las exposiciones fueron compartidas entre la OMC y un representante de la Oficina Internacional de los Textiles y las Prendas de Vestir (OITPV).

En Ginebra, la Agencia para el Comercio, la Información y la Cooperación Internacional (AITIC) organizó un seminario relativo al Acuerdo sobre los Obstáculos Técnicos al Comercio, en el que se reunieron casi 30 representantes locales de 24 "países menos favorecidos".

Los cuatro seminarios nacionales tuvieron lugar en Asia, que es la principal región exportadora de textiles y vestido. Los seminarios se llevaron a cabo en Yangon (Myanmar), en Brunei Darussalam y en Dhaka y Chittagong (Bangladesh), además de otro celebrado en Xi'an (China), organizado por las autoridades chinas en cooperación con la FAO y la OMC.

#### O. PROGRAMA DE FORMACIÓN TÉCNICA DE LA OMC

La Secretaría ha preparado un programa de formación sobre la Organización Mundial del Comercio basado en la informática, al que se puede acceder en el sitio de la Web ([www.wto.org](http://www.wto.org)). El programa refleja la estructura de un seminario general y abarca todos los conceptos desarrollados en un seminario normal de 4 ó 5 días de duración organizado por la División de Cooperación Técnica. Tiene 10 módulos, y cada uno de los nueve primeros módulos corresponde a una presentación de tres o cuatro horas con una sección de revisión que emplea el sistema de "preguntas formuladas con mayor frecuencia". El décimo y último módulo contiene el Acta Final y otros documentos esenciales de la OMC.

Este programa puede considerarse formado por dos componentes relacionados entre sí: i) un conjunto de más de 350 diapositivas, y ii) un libro que contiene una breve explicación de cada punto presentado en las diapositivas. Estas se pueden consultar en línea en inglés, francés y español. En breve, se producirá y distribuirá un CD-ROM con todo el programa en los tres idiomas de trabajo. Previa petición, puede obtenerse el mismo material en forma impresa, es decir, un "libro" y un conjunto de imágenes.

Entre las ventajas de utilizar este sistema de enseñanza a distancia figuran las siguientes: acceso las 24 horas del día; ritmo de acuerdo con las necesidades del interesado (más cómodo para los usuarios); carácter interactivo y basado en la colaboración; posibilidad de modificar el contenido de forma relativamente fácil; cada diapositiva permite al usuario enviar un correo electrónico a la Secretaría de la OMC para solicitar nuevas aclaraciones.

#### P. COMERCIO Y MEDIO AMBIENTE

La OMC realizó varios seminarios regionales de capacitación sobre comercio y medio ambiente en Asia, el Caribe, América del Sur, Europa Central y Oriental y África. La idea en que se inspiraban estos seminarios era hacer que los funcionarios de comercio se reunieran con sus homólogos encargados del medio ambiente e intercambiaran opiniones y llegaran a una mejor comprensión de los debates sobre el comercio y el medio ambiente en la OMC y su repercusiones para las respectivas regiones. Los seminarios trataron de inculcar un mayor conocimiento de la función y actividades de la OMC en esta área y preparar a los participantes para futuros debates en la OMC.

Los seminarios contribuyeron a estos dos fines:

- Se llegó a una mejor comprensión de que la coordinación entre los responsables de la política comercial y ambiental es fundamental para la coherencia normativa en el plano tanto nacional como internacional. Los funcionarios de comercio pudieron conocer las opiniones de sus homólogos encargados del medio ambiente (y viceversa). Mediante estudios de casos concretos, por ejemplo sobre la relación entre acuerdos multilaterales relativos al medio ambiente y las normas de la OMC, se demostró cómo la falta de coordinación adecuada en el pasado ha dado lugar en ocasiones a la negociación de obligaciones internacionales que pueden resultar contradictorias;
- Los funcionarios públicos especializados en el comercio y en el medio ambiente han tenido la oportunidad de reunirse con sus homólogos regionales e intercambiar experiencias y opiniones. Han reflexionado de manera tanto oficial como informal acerca de las consecuencias de los debates comerciales y medioambientales de la OMC en el conjunto de su región.

#### Q. COMERCIO E INVERSIONES

La asistencia técnica en el área del comercio y las inversiones ha adoptado fundamentalmente la forma de una serie de seminarios organizados conjuntamente por la UNCTAD y la OMC para delegados en dichas organizaciones con sede en Ginebra. En estos seminarios se han considerado las tendencias de la inversión extranjera, la relación de la inversión extranjera con el desarrollo económico y el comercio internacional, y los conceptos y principios básicos de los acuerdos internacionales de inversión. Después de dos de estos seminarios celebrados en 1998 en inglés, el 21 y el 22 de abril de 1999 tuvo lugar el tercer seminario de la serie, esta vez en francés.

#### R. EXAMEN DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES

En 1999, se enviaron dos misiones de asistencia técnica conjuntamente con una misión de examen de las políticas comerciales, con destino en Tanzania y Bangladesh. Los principales objetivos de estas misiones conjuntas fueron recopilar información sobre las necesidades de asistencia técnica relacionadas con el comercio en estos países, que se recogerían en los informes de examen de las políticas comerciales, y posteriormente organizar misiones de cooperación técnica teniendo en cuenta las necesidades identificadas. Éste es el planteamiento que se adoptará en el futuro.

Se facilitó también asistencia técnica a varios países en desarrollo en la preparación de sus exámenes de las políticas comerciales. Si bien los exámenes de los países en desarrollo y menos adelantados son menos frecuentes que los correspondientes a países desarrollados, el número de peticiones ha aumentado gradualmente. La Secretaría ofrece asistencia en este sentido a todos los países en desarrollo que lo solicitan, en particular a los países de África y menos adelantados.

### III. PROGRAMAS REGIONALES/NACIONALES Y PROYECTOS DE FINANCIACIÓN ESPECIAL

#### A. ÁFRICA

La asistencia técnica prestada por la Secretaría de la OMC ha consistido en cinco tipos de actividades: seminarios regionales; seminarios nacionales, misiones técnicas; establecimiento de centros oficiales de referencia de la OMC, y participación de representantes de la OMC en simposios y otros coloquios (véase un examen más detallado de todas las actividades de 1999 en la sección II).

El número total de actividades ascendió a 106 en 1999. Los seminarios regionales fueron 15 y las misiones técnicas 33. Los seminarios regionales y la participación de expertos de la OMC en

simposios y otros coloquios representaron aproximadamente la mitad de todas las actividades. El establecimiento de nuevos centros de referencia de la OMC en África atrajo 7 actividades.

Aproximadamente el 40 por ciento del total de las actividades de asistencia técnica se ofrecieron como seguimiento de iniciativas específicas iniciadas en 1997, en particular en lo que respecta al Marco Integrado de Asistencia Técnica Relacionada con el Comercio y el Programa Conjunto de Asistencia Técnica del CCI, la UNCTAD y la OMC, y el Proyecto de Tecnología de la Información para el Desarrollo de la OMC.

*i) Seminarios regionales*

En 1999 se celebraron unos 15 seminarios regionales, varios de los cuales se realizaron conjuntamente con otras organizaciones internacionales, a saber la OMPI, el Banco Mundial y la UIT, y con instituciones regionales como COMESA, CEDEAO, la SADC u otros organismos intergubernamentales, como la Secretaría del ACP y el Banco Islámico de Desarrollo.

Participantes de algunos países africanos han intervenido también en breves cursos sobre política comercial organizados a escala interregional por la UNCTAD, el Banco Islámico de Desarrollo o países concretos, en particular Singapur, los Estados Unidos y Australia.

*ii) Seminarios nacionales*

Se han organizado un total de 12 seminarios nacionales a petición de países concretos durante el período sometido a examen. La mayor parte de esos seminarios fueron de carácter general y tenían como finalidad lograr un mejor conocimiento del sistema de comercio multilateral. Varios de estos seminarios tuvieron lugar en países menos adelantados y se organizaron en el contexto del Marco Integrado de Asistencia Técnica Relacionado con el Comercio y el Programa JITAP. Una parte concreta del programa se reservó con frecuencia a cuestiones relacionadas con la aplicación, en particular las notificaciones.

*iii) Misiones técnicas*

Las misiones técnicas continúan siendo una de las actividades más importantes realizadas para los países africanos, aun cuando se ha registrado un descenso de su número absoluto. En 1999 se llevaron a cabo un total de 33 actividades, frente a las 44 de 1998. La mayor parte de estas misiones se llevaron a cabo con la finalidad de ayudar a países concretos a adaptar sus legislaciones y reglamentos vigentes a los Acuerdos de la OMC. En particular, seis de ellas trataron de ayudar a los países a aplicar el Acuerdo sobre Valoración en Aduana. Nueve misiones técnicas se celebraron en el marco del Programa JITAP. Una misión técnica estuvo vinculada al proceso de adhesión de un país concreto.

*iv) Centros de referencia de la OMC*

Como continuación del Programa de Tecnología de la Información para el Desarrollo, de la OMC, iniciado en 1997, se han establecido siete nuevos centros de referencia en distintos países. Cuatro de ellos eran países menos adelantados y tres países en desarrollo.

*v) Participación en talleres, simposios/conferencias y cursos de capacitación*

En 1999, la OMC participó en 46 talleres, simposios/conferencias y cursos de capacitación, organizados por la OMC y/o otras instituciones internacionales, instituciones regionales o países concretos. En muchas de estas reuniones, funcionarios de la OMC informaron a los asistentes acerca de los preparativos para la Conferencia Ministerial celebrada en Seattle en diciembre de 1999.

vi) *Programa Integrado de Asistencia Técnica (JITAP)*

Prácticamente todas las actividades del JITAP están avanzando ahora con ritmo acelerado. Debe prestarse mayor atención a los aspectos relacionados con el desarrollo de la capacidad, y hay que desarrollar más algunos instrumentos del programa. De todas formas, según previsiones actuales el programa estará en buena parte terminado para finales del año 2000, es decir, unos dos años y medio después de su puesta en marcha en 1998. Podría considerarse la posibilidad de emprender una expansión del programa, sobre todo a otros PMA africanos, a finales de 2000. Está prevista una evaluación para la primavera/verano de 2000. El costo de ejecución del proyecto en 1999 se estimó en 3 millones de dólares EE.UU.

Un sistema fuertemente centralizado de aplicación y gestión del programa (necesario en la fase inicial del mismo) frenó sin duda la adquisición de equipo, y fue la causa de retraso en la entrada en funciones de los coordinadores regionales y los facilitadores nacionales, así como de la insuficiente financiación de los costos locales de las actividades nacionales. Por ello, a comienzos de 1999, la gestión del JITAP encargó un examen de los procedimientos del programa (cuyo informe se envió a los Miembros del Grupo Directivo en julio) en el que se determinaron los problemas principales que impedían la aplicación y sostenibilidad del programa y se presentaban posibles soluciones. Las más importantes eran las siguientes: i) descentralización del programa de Ginebra a los países y ii) prestación de apoyo urgentemente necesitado en los países para realizar actividades de alcance nacional, por ejemplo, de capacitación y difusión del sistema de comercio multilateral.

Las iniciativas para descentralizar el programa habían comenzado a principios de año y, en el caso del CCI al final de la primavera, las divisiones funcionales eran plenamente responsables de la asistencia técnica en sus respectivas áreas. La descentralización fue más compleja de lo previsto, por problemas relacionados con la capacidad de los países asociados de emprender actividades y de financiamiento.

Al final de julio de 1999, una misión del JITAP a África efectuó una consulta sobre las soluciones junto con los puntos centrales y otras organizaciones de contrapartida. El marco de referencia era el informe del examen sobre los procedimientos. Durante los debates, se señaló la falta de apoyo financiero del JITAP para las actividades nacionales de capacitación en el sistema de comercio multilateral y otras actividades como problema fundamental y hubo claro consenso entre los puntos centrales en que esta cuestión debería abordarse a fondo e inmediatamente para que el JITAP pudiera cumplir sus objetivos. La misión concluyó que ninguno de los países se encontraba en condiciones de financiar los necesarios programas de capacitación y difusión sobre el sistema de comercio multilateral. Además, la mayoría de ellos, en particular los PMA, no eran capaces de iniciar con eficacia los procesos de la OMC/interinstitucionales ni sufragar todos los gastos ordinarios.

Como consecuencia de la misión, se concluyó que era necesario obtener fondos por un valor de 500.000 dólares EE.UU. para el conjunto del programa con destino a varias iniciativas nacionales que podrían financiarse con los ahorros conseguidos gracias a la organización en grupos. Para ganar impulso y tiempo, al mismo tiempo que se mantenían las prerrogativas del Grupo Directivo en el marco de los reglamentos del Fondo Fiduciario Común, los tres organismos decidieron limitar la financiación inicial a la mitad de dicha cifra, es decir, aproximadamente el 3 por ciento de los costos medios de los proyectos (se ofrecería financiamiento más modesto para Côte d'Ivoire y Kenya con cargo a la Ventanilla I). Estos fondos limitados se distribuyeron en agosto, junto con directrices sobre las actividades concretas a través de las oficinas del PNUD, y se otorgó a los coordinadores regionales autoridad de aprobación. Las observaciones recibidas de fuera de la sede indicaban que habían comenzado la planificación y ejecución de las actividades nacionales en las áreas correspondientes, pero no en todos los casos con el ritmo previsto.

Quizá se necesiten nuevas medidas de facilitación para ayudar a los países asociados a preparar las actividades de capacitación y difusión local en sinergia con otras actividades del programa JITAP. Estos aspectos y, más en general, las oportunidades y objetivos de desarrollo de la capacidad deben revisarse teniendo en cuenta las distintas actividades del programa que se interrelacionan y refuerzan mutuamente. Se prevé también un análisis de la metodología del programa actual en algunas áreas de especial relevancia para el desarrollo de la capacidad, por ejemplo, el funcionamiento de los comités interinstitucionales así como la capacidad de las instituciones clave. La estrategia de desarrollo de la capacidad para el JITAP se actualizará, lo que supone entre otras cosas la articulación entre la finalización del proyecto y los puntos de referencia.

La aplicación del JITAP ganó impulso durante el otoño, período durante el cual se realizaron varias actividades en la forma prevista. La nota más destacada de este período fue la celebración de simposios nacionales en cinco de los siete países. Fueron considerados como hitos importantes del programa y se celebraron antes de la Conferencia Ministerial de Seattle como preparación de los países para la misma. Los simposios nacionales/seminarios de alto nivel contaron con la participación de representantes de todas las partes interesadas, tanto del sector público (ministros, secretarios permanentes y otros altos cargos, así como parlamentarios), del sector privado, de las ONG, del mundo académico, etc.

Se ofrecieron ocho talleres subregionales sobre los Acuerdos de la OMC con la finalidad de ampliar las redes nacionales de formadores/expertos/asesores sobre las cuestiones del Sistema de Comercio Multilateral. Se celebraron en el Oriente y el Occidente y los temas fueron los obstáculos técnicos al comercio y medidas sanitarias y fitosanitarias, la valoración en aduana, la agricultura y el Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido. Se han previsto talleres semejantes adicionales para el 2000.

Se establecieron todos los centros de referencia para los círculos empresariales. Se llevó a cabo la capacitación para los directores de centros de referencia, que ahora están ya en funcionamiento. La mayor parte de los directores reconocieron la necesidad de algunas orientaciones sobre la forma de comercializar y promover los servicios de los centros de referencia. Estas orientaciones se elaborarán durante el actual año de aplicación. Se hicieron nuevas entregas de equipo para uso oficial en todos los países, con el fin de facilitar las actividades de los centros de referencia de la OMC ya establecidos.

El prototipo de Servicio de Comunicación y Debate es ya totalmente operacional y todos sus módulos se han comprobado satisfactoriamente. El estudio de factibilidad de la versión para la producción se ha terminado y se ha hecho el llamamiento a licitación en cooperación con el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos (CICE) de las Naciones Unidas.

## B. ASIA Y EL PACÍFICO

En Asia y el Pacífico tuvieron lugar varias actividades regionales financiadas con cargo al presupuesto ordinario y a los Fondos Fiduciarios de la OMC. Fueron las siguientes:

- La sexta conferencia anual de la OMC para las 23 economías de Asia en desarrollo, celebrada en Shanghai (República Popular de China) del 2 al 5 de marzo de 1999, que ofreció a los funcionarios responsables de nacionalidades asiáticas de la OMC la oportunidad de comprender con mayor profundidad la OMC y la aplicación de los Acuerdos de la Ronda Uruguay. La conferencia les ayudó también a establecer los vínculos necesarios entre el sistema multilateral de comercio y la aplicación de sus respectivas políticas nacionales de comercio.
- El objetivo del seminario regional de la OMC/ACP, celebrado en Samoa del 6 al 10 de septiembre de 1999 con participación de los países del Grupo ACP del Pacífico,



fue preparar la contribución de la región a la reunión ministerial de comercio del ACP que tuvo lugar en Bruselas el 21 de octubre de 1999 en preparación para la Conferencia Ministerial de Seattle. Los países del ACP del Pacífico destacaron la necesidad de que la OMC organice en cada región o nación más seminarios de capacitación de tres a cuatro días de duración para facilitar su participación en las actividades de la OMC;

- Un taller regional de la OMC sobre procedimientos y prácticas de solución de diferencias para 23 países en desarrollo de Asia se celebró en Sidney (Australia) del 13 al 16 de abril de 1999. Esta conferencia forma parte de un programa de capacitación que abarca todas las regiones y subregiones de los países en desarrollo.
- Se celebró en Singapur del 8 al 15 de marzo de 1999 un curso conjunto de Singapur y la OMC sobre política comercial. Este curso, que se celebra anualmente en Singapur para funcionarios de comercio de países en desarrollo y países menos adelantados, se inició con la firma del Memorando de Entendimiento por el Ministro de Comercio de Singapur y el Director General de la OMC en la Conferencia Ministerial de la OMC de 1996.
- Se celebró una serie de seminarios sobre simulación de negociaciones comerciales a petición de Miembros de la OMC y países en proceso de adhesión. Las actividades de simulación ofrecen a los participantes la oportunidad de aprender más sobre los principios fundamentales del sistema de comercio internacional y los derechos y obligaciones de los Miembros de la OMC entre ellos mismos y en relación con los países que no son miembros de la OMC. Las negociaciones bilaterales y plurilaterales con las que se ponen en contacto les ayudan a familiarizarse con los aspectos técnicos del GATT relativos a los aranceles de aduanas, consolidaciones arancelarias, renegociaciones, etc., y la multilateralización de los resultados de una negociación arancelaria mediante la aplicación del trato NMF. Estos seminarios fueron de alcance regional -en Nadi (Fiji), para los 14 países insulares del Pacífico; en Khon Kaen (Tailandia), para los seis países de la subregión del Mekong- y por naciones -en Beijing (República Popular de China) y en Ulán Bator (Mongolia);
- El cuadro adjunto sobre actividades de cooperación técnica en 1999 demuestra que se llevó a cabo un gran número de actividades en los planos regional o nacional, organizadas directamente por la Secretaría de la OMC o conjuntamente con administraciones nacionales u organizaciones internacionales o regionales. Estas actividades abarcan prácticamente todos los temas de responsabilidad dentro del sistema jurídico de la OMC, incluidas las misiones sobre evaluación de necesidades y el establecimiento de centros de referencia de la OMC en países menos adelantados de Asia.

## C. AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

En 1999, las actividades de cooperación técnica con países de América Latina y el Caribe siguieron centradas en tres líneas amplias de acción. En primer lugar, impulsar la cooperación con instituciones regionales, en especial el Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (INTAL) y el Banco Interamericano de Desarrollo; en segundo lugar, atender a peticiones en el plano nacional sobre cuestiones específicas, mediante misiones técnicas; en tercer lugar, responder a las solicitudes de establecimiento de programas nacionales de actividades que sean coherentes. Por último, el programa de centros de referencia de la OMC se amplió a las pequeñas economías y países insulares de la región.

El INTAL y la OMC colaboran desde 1997 en la organización y realización de seminarios y talleres subregionales de carácter especializado. La cooperación con esta institución ofrece inmensas ventajas para la OMC, en particular las siguientes: Pone a disposición de la OMC una institución regional que disfruta de gran prestigio y respeto entre los países de la región, más una reserva considerable de recursos físicos, logísticos y financieros; ofrece a la OMC un interlocutor regional principal "privilegiado" para las actividades de cooperación técnica, gracias al cual estas actividades pueden gestionarse de forma más sistemática y eficiente en toda la región; encauza las peticiones de algunas otras instituciones regionales a través del INTAL, lo que ayuda a movilizar un mayor volumen de recursos; reduce la presión sobre los recursos de la OMC y consigue un efecto multiplicador y una relación costos/beneficios mucho mayor para las actividades de cooperación técnica en la región; se incluye claramente dentro de las directrices de la nueva política de "realización externa" adoptada por la OMC en las actividades de cooperación técnica. En este contexto, el INTAL aporta financiación para los participantes de los gobiernos de los países beneficiarios, además de ocuparse de todos los dispositivos logísticos y locales, mientras que la OMC contribuye a los gastos de viaje de su personal. El contenido, es decir la preparación de los programas y la documentación, así como la selección de los participantes son decididos conjuntamente por las dos instituciones. Esta colaboración se mejorará y consolidará en el año 2000 y siguientes mediante un programa conjunto de cooperación técnica para países de América Latina del BID-INTAL y de la OMC.

En lo que se refiere a las actividades regionales, merecen especial atención dos de ellas. Una fue el curso breve de política comercial para los negociadores agrícolas de MERCOSUR y analistas de política comercial, cuyo objetivo era ofrecer a estos funcionarios un panorama general de la OMC y de sus Acuerdos así como de la forma en que el Acuerdo sobre la Agricultura se relaciona con el marco más amplio de la OMC. Está previsto continuar esta actividad en las demás subregiones de la región, con colaboración del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura y apoyo del INTAL. La segunda es el programa avanzado de formación de la OEA, la Universidad de Georgetown y la OMC sobre el programa de comercio para las Américas, en el que se abordan los planteamientos multilaterales y regionales en beneficio de las pequeñas economías de la región, y que se ofrece por separado en inglés y en español en el verano. Este programa, que se presentó también en 1998 y está previsto para el 2000, se ha convertido en uno de los más destacados entre las actividades de cooperación técnica de la región cada año.

#### D. PAÍSES DE EUROPA/EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL Y ASIA CENTRAL

Varios países de esta región se encuentran actualmente en proceso de adhesión, otros se han adherido más recientemente a la OMC como Miembros de pleno derecho y algunos lo son ya desde hace tiempo. Un objetivo fundamental de la cooperación técnica para los países de esta región es conseguir que la oferta tenga en cuenta las necesidades específicas identificadas por los países beneficiarios por escrito, durante las visitas a los países, en seminarios o en debates bilaterales. Las actividades de cooperación técnica llevadas a cabo en los países de Europa/Europa Oriental y Central y Asia Central son una combinación de seminarios nacionales y regionales, misiones técnicas, talleres y cursos de capacitación, financiados en gran parte con recursos extrapresupuestarios. El planteamiento adoptado para estas actividades fue en algunos casos general y en otros más específico, según las necesidades.

Las actividades de carácter específico en las que se solicitó la presentación de candidaturas de funcionarios de los países, estaban relacionadas, entre otros temas, con la agricultura, las normas, el acceso a los mercados, la solución de diferencias y los servicios. La duración osciló entre varios días y una semana. Se organizaron también tanto en Ginebra, en la sede de la OMC, como en el Instituto Multilateral de Viena (Austria), cursos breves (de dos o tres semanas) de formación. Estos cursos tienen la finalidad de ayudar a los países a comprender mejor las normas y acuerdos de la OMC y a compartir información y experiencias entre los participantes. En su mayor parte son dirigidos por

expertos de la OMC de distintas divisiones. Ofrecen a los funcionarios la oportunidad de llegar a un conocimiento más profundo de los temas de interés para ellos y de establecer contactos con funcionarios de la OMC, lo que puede sentar las bases para un ulterior intercambio de información por escrito, mediante el correo electrónico, el fax o el teléfono.

Continúan los esfuerzos para ayudar a los países de la región en su proceso de adhesión o, en el caso de los países que son Miembros de la OMC, para que cumplan las obligaciones prescritas en los Acuerdos de la OMC. Los países que se encuentran en proceso de adhesión requieren en general una gran diversidad de formas de asistencia, que comienzan muchas veces en las primeras fases del proceso de redacción del memorando sobre el régimen de comercio, las listas arancelarias, las consolidaciones y los servicios, e incluye también las peticiones de explicaciones generales y/o específicas sobre los Acuerdos. En las fases posteriores de la adhesión, se pide frecuentemente a la Secretaría que ofrezca explicaciones a un público más amplio, para conseguir un mayor conocimiento del sistema de la OMC, con inclusión del sector público y privado y de los miembros del Parlamento. Este tipo de actividad suele ser considerado como importante por los funcionarios públicos que han negociado la adhesión a la OMC, como medio de ampliar el apoyo interno a su adhesión y de difundir información sobre la OMC entre quienes no han participado directamente en el proceso de adhesión.

Los países que se han incorporado recientemente a la OMC han manifestado con frecuencia la necesidad de recibir formación sobre el funcionamiento del sistema, en particular en las esferas que contienen nuevas obligaciones. Los problemas encontrados en el proceso de aplicación se deben con frecuencia a la debilidad de la base de conocimientos en áreas específicas y/o a las deficiencias del marco institucional existente para aplicar los Acuerdos. Los esfuerzos de la Secretaría han consistido en la mayor parte de las veces en ofrecer asistencia en el proceso legislativo y se orientan además fundamentalmente a lograr una mejor comprensión de los Acuerdos, sobre todo facilitando información a través de misiones técnicas y formación sobre la aplicación de los acuerdos. Se pone a disposición de los funcionarios material de formación.

Dada la gran limitación de los recursos financieros y humanos de que dispone la Secretaría para atender la demanda creciente de asistencia técnica, la Secretaría continúa cooperando con otros organismos y organizaciones internacionales. Se busca y desarrolla la cooperación sobre todo con otros organismos, organizaciones e institutos especializados regionales y/o internacionales para aumentar la eficiencia en la distribución de la información y la organización de las actividades. Varios organismos donantes (bilaterales) participan activamente en este terreno, y recurren con frecuencia a la OMC para que aporte sus conocimientos especializados sobre acuerdos concretos. Esta cooperación continuará desarrollándose para futuras actividades. En algunos casos, las actividades se llevan a cabo en conjunción con los gobiernos patrocinadores, en cuyo caso un Miembro (donante) de la OMC financia y organiza una actividad especializada, encargándose así de los preparativos logísticos, con participación activa de la Secretaría de la OMC:

#### E. ORIENTE MEDIO

Durante 1999, las actividades de cooperación técnica en el Oriente Medio aumentaron considerablemente con respecto a 1998, en respuesta al interés demostrado por la labor de la OMC antes de la Conferencia Ministerial de Seattle. En total, fueron 33 las actividades de cooperación técnica organizadas en 1999, frente a las 26 de 1998 (en la región del Oriente Medio). Se distribuyeron así: ocho seminarios nacionales, nueve misiones técnicas, dos seminarios regionales y 14 cursos de capacitación, conferencias, talleres y simposios. Los principales destinos de los seminarios nacionales fueron Bahrein, Omán, Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos. Se celebraron sendos seminarios nacionales en Chipre, Jordania y Kuwait. Las misiones técnicas se destinaron sobre todo a Jordania, Líbano y Arabia Saudita. Otros países que recibieron misiones técnicas fueron Kuwait, Omán y los Emiratos Árabes Unidos. Se llevaron a cabo seminarios regionales en Omán y Arabia Saudita; mientras que los cursos de capacitación se organizaron en

Kuwait, Palestina y Arabia Saudita. Las conferencias y simposios tuvieron lugar en Líbano y los Emiratos Árabes Unidos; se organizó una conferencia en Omán.

Se celebraron misiones técnicas sobre armonización en los países árabes y sobre técnicas de negociación y una sesión de aportación de ideas para los países árabes en Jordania; sobre obstáculos técnicos al comercio para personal de la Comisión Económica y Social para el Asia occidental (CESPAO) y sobre capacitación y establecimiento de una unidad de la OMC en el Ministerio de Comercio en el Líbano, y sobre el Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS) y el mecanismo de examen sobre políticas comerciales Arabia Saudita. Kuwait recibió una misión técnica sobre capacitación y establecimiento de un centro de referencia de la OMC, mientras que Omán y los Emiratos Árabes Unidos recibieron misiones técnicas sobre medidas sanitarias y fitosanitarias en el contexto de la adhesión a la OMC, y sobre agricultura, ADPIC, servicios y otros Acuerdos de la OMC, respectivamente. Los tres cursos de capacitación celebrados en Kuwait, Palestina y Arabia Saudita tuvieron como temas, respectivamente, la OMC y el sistema de comercio multilateral para funcionarios del Oriente Medio, módulos de formación en diplomacia comercial sobre los ADPIC, los MIC y los Acuerdos de la OMC y sus efectos en el mundo árabe. Las tres conferencias celebradas en Líbano, Omán y los Emiratos Árabes Unidos estuvieron relacionadas, respectivamente, con los servicios de transporte marítimo y aéreo en la región árabe, el Acuerdo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias y las consecuencias de los Acuerdos de la OMC para la industria y las empresas.

Una evaluación de las misiones de cooperación técnica indica que ha aumentado el conocimiento de los Acuerdos de la OMC en la región del Oriente Medio. En particular, las misiones han suscitado propuestas de varios países para establecer comités nacionales encargados de coordinar las cuestiones relacionadas con la OMC y para pedir que en las futuras misiones de la OMC se haga más hincapié en las cuestiones relacionadas con la aplicación que en la explicación de los Acuerdos.

#### **IV. REUNIÓN DE ALTO NIVEL SOBRE INICIATIVAS INTEGRADAS PARA EL FOMENTO DEL COMERCIO DE LOS PAÍSES MENOS ADELANTADOS: MARCO INTEGRADO PARA LA ASISTENCIA TÉCNICA RELACIONADA CON EL COMERCIO**

Desde la reunión de alto nivel de octubre de 1997, en la que ratificó el Marco Integrado para la Asistencia Técnica relacionada con el Comercio a países menos adelantados (WT/LDC/HL/1/Rev.1) en el contexto del Plan de Acción amplio e integrado de la OMC para los países menos adelantados, 40 de los 48 PMA se han adherido y han presentado las evaluaciones sobre sus necesidades de asistencia en relación con el comercio. Los seis organismos básicos (FMI, CCI, UNCTAD, PNUD, Banco Mundial y OMC) ofrecieron respuestas integradas<sup>10</sup> a dichas evaluaciones. Las respuestas estaban basadas en los programas existentes y en los compromisos presupuestarios de cada uno de los organismos. Estuvieron también coordinadas entre los organismos con el fin de evitar superposiciones en la prestación de la asistencia técnica solicitada.

Los seis organismos administran este proceso a través de un Grupo de Trabajo interinstitucional, presidido por la OMC. El Grupo de Trabajo, que está integrado por los coordinadores de cada uno de los seis organismos básicos, se reúne aproximadamente tres veces al año para tomar nota de: i) los progresos realizados en la aplicación del Marco Integrado; ii) las peticiones de los países y iii) la coordinación entre los seis organismos. Una dependencia administrativa, situada en el CCI, se ocupa de la base de datos, el sitio en la Web y los aspectos administrativos del Marco Integrado. El Grupo de Trabajo inició un examen del marco integrado en noviembre de 1999, tal como estaba previsto (WT/LDC/HL/1/Rev.1). Según las previsiones, los

---

<sup>10</sup> Éstas se publican, después de consultarlo con el país interesado, en la serie de documentos WT/COMTD/IF/1-40.

resultados del examen se conocerán a mediados del verano y se pondrán a disposición de los Miembros de la OMC:

El Marco Integrado está basado en las peticiones de asistencia de este tipo por los países menos adelantados y en que esos países son plenos propietarios del proceso. Después de una primera fase, basada en la preparación por parte de los PMA de evaluaciones de sus necesidades de asistencia técnica<sup>11</sup>, el Marco Integrado ha entrado en una nueva etapa, cuyo objetivo es la preparación de programas plurianuales de asistencia relacionada con el comercio y la organización de mesas redondas sobre asistencia también en relación con el comercio.

El Marco Integrado exige que cada país actualice y clasifique sus necesidades con el fin de preparar un programa plurianual de asistencia relacionada con el comercio que se presentará en una mesa redonda específica sobre este tema, si es posible, en el contexto de las reuniones del Grupo de Consulta organizadas por el Banco Mundial o mesas redondas organizadas por el PNUD. Para cada uno de los PMA participantes, esta consulta debería dar lugar a un programa concreto de promesas de asistencia relacionadas con el comercio. El proceso de elaboración de este programa ofrece la oportunidad de desarrollar la capacidad y de lograr la coordinación en las cuestiones comerciales. Son más los organismos multilaterales y los donantes bilaterales que participan en el proceso del Marco Integrado en el contexto de los programas plurianuales de los países para la asistencia relacionada con el comercio.

Después de prestar asistencia a varios PMA en la preparación de sus evaluaciones de las necesidades, en 1998 la OMC, conjuntamente con los otros cinco organismos básicos, informó sobre el estado de aplicación de las respuestas integradas, difundidas en el sitio de la Web del Marco Integrado. La aplicación de las respuestas integradas tuvo lugar en parte en el marco del JITAP en cooperación con el CCI y la UNCTAD. A final de 1999, la OMC había ofrecido el 85 por ciento de la asistencia técnica comprometida en el contexto de las respuestas integradas. En el anexo II se especifican las misiones organizadas por la OMC.

La etapa actual del Marco Integrado está centrada en la preparación de programas plurianuales de asistencia relacionada con el comercio por parte de los países. Con el fin de garantizar que éstos sean los verdaderos propietarios del proceso, la preparación de los programas plurianuales es competencia de un Comité Directivo Nacional. Éste, organizado por el gobierno del país, está integrado por los diferentes organismos gubernamentales que se ocupan de las cuestiones comerciales, junto con representantes del sector privado y donantes interesados. La principal labor del Comité es establecer prioridades entre los temas incluidos en la evaluación de necesidades del país, prioridades que deben ser compatibles con su desarrollo.

Los equipos de los organismos multilaterales en los distintos países ayudan al gobierno siempre que lo solicite. Dada su presencia sobre el terreno y su experiencia en la organización de reuniones de donantes, se considera que el Banco Mundial y el PNUD se encuentran en situación especialmente ventajosa para ayudar a los países a organizar esas reuniones. Las directrices para el programa plurianual y la organización de las mesas redondas han sido publicadas por el Grupo de Trabajo Interinstitucional.

Diecisiete PMA han iniciado esta iniciativa con apoyo de uno o más organismos multilaterales elegidos por cada país. Cinco PMA han concluido sus programas plurianuales y los han presentado a las mesas redondas. Hasta ahora, sólo Uganda ha organizado la mesa redonda en el

---

<sup>11</sup> Las evaluaciones de las necesidades suelen referirse a esferas que van desde el cumplimiento de las normas y obligaciones contraídas en el marco de la OMC hasta las limitaciones por parte de la oferta, como infraestructuras, cuestiones de creación de capacidad humana e institucional, necesidades del sector privado, etc.

contexto de una reunión del Grupo de Consulta, en diciembre de 1998. En ella, los asociados en el desarrollo manifestaron su interés por financiar algunos de los proyectos presentados por el Gobierno en su programa plurianual, en lo que respecta a la asistencia relacionada con el comercio. No se efectuó ninguna promesa de contribución concreta, y se pidió al Gobierno que reajustara los proyectos en el contexto del Comité Directivo Nacional, lo que suponía la inclusión de representantes del sector privado y de los donantes. Después de algunos meses, este apoyo se concretó en un proyecto de desarrollo de la capacidad en el área del comercio, proyecto realizado por el organismo de comercio de Austria, y en el respaldo del DFID para contratar un abogado encargado de redactar medidas legislativas nacionales compatibles con los Acuerdos de la OMC.

En 1999, los otros países que organizaron una mesa redonda para la asistencia relacionada con el comercio fueron Tanzania, Gambia y Haití, mientras que la mesa redonda para Bangladesh se aplazó a enero de 2000. Otros 12 PMA han manifestado su interés en organizar estas "mesas redondas" y varios de ellos se encuentran en varias etapas de preparación, con asistencia de uno o varios organismos.

El resultado de las mesas redondas celebradas en Haití y Gambia fue decepcionante para los dos países. La mesa redonda de Haití ofreció varios aspectos positivos: i) el Gobierno presentó una política comercial coherente que fue examinada y aprobada por las diferentes partes de la administración y con el sector privado; ii) la identificación del Gobierno y de sus asociados privados con el proceso del Marco Integrado se hizo patente no sólo en la participación en la reunión -desde el primer ministro a varios representantes del sector privado- sino también en la calidad de la participación en el debate; iii) la asociación establecida entre el Gobierno y los empresarios privados durante la iniciativa del Marco Integrado ha sido considerada por todos los participantes como el logro más notable; iv) al final de la mesa redonda se estableció un comité de seguimiento para que no desapareciera la capacidad de coordinación conseguida con la iniciativa, y v) la coordinación y sinergia de los seis organismos básicos ha hecho posible esta mesa redonda.

No obstante, la participación de donantes bilaterales fue escasa y sólo formularon promesas el Banco Mundial y el Japón (en este último caso se trata de una reasignación de la ayuda más que de aportación de nuevos fondos). Aun cuando el PNUD, organismo principal en lo que respecta al apoyo de los preparativos para el programa plurianual de asistencia relacionada con el comercio y con las mesas redondas, decidió formular promesas específicas para los proyectos en los que se le había señalado como posible fuente de financiamiento. Este resultado está en contradicción con los de la reunión previa a la mesa redonda para Haití (octubre de 1999) organizada por la OMC con delegaciones de donantes en Ginebra, en la que varios donantes manifestaron su interés por financiar proyectos concretos presentados en el programa plurianual de Haití. La OMC organizó también reuniones previas a las mesas redondas para Gambia (septiembre de 1999), Tanzania (octubre, 1999) y Bangladesh (diciembre de 1999).

La mesa redonda de Gambia, organizada por el PNUD en Ginebra tuvo un resultado semejante. En Tanzania, el Comité Directivo Nacional decidió organizar una mesa redonda abreviada en la que se presentó a los asociados en el desarrollo la política comercial del país, junto con las áreas donde la asistencia relacionada con el comercio resultaba especialmente prioritaria, al mismo tiempo que algunos proyectos concretos se presentarán en la reunión del Grupo consultivo del Banco Mundial de mayo de 2000, para solicitar su financiación. En cuanto a Bangladesh, el apoyo del organismo principal, el Banco Mundial en este caso, se integró desde el primer momento debido a que el enfoque del Marco Integrado se materializó en un proyecto para la diversificación de las exportaciones, que se encontraba en fase avanzada de preparación; a su vez, el Marco Integrado ayudó a acelerar el proceso de aprobación para el proyecto. En 1999, este proyecto de diversificación de las exportaciones, equivalente a 52 millones de dólares EE.UU., fue aprobado por el Directorio del Banco Mundial.

Bangladesh, Guinea, Malí, Togo y Tanzania recibieron apoyo adicional de la OMC para el Marco Integrado, en el contexto de sus exámenes de las políticas comerciales. En 1999, se organizaron talleres de lanzamiento para conseguir una mayor atención de los círculos políticos al proceso del Marco Integrado en Bangladesh, Zambia, Tanzania y Djibouti.

Además de las actividades específicas del Marco Integrado, en 1999 la OMC ha ayudado a los PMA con actividades que se pueden encontrar en las siguientes secciones: África (JITAP y otras formas de asistencia técnica), seminarios nacionales y regionales, cursos breves de política comercial en inglés y francés, misiones técnicas y centros de referencia de la OMC.

## V. ASPECTOS PRESUPUESTARIOS

Atendiendo a la petición de las delegaciones formulada en la vigesimocuarta reunión del Comité de Comercio y Desarrollo, celebrada en marzo de 1999, se distribuyó a los Miembros un informe del Grupo de Trabajo sobre mejoramiento de la cooperación técnica de la OMC. En este documento se observó en general, al evaluar las necesidades de recursos, que éstas eran de gran volumen, habida cuenta de las posibles necesidades de cooperación técnica de los Miembros que son países en desarrollo, menos adelantados o economías en transición, así como de Estados y territorios aduaneros en proceso de adhesión. A lo largo de los años, los desembolsos financieros para actividades de cooperación técnica se han multiplicado y los recursos extrapresupuestarios han contribuido a más del 90 por ciento de las necesidades. La dependencia de donaciones especiales dificultó la planificación de las actividades de cooperación técnica. El Grupo de Trabajo hizo hincapié en mantener como prioridad el objetivo de aumentar el presupuesto ordinario para cooperación técnica.

Una evaluación de las necesidades de recursos debería tener en cuenta el carácter evolutivo del sistema multilateral de comercio basado en normas y, en este contexto, la necesidad de establecer por lo menos tres niveles de actividad:

- primero, difusión general de una panorámica amplia de la OMC y sus acuerdos, actuales y futuros;
- segundo, más mejoramientos en profundidad de las capacidades de recursos humanos de los países en desarrollo para que su participación en la OMC, incluido su proceso de adopción de decisiones sea eficiente;
- tercero, el nivel de conocimientos especializados necesarios para la aplicación de los compromisos de la OMC, (a saber, formación de funcionarios de aduanas sobre los métodos de valoración en aduanas de la OMC, establecimiento de puntos de investigación, sistemas de normalización y procedimientos de evaluación de la conformidad exigidos por el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, técnicas cambiantes de evaluación de los riesgos exigidas por el Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias, formación sobre el cálculo de derechos antidumping y medidas compensatorias, etc.).

Un elemento adicional que debe considerarse es la renovación continua de las administraciones de los países en desarrollo, lo que obliga a facilitar repetidamente información y formación sobre los Acuerdos de la OMC a los nuevos funcionarios del gobierno.

En este contexto, en junio de 1999, los Miembros decidieron establecer el Fondo Fiduciario Mundial de la OMC para la cooperación técnica (FFM), cuyo mandato se recoge en el memorándum de entendimiento sobre el establecimiento de un fondo fiduciario mundial de la OMC para la cooperación técnica. Como se indica en él, los objetivos del FFM son los siguientes:

- Lograr que las actividades de cooperación técnica de la OMC se administren y realicen de manera más eficiente y, al mismo tiempo, reducir al mínimo los gastos y procedimientos administrativos.
- Apoyar y complementar el presupuesto ordinario de la OMC en la financiación de las actividades de cooperación técnica.
- Mejorar la asistencia y la cooperación técnicas prestadas por la OMC a los países en desarrollo, en particular los países menos adelantados y las economías en proceso de transición, tanto los que sean Miembros de la OMC como los países y territorios que se encuentren en proceso de adhesión.
- Permitir que la Secretaría preste cooperación técnica de manera flexible, oportuna y pertinente, y la adapte, cuando sea necesario, para atender a las necesidades específicas de los países beneficiarios.

En el proceso preparativo de la Conferencia Ministerial de 1999 se formularon varias propuestas para aumentar el presupuesto ordinario de la OMC destinado a la cooperación técnica. El documento WT/GC/W/259 contiene una comunicación del Canadá, Dinamarca, los Países Bajos, Noruega, Suecia y Suiza en la que se declara lo siguiente: "... El aumento del presupuesto necesario para atender por lo menos la actual demanda anual de asistencia técnica, es decir, 10 millones de francos suizos, se escalonará a lo largo de un período de tres años que comenzará en el año 2000. Los Ministros reconocen que esto no excluye posibles contribuciones extrapresupuestarias". No obstante, en la tercera reunión ministerial no se llegó a ninguna decisión de aumentar el presupuesto ordinario de la OMC para la cooperación técnica. La situación financiera para las actividades de cooperación técnica en 1999 pueden resumirse brevemente como sigue: el gasto total ascendió a unos 6,05 millones de francos suizos, mientras que las actividades previstas al comienzo del año eran de unos 10 millones de francos suizos. Un gran número de las actividades no pudieron llevarse a cabo por deficiencias de las actividades de financiación.

Es probable que esta tendencia continúe en el año 2000, en el que las proyecciones de gastos se estiman actualmente en más de 11 millones de francos suizos. Teniendo en cuenta la parte del presupuesto ordinario para el año 2000 (741.000 francos suizos) y siempre que se realicen todas las actividades, la parte relativa en el financiamiento de estas actividades con cargo al presupuesto ordinario sería sólo un 7 por ciento. Así pues, un 93 por ciento de las actividades de cooperación técnica se financiarían con contribuciones extrapresupuestarias.



**ANEXO I****ÍNDICE**

	<u>Página</u>
ANEXO 1.a - ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (ÁFRICA) .....	43
ANEXO 1.b - ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (ASIA/PACÍFICO) .....	47
ANEXO 1.c - ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (PAÍSES DE EUROPA/EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL Y ASIA CENTRAL) .....	50
ANEXO 1.d - ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (AMÉRICA DEL NORTE/AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE).....	53
ANEXO 1.e - ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (ORIENTE MEDIO) .....	57
ANEXO 2.a - ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (ÁFRICA).....	59
ANEXO 2.b - ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (ASIA/PACÍFICO).....	63
ANEXO 2.c - ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (PAÍSES DE EUROPA/EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL Y ASIA CENTRAL) .....	64
ANEXO 2.d - ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (AMÉRICA DEL NORTE/AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE) .....	67
ANEXO 2.e - ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (ORIENTE MEDIO) .....	70
ANEXO 3.a - ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (ÁFRICA) .....	71
ANEXO 3.b - ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (ASIA/PACÍFICO) .....	75
ANEXO 3.c - ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (PAÍSES DE EUROPA/EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL Y ASIA CENTRAL) .....	79
ANEXO 3.d - ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (AMÉRICA DEL NORTE/AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE).....	82
ANEXO 3.e - ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (ORIENTE MEDIO).....	86

### Definición de los fondos fiduciarios

En los cuadros, se hace referencia al presupuesto ordinario de la OMC así como al uso de varios fondos fiduciarios, que se definen como sigue:

#### Excedente de asistencia técnica

Para aportar recursos adicionales con destino a las actividades previstas para 1998 en el contexto del Plan Trienal (1998 – 2000) del programa de asistencia técnica de la OMC (WT/BFA/36)

#### Excedente de asistencia jurídica

Fondo de reserva que podría utilizarse para aumentar los recursos de la Secretaría con el fin de ayudar a los países en desarrollo que solicitan los servicios de expertos en derecho en virtud del párrafo 2 del artículo 27 del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias. El Fondo se utilizaría únicamente en aquellos períodos en que los recursos normales de la Secretaría resultaran insuficientes para atender las peticiones de los países en desarrollo (WT/BFA/36)

#### Fondo de Apoyo a los Programas

Aumentaría los recursos en las áreas de apoyo en las que exista una relación demostrable entre la actividad de apoyo correspondiente y las actividades del fondo fiduciario que generara el ingreso (el 13 por ciento de los gastos generales) (WT/BFA/38)

**ANEXO 1.a**  
**ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (158)**

**ÁFRICA (43)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
25 de enero de 1999	27 de enero de 1999	<u>Guinea</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		División de Cooperación Técnica (DCT)		TC98
8 de febrero de 1999	10 de febrero de 1999	<u>Zimbabue</u> Seminario regional Comercio y medio ambiente para países africanos en desarrollo	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia; excedente de asistencia técnica		DCT, División de Comercio y Medio Ambiente (DCMA), Dirección de Relaciones Exteriores (DRE)	Botswana, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, Nigeria, Seychelles, Sierra Leona, Sudáfrica, Sudán, Swazilandia, Tanzania, Uganda, Zambia, Zimbabue	TC98
8 de febrero de 1999	9 de febrero de 1999	<u>Sudán</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Polonia		Dirección de Información y Relaciones con los Medios de Comunicación (DIRMC), DCT		D134
8 de febrero de 1999	19 de febrero de 1999	<u>Namibia</u> Misión técnica Misión de asesoramiento jurídico	OMC	Excedente de asistencia jurídica		DCT		SSA99
15 de marzo de 1999	19 de marzo de 1999	<u>Ghana</u> Misión técnica Procedimientos y prácticas de solución de diferencias, valoración en aduana, medidas sanitarias y fitosanitarias, obstáculos técnicos al comercio	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT, Dirección de Asuntos Jurídicos (DAJ), Dirección de Propiedad Intelectual (DPI)		
22 de marzo de 1999	23 de marzo de 1999	<u>Lesotho</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo de Hong Kong, China; Fondo de Apoyo a los Programas		División de Informática (DI), DIRMC		D135
24 de marzo de 1999	28 de marzo de 1999	<u>Lesotho</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
29 de marzo de 1999	1º de abril de 1999	<u>Namibia</u> Seminario regional Medidas sanitarias y fitosanitarias para los países en desarrollo de África meridional	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido	USDA	División de Agricultura y Productos Básicos (DAPG)	Angola, Botswana, República Democrática del Congo, Lesotho, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, Seychelles, Sudáfrica, Swazilandia, Tanzania, Zambia, Zimbabue	A9
15 de abril de 1999	16 de abril de 1999	<u>Mauricio</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT	Junto con Seychelles	TC98

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
19 de abril de 1999	20 de abril de 1999	<u>Seychelles</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT	Junto con Mauricio	TC98
26 de abril de 1999	30 de abril de 1999	<u>Ghana</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		División de Acceso a los Mercados (DACCM)		
28 de abril de 1999	29 de abril de 1999	<u>Namibia</u> Seminario nacional Acuerdos de la OMC	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
29 de abril de 1999	30 de abril de 1999	<u>Malí</u> Seminario nacional Mesa Redonda relacionada con el comercio - Aplicación y ajuste de la legislación (continuación de TC98). Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Junto con Ghana (B73)	D117
3 de mayo de 1999	6 de mayo de 1999	<u>Djibouti</u> Seminario regional Comercio y medio ambiente y BID para países francófonos de Asia	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		División de Comercio y Medio Ambiente (DCMA), División de Estadística (DE), DCT	Angola, Benin, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Cabo Verde, República Centroafricana, Chad, Comoras, República del Congo, República Democrática del Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Gabón, Guinea, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Madagascar, Malí, Mauritania, Níger, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Togo, (UDEAC)	
6 de mayo de 1999	7 de mayo de 1999	<u>Djibouti</u> Misión técnica Sesión informativa para la IGAD (Autoridad Intergubernamental de Asuntos relacionados con el Desarrollo)	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
17 de mayo de 1999	18 de mayo de 1999	<u>Côte d'Ivoire</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM		
20 de mayo de 1999	21 de mayo de 1999	<u>Guinea Ecuatorial</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT		TC98
3 de junio de 1999	3 de junio de 1999	<u>Marruecos</u> Seminario nacional Comercio electrónico	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
7 de junio de 1999	10 de junio de 1999	<u>Marruecos</u> Seminario regional Procedimientos y prácticas de solución de diferencias para 25 países francófonos de África	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DAJ, DCT	Argelia, Angola, Benin, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Cabo Verde, República Centroafricana, Chad, República del Congo, República Democrática del Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Gabón, Guinea, Guinea Bissau, Madagascar, Malí, Mauritania, Marruecos, Níger, Rwanda, Senegal, Togo, Túnez, UDEAC, OUA	A37
21 de junio de 1999	23 de junio de 1999	<u>Zambia</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
5 de julio de 1999	8 de julio de 1999	<u>Madagascar</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio para los sectores público y privado	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
8 de julio de 1999	9 de julio de 1999	<u>Madagascar</u> Misión técnica Formación sobre el Centro de Referencia de la OMC y la BID	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
12 de julio de 1999	13 de julio de 1999	<u>Madagascar</u> Misión técnica Aplicación del Acuerdo sobre Valoración en Aduana	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario); Fondo Fiduciario de Suiza		DCT		
2 de agosto de 1999	6 de agosto de 1999	<u>Gabón</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario); Fondo Fiduciario de Suiza		División de Estudios y Análisis Económicos (DEAE), DCT		
2 de agosto de 1999	6 de agosto de 1999	<u>Tanzanía</u> Misión técnica Integración del proceso del Marco Integrado para la Asistencia Técnica relacionada con el Comercio a los PMA y del proceso de examen de las políticas comerciales. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
13 de agosto de 1999	13 de agosto de 1999	<u>Zimbabwe</u> Misión técnica Sesión informativa sobre la Reunión Ministerial de Seattle	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT		
22 de septiembre de 1999	26 de septiembre de 1999	<u>Níger</u> Seminario nacional Aplicación y obligaciones de notificación: Notificaciones en relación con el comercio de servicios y mercancías, ADPIC - Comercio electrónico - Base Integrada de Datos (BID) - Preparación para Seattle	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza; Fondo de Apoyo a los Programas		DCT		D120
27 de septiembre de 1999	28 de septiembre de 1999	<u>Egipto</u> Misión técnica Formación sobre el establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DIRMC	No se proporciona equipo	
27 de septiembre de 1999	1º de octubre de 1999	<u>Cabo Verde</u> Misión técnica Consultas sobre las repercusiones de la pertenencia a la OMC para Cabo Verde	OMC	Fondo de Apoyo a los Programas		DCT		
4 de octubre de 1999	8 de octubre de 1999	<u>Mauritania</u> Seminario nacional Aplicación y obligaciones de notificación. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DEAE		
5 de octubre de 1999	8 de octubre de 1999	<u>Zambia</u> Seminario nacional Preparación para la Mesa Redonda relacionada con el comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo de Apoyo a los Programas		DCT		D123

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
11 de octubre de 1999	15 de octubre de 1999	<u>Mauritania</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DEAE		
25 de octubre de 1999	29 de octubre de 1999	<u>Uganda</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana - Determinación de los hechos	OMC	Fondo Fiduciario de Noruega		DACCM		
25 de octubre de 1999	29 de octubre de 1999	<u>Côte d'Ivoire</u> Misión técnica Formación de instructores	OMC	Fondo del JITAP		DCT		
1º de noviembre de 1999	5 de noviembre de 1999	<u>Túnez</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana	OMC	Fondo del JITAP		DACCM		
2 de noviembre de 1999	5 de noviembre de 1999	<u>Nigeria</u> Seminario nacional Repercusiones de los Acuerdos de la OMC en la economía nigeriana	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido		División de Desarrollo (DD)		
7 de noviembre de 1999	11 de noviembre de 1999	<u>Egipto</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM		
29 de noviembre de 1999	3 de diciembre de 1999	<u>Malí</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DEAE, DACCM		
13 de diciembre de 1999	14 de diciembre de 1999	<u>Malí</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la Base Integrada de Datos – Presentación de la BID Consultas con servicios gubernamentales concretos.	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DE		
13 de diciembre de 1999	17 de diciembre de 1999	<u>Guinea</u> Seminario nacional Cuestiones de aplicación y obligaciones de notificación - Presentación de la BID - Propiedad intelectual	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DCT		
13 de diciembre de 1999	17 de diciembre de 1999	<u>República Democrática del Congo</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM		
16 de diciembre de 1999	17 de diciembre de 1999	<u>Togo</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la Base Integrada de Datos: presentación de la BID. Consultas con servicios gubernamentales concretos.	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DE		D139/149

**ANEXO 1.b**  
**ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (158)**

**ASIA/PACÍFICO (33)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
22 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>Nepal</u> Seminario nacional Negociaciones comerciales	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		División de Cooperación Técnica (DCT)		D125
28 de febrero de 1999	4 de marzo de 1999	<u>Bangladesh</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM		
2 de marzo de 1999	5 de marzo de 1999	<u>República Popular de China [Shanghai]</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio, con inclusión de la BID, para las economías en desarrollo de Asia	OMC	Hong Kong, China; Fondo Fiduciario del Japón; Fondo Fiduciario de Suiza		DCT, División de Comercio de Servicios (DCS), DAPG	Bangladesh, Bhután, Brunei Darussalam, Camboya, China, Hong Kong, India, Indonesia, Corea, Laos, Macao, Malasia, Maldivas, Mongolia, Myanmar, Nepal, Pakistán, Filipinas, Singapur, Sri Lanka, Taipei Chino, Tailandia, Viet Nam	A3
5 de marzo de 1999	9 de marzo de 1999	<u>República Popular de China [Beijing]</u> Seminario nacional Obligaciones y procedimientos de notificación de la OMC para funcionarios chinos	OMC	Excedente de asistencia técnica	Banco Mundial	DAPG, DCS, DCT,	5 de marzo; 8-9 de marzo	
18 de marzo de 1999	19 de marzo de 1999	<u>Fiji</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, División de Informática (DI)	Junto con Samoa	TC98
22 de marzo de 1999	23 de marzo de 1999	<u>Samoa Occidental</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DI	Junto con Fiji	D137
23 de marzo de 1999	27 de marzo de 1999	<u>Nueva Zelanda</u> Seminario regional El sistema multilateral de comercio de la OMC para las seis islas del Pacífico. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario); Fondo Fiduciario de Nueva Zelanda		DCT	Fiji, Papua Nueva Guinea, Islas Salomón, Tonga, Vanuatu, Samoa Occidental	D140
25 de marzo de 1999	26 de marzo de 1999	<u>Camboya</u> Seminario nacional AGCS	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		
26 de abril de 1999	30 de abril de 1999	<u>Tailandia</u> Curso de formación Curso avanzado de formación sobre solución de diferencias	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Gobierno de Tailandia	DAJ	Junto con Singapur	A40
27 de abril de 1999	7 de mayo de 1999	<u>Camboya</u> Misión técnica Asesoramiento jurídico - Conclusión del Memorándum sobre el régimen de comercio exterior	OMC	Excedente de asistencia jurídica		DCT		
16 de mayo de 1999	18 de mayo de 1999	<u>Maldivas</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio	OMC	Fondo de Hong Kong, China		División de Formación (DF), DCT	Bangladesh, Bhután, India, Maldivas, Nepal, Pakistán, Sri Lanka	D130

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
2 de junio de 1999	3 de junio de 1999	<u>Brunei Darussalam</u> Seminario regional Negociaciones del AGCS y Programa de intercambio de información AGCS para los negociadores sobre los servicios de la ASEAN	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS	Junto con Filipinas	
19 de junio de 1999	19 de junio de 1999	<u>Brunei Darussalam</u> Seminario nacional Acuerdo sobre los Textiles	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DT		
30 de agosto de 1999	3 de septiembre de 1999	<u>Mongolia</u> Curso de formación Seminario de simulación de las negociaciones comerciales de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT		C106
31 de mayo de 1999	1º de junio de 1999	<u>Filipinas</u> Seminario regional Negociaciones del AGCS y Programa de intercambio de información para los negociadores sobre los servicios de la ASEAN	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		
14 de junio de 1999	18 de junio de 1999	<u>Tailandia</u> Seminario regional Base Integrada de Datos (BID)	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DE, DCT	Brunei Darussalam, Camboya, Indonesia, Lao, Malasia, Myanmar, Filipinas, Singapur, Tailandia, Viet Nam	
16 de junio de 1999	17 de junio de 1999	<u>Myanmar</u> Seminario nacional Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido y Obligaciones y procedimientos de notificación de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DT		D129
22 de julio de 1999	23 de julio de 1999	<u>Tonga</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DI	Junto con Papua Nueva Guinea	TC98
22 de julio de 1999	23 de julio de 1999	<u>Sri Lanka</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia	Equipo informático de USAID	DIRMC, DI	Junto con Macao	TC98
26 de julio de 1999	27 de julio de 1999	<u>Macao</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China; Fondo Fiduciario de Suecia		DIRMC, DI		TC98
26 de julio de 1999	27 de julio de 1999	<u>Papua Nueva Guinea</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DI		TC98
4 de agosto de 1999	6 de agosto de 1999	<u>Indonesia</u> Curso de formación Curso de formación de la OMC para funcionarios de aduanas de Indonesia: Perspectiva general de los Acuerdos de la Ronda Uruguay y la OMC Acuerdo relativo a la Aplicación del Artículo VII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio Acuerdo sobre Normas de Origen Armonización de las normas de origen.	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, Organización Mundial de Aduanas (OMA)		A41



Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
25 de agosto de 1999	3 de septiembre de 1999	<u>Vanuatu</u> Misión técnica Adhesión: ayudar a los funcionarios públicos a redactar los textos legislativos nacionales y a aplicar las obligaciones contraídas en el marco de la OMC	OMC	Fondo de Apoyo a los Programas		Divisiones de Adhesiones( DA) DA		
5 de septiembre de 1999	9 de septiembre de 1999	<u>Fiji</u> Misión técnica Adhesión: ayudar a los funcionarios públicos a redactar los textos legislativos nacionales y a aplicar las obligaciones contraídas en el marco de la OMC	OMC	Fondo de Apoyo a los Programas		DA		
6 de septiembre de 1999	8 de septiembre de 1999	<u>Mongolia</u> Misión técnica Redacción de la legislación sobre medidas antidumping, subvenciones y medidas compensatorias y salvaguardias	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DN		A27
13 de septiembre de 1999	17 de septiembre de 1999	<u>República Popular de China</u> Seminario nacional Seminario de simulación de las negociaciones comerciales de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT		A43
14 de septiembre de 1999	15 de septiembre de 1999	<u>Mongolia</u> Seminario nacional AGCS: estructura del Acuerdo; obligaciones generales frente a compromisos específicos; posibles intereses económicos y comerciales de los países en desarrollo en el marco del Acuerdo; alcance y cobertura de la nueva ronda sobre servicios	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCS		A28
16 de septiembre de 1999	17 de septiembre de 1999	<u>Mongolia</u> Misión técnica Agricultura, medidas sanitarias y fitosanitarias, obstáculos técnicos al comercio	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DAPG		A46
18 de octubre de 1999	22 de octubre de 1999	<u>Fiji</u> Seminario regional Seminario de simulación de negociaciones comerciales para países insulares del Pacífico	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT	Islas Cook, Fiji, Kiribati, Islas Marshall, Micronesia, Nauru, Nueva Zelandia, Isla Niue, Palau, Papua Nueva Guinea, Samoa Occidental, Islas Salomón, Tonga, Tuvalu, Vanuatu	
18 de octubre de 1999	21 de octubre de 1999	<u>Filipinas</u> Seminario nacional Acuerdo sobre la Agricultura	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DAPG		A30
8 de noviembre de 1999	11 de noviembre de 1999	<u>Bangladesh</u> Misión técnica junto con el examen de políticas comerciales	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		DCT		
22 de noviembre de 1999	3 de diciembre de 1999	<u>Papua Nueva Guinea</u> Misión técnica Asesoramiento jurídico sobre la legislación relacionada con el comercio	OMC	Fondo de Apoyo a los Programas		DCT		A32
1º de diciembre de 1999	3 de diciembre de 1999	<u>Papua Nueva Guinea</u> Seminario nacional Acuerdos de la OMC y obligaciones de notificación	OMC	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DAJ		A32

**ANEXO 1.c**  
**ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (158)**

**PAÍSES DE EUROPA/EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL Y ASIA CENTRAL (25)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
22 de enero de 1999	22 de enero de 1999	<u>Bélgica</u> Misión técnica Consultas sobre el caso del plátano con representantes de Estados del Caribe Oriental	OMC	Excedente de asistencia jurídica		DCT		
28 de enero de 1999	29 de enero de 1999	<u>Croacia</u> Misión técnica Acuerdos sobre Obstáculos Técnicos al Comercio y Medidas Sanitarias y Fitosanitarias	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia, OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG, DCMA		
16 de febrero de 1999	17 de febrero de 1999	<u>Bélgica</u> Misión técnica Consultas sobre el caso del plátano con representantes de Estados del Caribe Oriental y Belice	OMC	Excedente de asistencia jurídica		DCT		
19 de febrero de 1999	19 de febrero de 1999	<u>Suiza</u> Simposio Comercio electrónico para los países en desarrollo	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia	Gobierno canadiense	DD		
24 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>Suiza</u> Seminario regional 1. Seminario sobre los centros de referencia para 17 países; 2. Seminario sobre las obligaciones de notificación para todos los Miembros de la OMC	OMC	Excedente de asistencia técnica		DIRMC	Angola, Bangladesh, Benin, Burkina Faso, Burundi, Chad, Ghana, Guinea, Kenya, Malawi, Maldivas, Malí, Mozambique, Níger, Islas Salomón, Uganda, Zambia	
15 de marzo de 1999	19 de marzo de 1999	<u>Suiza</u> Simposio Simposios de alto nivel sobre el comercio y el medio ambiente y sobre el comercio y el desarrollo para Miembros de la OMC y observadores	OMC	Sin costes para la OMC		DCMA, DD	Invitados: Bhután, Chad, Etiopía, Madagascar, Myanmar, Togo, Uganda, Zambia,	
22 de marzo de 1999	25 de marzo de 1999	<u>Suiza</u> Curso de formación Decimotercer curso especial de formación sobre los procedimientos y prácticas de solución de diferencias de la OMC (32 Miembros de la OMC)	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT	Financiación de funcionarios de 5 PMA Bangladesh, Lesotho, Madagascar, Tanzania, Zambia	D142
26 de abril de 1999	29 de abril de 1999	<u>Hungría</u> Seminario regional Procedimientos y prácticas de solución de diferencias para 25 países de Europa Central y Oriental, Asia Central y el Mediterráneo	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT	Albania, Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Bulgaria, Croacia, Chipre, República Checa, Estonia, Georgia, Hungría, Israel, Kazajstán, República Kirguisa, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Moldova, Polonia, Federación de Rusia, República Eslovaca, Eslovenia, Turquía, Uzbekistán	A35
19 de mayo de 1999	20 de mayo de 1999	<u>Georgia</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio para tres países de Europa Oriental	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		DCT, DA	Armenia, Azerbaiyán, Georgia	
1º de junio de 1999	4 de junio de 1999	<u>Suiza</u> Curso de formación Decimocuarto curso especial de formación sobre procedimientos y prácticas de solución de diferencias (32 Miembros de la OMC)	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT	Financiamiento de un funcionario de 1 PMA Lesotho	D144

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
28 de junio de 1999	30 de junio de 1999	<u>Letonia</u> Seminario nacional Aplicación de las normas	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		División de Normas (DN)		
12 de julio de 1999	30 de julio de 1999	<u>Suiza</u> Curso de formación Curso breve de política comercial para 21 PMA francófonos. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DCT	Angola, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, República Centroafricana, Chad, Comoras, República Democrática del Congo, Djibouti, Guinea, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Haití, Madagascar, Malí, Mauritania, Níger, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Togo	D145
16 de julio de 1999	16 de julio de 1999	<u>Suiza</u> Simposio Acuerdo sobre Tecnología de la Información	OMC	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DACCM	Todos los Miembros de la OMC	
27 de julio de 1999	28 de julio de 1999	<u>Moldova</u> Seminario nacional Acuerdo sobre la Agricultura y medidas sanitarias y fitosanitarias	OMC	Excedente de asistencia técnica		DAPG		
20 de septiembre de 1999	23 de septiembre de 1999	<u>Hungría</u> Seminario regional Disciplinas referentes a las subvenciones para países de Europa Central	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DN	(Albania), Belarús, Bulgaria, Croacia, República Checa, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Macedonia, Moldova, Polonia, Rumania, Federación de Rusia, República Eslovaca, Eslovenia, Ucrania	
4 de octubre de 1999	4 de octubre de 1999	<u>Suiza (para Tanzania)</u> Seminario nacional Preparación para la Mesa Redonda relacionada con el comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo del JITAP		DCT		D121
4 de octubre de 1999	5 de octubre de 1999	<u>Letonia</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio: Aranceles, subvenciones, medidas antidumping, derechos compensatorios, agricultura, servicios, preparación para la Conferencia Ministerial de Seattle	OMC	Excedente de asistencia técnica		DCT		
7 de octubre de 1999	8 de octubre de 1999	<u>Estonia</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio: Aranceles, subvenciones, medidas antidumping, derechos compensatorios, agricultura, servicios, preparación para la Conferencia Ministerial de Seattle	OMC	Excedente de asistencia técnica		DCT		
18 de octubre de 1999	5 de noviembre de 1999	<u>Suiza (Ginebra)</u> Seminario regional Curso breve (tres semanas) de política comercial para países de Europa Central y Oriental	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT	Albania, Armenia, Azerbaiyán, Belarús, Bulgaria, Croacia, República Checa, Estonia, Georgia, Hungría, Kazajstán, República Kirguisa, Letonia, Lituania, Macedonia, Moldova, Polonia, Rumania, Federación de Rusia, República Eslovaca, Eslovenia, Ucrania, Uzbekistán	
21 de octubre de 1999	22 de octubre de 1999	<u>Ucrania</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Abogados de la Comunidad Europea	DCT		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
26 de octubre de 1999	29 de octubre de 1999	<u>Suiza</u> Curso de formación Decimoquinto curso especial de formación sobre los procedimientos y prácticas de solución de diferencias de la OMC (32 Miembros de la OMC)	OMC	Fondo de Hong Kong, China; Fondo del JITAP (para Benin y Tanzania)		DCT	Benin y Tanzania (JITAP); Bangladesh, Gambia, Lesotho, Madagascar, Islas Salomón, Zambia Financiamiento de funcionarios de 8 PMA	D124
1º de noviembre de 1999	19 de noviembre de 1999	<u>Suiza (Ginebra)</u> Curso de formación Curso breve de política comercial para 24 PMA anglófonos. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Nueva Zelandia		DCT	Afganistán, Bhután, Camboya, Eritrea, Etiopía, Gambia, Kiribati, República Democrática Popular Lao, Lesotho, Liberia, Malawi, Maldivas, Mauricio, Mozambique, Myanmar, Nepal, Islas Salomón, Somalia, Sudán, Tanzania, Tuvalu, Uganda, Vanuatu, Samoa Occidental, Zambia	D141
1º de noviembre de 1999	5 de noviembre de 1999	<u>Suiza (Ginebra)</u> Conferencia "Semana en Ginebra" para delegaciones no residentes: Preparación para la Conferencia Ministerial de Seattle	OMC	Fondo Fiduciario de Noruega; Fondo Fiduciario de Suiza		Gabinete del Director General (DGOff), DCT, DD	Antigua y Barbuda, Belice, Benin, Botswana, Burkina Faso, República Centroafricana, Chad, Dominica, Fiji, Gambia, Granada, Guinea Bissau, Guyana, Macao, Malawi, Maldivas, Malí, Mozambique, Namibia, Níger, Papua Nueva Guinea, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Sierra Leona, Islas Salomón, Suriname, Swazilandia, Togo, Andorra, Armenia, Camboya, República Democrática Popular Lao, Samoa Occidental, Seychelles, Tonga, Uzbekistán, Vanuatu	
8 de noviembre de 1999	12 de noviembre de 1999	<u>Suiza</u> Simposio Reunión especial sobre las disposiciones en medida de transparencia del Acuerdo sobre Medidas Sanitarias y Fitosanitarias para los países menos adelantados	OMC	Fondo Fiduciario de Noruega		DAPG	Bangladesh, Burkina Faso, Djibouti, Haití, Madagascar, Malawi, Myanmar, Tanzania, Uganda, Zambia	
24 de noviembre de 1999	25 de noviembre de 1999	<u>Austria</u> Simposio Reunión con el Ejecutivo del IMV	OMC	OMS/CT (presupuesto ordinario)		DCT		

**ANEXO 1.d**  
**ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (158)**

**AMÉRICA DEL NORTE/AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (43)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
17 de enero de 1999	20 de enero de 1999	<u>Cuba</u> Simposio Representar al Director General en el Simposio sobre la Globalización	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		
26 de enero de 1999	28 de enero de 1999	<u>Cuba</u> Misión técnica Servicios	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		A24
1º de febrero de 1999	2 de febrero de 1999	<u>Honduras</u> Seminario nacional Servicios financieros	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA		
8 de febrero de 1999	12 de febrero de 1999	<u>Bolivia</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DCT		TC98
22 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>Costa Rica</u> Misión técnica Reunión de expertos de la iniciativa Costa Rica – Canadá	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA		
2 de marzo de 1999	5 de marzo de 1999	<u>Nicaragua</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
8 de marzo de 1999	12 de marzo de 1999	<u>Uruguay</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DCT		
17 de marzo de 1999	19 de marzo de 1999	<u>Venezuela</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la BID	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DE		
24 de marzo de 1999	26 de marzo de 1999	<u>El Salvador</u> Misión técnica Aranceles de aduana, sistema armonizado	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		[DCT]		
9 de abril de 1999	9 de abril de 1999	<u>Costa Rica</u> Seminario nacional Consulta con el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Junto con Guatemala	
12 de abril de 1999	16 de abril de 1999	<u>Cuba</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario); Fondo Fiduciario de Suiza		DCT		
26 de abril de 1999	30 de abril de 1999	<u>Panamá</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
26 de abril de 1999	27 de abril de 1999	<u>Trinidad y Tabago</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DIRMC	Junto con Jamaica	TC98

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
26 de abril de 1999	27 de abril de 1999	<u>Costa Rica</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM		
26 de abril de 1999	27 de abril de 1999	<u>Antigua y Barbuda</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		DI, DF	Junto con Dominica	TC98
29 de abril de 1999	30 de abril de 1999	<u>Dominica</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		DI, DF	Junto con Antigua	TC98
24 de mayo de 1999	28 de mayo de 1999	<u>Guatemala</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DF		
3 de junio de 1999	4 de junio de 1999	<u>Barbados</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DI	Junto con Santa Lucía y Saint Kitts	TC98
7 de junio de 1999	8 de junio de 1999	<u>Santa Lucía</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DI	Junto con Barbados y Saint Kitts	TC98
8 de junio de 1999	8 de junio de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Conferencia Comercio internacional para delegados de las Naciones Unidas con sede en la ciudad de Nueva York	OMC	Excedente de asistencia jurídica		DCT		
10 de junio de 1999	11 de junio de 1999	<u>Saint Kitts y Nevis</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DI	Junto con Barbados y Santa Lucía	TC98
10 de junio de 1999	11 de junio de 1999	<u>Cuba</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario); Hong Kong, China		DI, DIRMC	Junto con República Dominicana y Jamaica; PC con Hong Kong	TC98
14 de junio de 1999	15 de junio de 1999	<u>República Dominicana</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	OMC/CT Presupuesto ordinario	Equipo informático de USAID	DI, DIRMC	Junto con Cuba y Jamaica	TC98
16 de junio de 1999	18 de junio de 1999	<u>Colombia</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio – Preparación para la Tercera Conferencia Ministerial	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG		A16
17 de junio de 1999	18 de junio de 1999	<u>Jamaica</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	OMC/CT Presupuesto ordinario Fondo de Hong Kong, China		DI, DIRMC	Aplazada a Cuba y la República Dominicana	TC98

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
28 de junio de 1999	29 de junio de 1999	<u>Venezuela</u> Seminario nacional Comercio electrónico y Acuerdo sobre Tecnología de la Información	OMC	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DACCM		
8 de julio de 1999	9 de julio de 1999	<u>San Vicente y las Granadinas</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		DI, DIRMC	Junto con Granada	TC98
12 de julio de 1999	13 de julio de 1999	<u>Granada</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		DI, DIRMC	Junto con San Vicente	TC98
20 de julio de 1999	22 de julio de 1999	<u>Ecuador</u> Seminario nacional Funcionamiento de la OMC y preparativos para la Conferencia Ministerial de Seattle – Sectores público y privado	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido	Gobierno anfitrión	DCT		
21 de julio de 1999	21 de julio de 1999	<u>Uruguay</u> Seminario regional Curso breve de la OMC sobre política comercial	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI	Mercosur, Bolivia, Chile	
26 de julio de 1999	27 de julio de 1999	<u>Jamaica</u> Seminario nacional Servicios	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		
23 de agosto de 1999	25 de agosto de 1999	<u>Jamaica</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM		
2 de septiembre de 1999	2 de septiembre de 1999	<u>Colombia</u> Seminario nacional Preparación para la Reunión Ministerial de Seattle para los sectores público y privado	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		División de Servicios Lingüísticos y Documentación (LSDoc)		
6 de septiembre de 1999	10 de septiembre de 1999	<u>Cuba</u> Seminario nacional Aplicación de los acuerdos sobre sanciones comerciales – Antidumping, subvenciones y medidas compensatorias y salvaguardias	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DN		
20 de septiembre de 1999	21 de septiembre de 1999	<u>Guyana</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China	Equipo informático de USAID	DCT, DI		TC98
21 de septiembre de 1999	22 de septiembre de 1999	<u>Colombia</u> Seminario nacional Comercio electrónico	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
23 de septiembre de 1999	24 de septiembre de 1999	<u>Suriname</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DI		TC98

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
25 de octubre de 1999	27 de octubre de 1999	<u>Uruguay</u> Seminario nacional Acuerdo sobre obstáculos técnicos al comercio y sus repercusiones	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA		
1º de noviembre de 1999	5 de noviembre de 1999	<u>Venezuela</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM		
10 de noviembre de 1999	11 de noviembre de 1999	<u>Brasil</u> Seminario regional Política de competencia para MERCOSUR	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		DPI		
11 de noviembre de 1999	12 de noviembre de 1999	<u>Haití</u> Seminario nacional Mesa Redonda relacionada con el comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Noruega		DCT		D108
6 de diciembre de 1999	10 de diciembre de 1999	<u>Jamaica</u> Misión técnica Antidumping	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT		
8 de diciembre de 1999	10 de diciembre de 1999	<u>Dominica</u> Seminario regional Procedimientos y prácticas de solución de diferencias para países de la OECO	OMC	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT	Anguila, Antigua y Barbuda, Islas Vírgenes Británicas, Dominica, Granada, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Secretaría de la OECO	



**ANEXO 1.e**  
**ACTIVIDADES ORGANIZADAS EN SU TOTALIDAD POR LA OMC (158)**

**ORIENTE MEDIO (14)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
4 de enero de 1999	7 de enero de 1999	<u>Arabia Saudita</u> Misión técnica AGCS	OMC	Excedente de asistencia técnica		DCS		
30 de enero de 1999	30 de enero de 1999	<u>Arabia Saudita</u> Misión técnica Mecanismo de examen de las políticas comerciales	OMC	Excedente de asistencia técnica		División de Examen de las Políticas Comerciales (DEPC)		
1º de febrero de 1999	4 de febrero de 1999	<u>Emiratos Árabes Unidos</u> Misión técnica Acuerdos sobre Agricultura, ADPIC, Servicios u otros acuerdos de la OMC	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS, DAPG, DCT, DACCM		A2
2 de febrero de 1999	3 de febrero de 1999	<u>Jordania</u> Misión técnica Normalización en los países árabes	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA	Junto con Líbano (1º de febrero de 1999)	
6 de febrero de 1999	7 de febrero de 1999	<u>Emiratos Árabes Unidos</u> Seminario nacional Integración regional y uniones aduaneras	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DD		
9 de febrero de 1999	10 de febrero de 1999	<u>Arabia Saudita</u> Seminario nacional Integración regional y uniones aduaneras	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DD		
17 de mayo de 1999	19 de mayo de 1999	<u>Kuwait</u> Misión técnica Formación sobre el establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Excedente de asistencia técnica; OMC/CT (presupuesto ordinario)	Gobierno de Kuwait	DIRMC, DI		TC98
11 de octubre de 1999	12 de octubre de 1999	<u>Omán</u> Seminario nacional Acuerdos de la OMC para los sectores públicos y privado	OMC	Fondo Fiduciario de los Países Bajos; excedente de asistencia técnica		DCS, DCT		
19 de octubre de 1999	20 de octubre de 1999	<u>Bahrein</u> Seminario nacional Preparación para la Tercera Conferencia Ministerial y Acuerdos de la OMC para funcionarios de los ministerios de Bahrein	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAJ		
22 de noviembre de 1999	22 de noviembre de 1999	<u>Bahrein</u> Seminario nacional Repercusiones del Acuerdo MSF para los gobiernos Miembros y los medios empresariales	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG		
24 de noviembre de 1999	25 de noviembre de 1999	<u>Jordania</u> Seminario nacional Acuerdos sobre medidas sanitarias y fitosanitarias y obstáculos técnicos al comercio	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
24 de noviembre de 1999	24 de noviembre de 1999	<u>Bahrein</u> Seminario nacional Repercusiones del Acuerdo sobre obstáculos técnicos al comercio para los gobiernos Miembros y para los medios empresariales	OMC	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DCMA		
29 de noviembre de 1999	30 de noviembre de 1999	<u>Kuwait</u> Seminario nacional Kuwait y la globalización	OMC	Sin costes para la OMC Gobierno de Kuwait	PNUD Kuwait	DEAE		
30 de noviembre de 1999	2 de diciembre de 1999	<u>Arabia Saudita</u> Seminario nacional Procedimientos y prácticas de solución de diferencias, antidumping y salvaguardias	OMC	Sin costes para la OMC	Gobierno de Arabia Saudita	DN		

**ANEXO 2.a**

**ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (86)**

**ÁFRICA (31)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
15 de febrero de 1999	17 de febrero de 1999	<u>Nigeria</u> Misión técnica La OMC y el Sistema multilateral de comercio para la Secretaría de CEDEAO	OMC/CEDEAO	Fondo Fiduciario de Suecia		DD, DAPG	Miembros de la CEDEAO: Benin, Burkina Faso, Cabo Verde, Côte d'Ivoire, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea Bissau, Liberia, Malí, Mauritania, Níger, Nigeria, Senegal, Sierra Leona, Togo	B48
2 de marzo de 1999	5 de marzo de 1999	<u>Côte d'Ivoire</u> Seminario regional Obstáculos técnicos al comercio, medidas sanitarias y fitosanitarias, gestión de la calidad y certificación, agricultura para África Occidental	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCMA		B69
8 de marzo de 1999	9 de marzo de 1999	<u>Kenya</u> Misión técnica La OMC y la aplicación del sistema multilateral de comercio, para los encargados de la formulación de las políticas	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT	Junto con Uganda (B80)	B82
9 de marzo de 1999	12 de marzo de 1999	<u>Tanzania</u> Seminario regional Obstáculos técnicos al comercio, medidas sanitarias y fitosanitarias, gestión de calidad y certificación, agricultura para África Oriental	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo Fiduciario de Suiza		DCMA		B70
10 de marzo de 1999	11 de marzo de 1999	<u>Uganda</u> Simposio La OMC y aplicación del sistema multilateral de comercio para los encargados de la formulación de las políticas	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT	Junto con Kenya (B82)	B80
23 de marzo de 1999	26 de marzo de 1999	<u>República Centroafricana</u> Seminario regional El Acuerdo sobre los ADPIC para PMA subsaharianos francófonos. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC/OMPI	Fondo Fiduciario de Suecia	OMPI	DCT		D143/45
29 de marzo de 1999	30 de marzo de 1999	<u>Zimbabwe</u> Seminario regional El Acuerdo sobre los ADPIC para países subsaharianos anglófonos	OMPI	Sin costes para la OMC		DPI	Botswana, Ghana, Kenya, Mauricio, Namibia, Nigeria, Seychelles, Sudáfrica, Swazilandia, Zimbabwe	A44
6 de abril de 1999	8 de abril de 1999	<u>Túnez</u> Misión técnica Examen tripartito del proyecto de Túnez y de su ejecución	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT		
26 de abril de 1999	27 de abril de 1999	<u>Ghana</u> Misión técnica Aplicación, Notificaciones	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT	Junto con Malí (D117)	B73
3 de mayo de 1999	4 de mayo de 1999	<u>Egipto</u> Seminario regional Seminario conjunto sobre la protección de las obtenciones vegetales	OMC/UPOV/OMPI	Fondo Fiduciario de Suecia		DPI		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
6 de mayo de 1999	7 de mayo de 1999	<u>Kenya</u> Seminario regional Seminario conjunto sobre la protección de las obtenciones vegetales	OMC/UPOV/OMPI	Fondo Fiduciario de Suecia		DPI		
24 de mayo de 1999	27 de mayo de 1999	<u>Egipto</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio en relación con los acuerdos regionales comerciales para algunos países árabes	OMC/Gobierno de Egipto	Fondo Fiduciario de Suecia		DD, DAPG, OMA	Argelia, Egipto, Jordania, Líbano, Palestina, Marruecos, Siria, Túnez	
7 de junio de 1999	9 de junio de 1999	<u>Ghana</u> Seminario nacional Promoción de la inversión (Centro de Promoción de la Inversión de Ghana), cuestiones relativas al acceso a los mercados	OMC/UNCTAD	Fondo Fiduciario de Suecia		DACCM, UNCTAD		
21 de julio de 1999	22 de julio de 1999	<u>Etiopía</u> Coloquio Aportación de ideas sobre África y la OMC en el nuevo milenio	OMC/Comisión Económica para África (CEA)	Fondo Fiduciario de Noruega		DCT, DD		
2 de agosto de 1999	5 de agosto de 1999	<u>Guinea</u> Seminario regional Medidas sanitarias y fitosanitarias y obstáculos técnicos al comercio para países africanos de habla francesa del BIsD (10) - Repercusiones de los acuerdos sobre obstáculos técnicos al comercio y medidas sanitarias y fitosanitarias para los círculos empresariales	OMC /CCI/Banco Islámico de Desarrollo (BIsD); en cooperación con la FAO	Sin costes para la OMC	BIsD	DCMA	Benin, Burkina Faso, Chad, Comoras, Djibouti, Guinea, Malí, Níger, Senegal, Togo	
23 de agosto de 1999	26 de agosto de 1999	<u>Kenya</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio Política comercial para países africanos (Grupo ACP)	OMC/secretaría del ACP	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Comisión Europa/Fondo del ACP	DCT, DD		B91
7 de septiembre de 1999	10 de septiembre de 1999	<u>Benin</u> Seminario regional Cuestiones relativas al acceso a los mercados para África Occidental (valoración en aduana, aranceles, normas de origen, integración regional, inspección previa a la expedición)	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT	Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Ghana	B86, B67
21 de septiembre de 1999	24 de septiembre de 1999	<u>Uganda</u> Seminario regional Cuestiones relativas al acceso a los mercados para África Oriental (valoración en aduana, aranceles, normas de origen, integración regional, inspección previa a la expedición)	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DACCM		B66
11 de octubre de 1999	13 de octubre de 1999	<u>Djibouti</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio para la IGAD	OMC/IGAD	Fondo Fiduciario del Reino Unido	IGAD	DCT	Djibouti, Eritrea, Etiopía, Kenya, Sudán, Uganda	
12 de octubre de 1999	14 de octubre de 1999	<u>Kenya</u> Seminario regional Seminario especializado sobre los textiles	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DT	Kenya, Tanzania, Uganda	B77

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
12 de octubre de 1999	15 de octubre de 1999	<u>Túnez</u> Seminario nacional Normas de la OMC	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP	PNUD	DN		B57
14 de octubre de 1999	14 de octubre de 1999	<u>Tanzanía</u> Seminario nacional Mesa Redonda relacionada con el comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel. Marco integrado	OMC/UNCTAD/CCI/Banco Mundial/FMI/PNUD	Fondo de Apoyo a los Programas		DCT		D121
18 de octubre de 1999	20 de octubre de 1999	<u>Etiopía</u> Seminario regional Reunión del grupo especial de expertos sobre África después de la Ronda Uruguay: fortalecimiento de la capacidad de África para la próxima Ronda	OMC/Comisión Económica para África (CEA)	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		B71
19 de octubre de 1999	21 de octubre de 1999	<u>Uganda</u> Seminario regional Acuerdos de la OMC y agricultura para países del África Oriental	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DAPG	Kenya, Rwanda, Tanzania, Uganda	
19 de octubre de 1999	22 de octubre de 1999	<u>Côte d'Ivoire</u> Seminario nacional Seminario especializado sobre los textiles	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT		
1º de noviembre de 1999	3 de noviembre de 1999	<u>Sudáfrica</u> Seminario regional Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio y función de los procedimientos de evaluación de la conformidad en el comercio para un grupo de países anglófonos de África	OMC/ISO	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCMA		B99
4 de noviembre de 1999	5 de noviembre de 1999	<u>Uganda</u> Seminario nacional Simposio de alto nivel: La OMC y el sistema multilateral de comercio para los encargados de la formulación de las políticas	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT		B80
8 de noviembre de 1999	12 de noviembre de 1999	<u>Burkina Faso</u> Seminario nacional Agricultura	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT		
9 de noviembre de 1999	10 de noviembre de 1999	<u>Kenya</u> Seminario nacional Simposio de alto nivel: La OMC y el sistema multilateral de comercio para los encargados de la formulación de las políticas.	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
16 de noviembre de 1999	17 de noviembre de 1999	<u>Côte d'Ivoire</u> Seminario nacional Simposio nacional sobre el JITAP - Efectos del Sistema de comercio multilateral en la economía nacional - (Grupo 9) - Matriz de productos de exportación y mercados (Grupo 11) - Principios fundamentales y objetivos de la OMC - Base Integrada de Datos de la OMC - Preparación de la Conferencia Ministerial de la OMC en Seattle - Simposio de alto nivel: La OMC y el sistema multilateral de comercio para los encargados de la formulación de las políticas.	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT, DEPC		B84
19 de noviembre de 1999	20 de noviembre de 1999	<u>Ghana</u> Seminario nacional Simposio de alto nivel: La OMC y el sistema multilateral de comercio para los encargados de la formulación de las políticas. Seminario nacional sobre los efectos del sistema de comercio multilateral en la economía nacional - (Grupo 9) - Matriz de productos de exportación y mercados (Grupo 11) - Principios fundamentales y objetivos de la OMC - La Base Integrada de Datos de la OMC - Preparación de la Conferencia Ministerial de la OMC en Seattle.	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT		B81
22 de noviembre de 1999	23 de noviembre de 1999	<u>Burkina Faso</u> Seminario nacional Simposio de alto nivel: La OMC y el sistema multilateral de comercio para los encargados de la formulación de las políticas.	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT		B79

**ANEXO 2.b**  
**ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (86)**

**ASIA/PACÍFICO (15)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
2 de febrero de 1999	6 de febrero de 1999	<u>Pakistán</u> Misión técnica Desarrollo de la asistencia técnica con el DFID	OMC/DFID (Reino Unido)	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT		
22 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>Japón</u> Seminario regional Obstáculos técnicos al comercio y función de las normas en la promoción del comercio	OMC/ISO/CCI/JISC/JSA	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Comité japonés de normas industriales (JISC)/Asociación japonesa de normas (JSA)	DCMA		
8 de marzo de 1999	15 de marzo de 1999	<u>Singapur</u> Curso de formación Segundo curso conjunto Singapur/OMC para funcionarios de nivel medio de 16 países: AGCS, inversión, competencia, comercio electrónico, solución de diferencias, ADPIC	OMC con el Gobierno de Singapur	Fondo Fiduciario de Suecia; excedente de asistencia técnica	Gobierno de Singapur	DCS, División de Comercio y Finanzas (DCF), DAJ, DPI	ASEAN: Brunei Darussalam, Indonesia, Malasia, Filipinas, Singapur, Tailandia, Viet Nam, República Democrática Popular Lao, Myanmar Bangladesh, India, Fiji, Maldivas, Nepal, Pakistán, Sudáfrica, Sri Lanka	B49
14 de marzo de 1999	16 de marzo de 1999	<u>Bangladesh</u> Seminario nacional Repercusión del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido en el comercio y la economía de los PMA	OMC/CCI	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DT		A22
18 de marzo de 1999	19 de marzo de 1999	<u>Tailandia</u> Seminario regional Seminario conjunto sobre la protección de las obtenciones vegetales	OMC/UPOV/OMPI	Fondo Fiduciario de Nueva Zelandia		DPI	Bangladesh, Brunei Darussalam, República Popular de China, India, Indonesia, Malasia, Mongolia, Pakistán, Filipinas, República de Corea, Singapur, Sri Lanka, Tailandia, Viet Nam, Hong Kong, China, Macao, Fiji, Papua Nueva Guinea (los tres últimos financiados por la OMC)	
5 de abril de 1999	24 de abril de 1999	<u>Pakistán</u> Curso de formación Política comercial para 20 países de habla inglesa (miembros del Banco Islámico de Desarrollo)	OMC/Banco Islámico de Desarrollo (BIsD)	Sin costes para la OMC	BIsD	DCT, DCMA, DAJ, DACCM, DCS	Afganistán, Albania, Azerbaiyán, Bangladesh, Brunei, Gambia, Indonesia, Irán, Kazajistán, República Kirguisa, Malasia, Maldivas, Mozambique, Pakistán, Sierra Leona, Suriname, Tayikistán, Turquía, Turkmenistán, Uganda + Bahrein	
12 de abril de 1999	20 de abril de 1999	<u>Pakistán</u> Misión técnica Valoración en aduana y observancia	OMC/OMA	OMC/CT (presupuesto ordinario)		[OMA]		
13 de abril de 1999	16 de abril de 1999	<u>Australia</u> Seminario regional Procedimientos y prácticas de solución de diferencias para 13 países del Pacífico Sur	OMC/secretaría del Foro del Pacífico Sur	Fondo de Hong Kong, China		DAJ, CT	Islas Cook, Estados Federados de Micronesia, Fiji, Kiribati, Islas Marshall, Nauru, Isla Niue, Papua Nueva Guinea, Samoa Occidental, Islas Salomón, Tonga, Tuvalu, Vanuatu	A36
11 de mayo de 1999	13 de mayo de 1999	<u>Tailandia</u> Seminario regional Sanciones comerciales y política de competencia	OMC/BAD	Fondo Fiduciario de Suecia; OMC/CT (presupuesto ordinario)	BAD	DN, DPI	Bangladesh, India, Indonesia, República de Corea, Malasia, Pakistán, Filipinas, Sri Lanka, Tailandia	

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
23 de junio de 1999	25 de junio de 1999	<u>Bangladesh</u> Coloquio Grupo de trabajo interinstitucional. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC/UNCTAD/CCI/ Banco Mundial/FMI/ PNUD	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		TC98
6 de septiembre de 1999	10 de septiembre de 1999	<u>Samoa Occidental</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio para la región del Pacífico (Grupo ACP)	OMC/secretaría del ACP	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Comisión Europea/Fondo del ACP	DCT	Junto con Fiji	B93
11 de septiembre de 1999	11 de septiembre de 1999	<u>Fiji</u> Coloquio Reunión para examinar la creciente cooperación entre la OMC y la Secretaría del Foro acerca de las cuestiones técnicas	OMC/secretaría del Foro	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Junto con Samoa Occidental	
5 de octubre de 1999	6 de octubre de 1999	<u>Tailandia</u> Seminario nacional 1. Seminario sobre el Acuerdo MSF y sus repercusiones para la industria alimentaria de Tailandia 2. Reunión consultiva y presentación a funcionarios del Ministerio de Comercio de Tailandia	OMC/Tailandia Ministerio de Comercio/Instituto Nacional de Alimentación	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG		
11 de octubre de 1999	15 de octubre de 1999	<u>Australia</u> Conferencia Obstáculos técnicos al comercio y medidas sanitarias y fitosanitarias - El Comercio internacional de alimentos más allá del 2000: decisiones con base científica, armonización, equivalencia y reconocimiento mutuo.	OMC/FAO/OMS	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG	160 países, más ONG	
25 de octubre de 1999	29 de octubre de 1999	<u>Tailandia</u> Seminario regional Seminario sobre análisis de riesgos de la salud animal en los países de la ASEAN	OMC/ASEAN	Fondo Fiduciario de los Países Bajos	ASEAN	DAPG		



**ANEXO 2.c**

**ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (86)**

**PAÍSES DE EUROPA/EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL Y ASIA CENTRAL (12)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
15 de febrero de 1999	15 de febrero de 1999	<u>Suiza</u> Taller conjunto de la UPOV, la OMPI y la OMC sobre la protección de las obtenciones vegetales	OMC/UPOV/OMPI	Fondo Fiduciario de Suecia		DPI		
17 de abril de 1999	17 de abril de 1999	<u>Suiza</u> Simposio Tercer simposio sobre comercio y política de competencia para los delegados con sede en Ginebra	OMC/UNCTAD/ Banco Mundial	Fondo Fiduciario del Reino Unido	UNCTAD	DPI		B97
20 de abril de 1999	23 de abril de 1999	<u>Turquía</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio para países miembros de la Organización de Cooperación Económica (OCE) (10)	OMC/Organización de Cooperación Económica	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT	Afganistán, Azerbaiyán, Irán, Kazajstán, Kirguistán, Pakistán, Tayikistán, Turkmenistán, Turquía, Uzbekistán	
21 de abril de 1999	22 de abril de 1999	<u>Francia</u> Simposio Seminario de la UNCTAD y la OMC sobre comercio, inversión y desarrollo económico para delegados de habla francesa con sede en Ginebra (tercero)	OMC/UNCTAD	Fondo de Hong Kong, China		DCF		
7 de junio de 1999	7 de junio de 1999	<u>Suiza (área de Ginebra)</u> Seminario regional Taller sobre los textiles y el vestido para delegados de economías en transición con sede en Ginebra	OMC/ Agencia para el Comercio, la Información y la Cooperación Internacional Organismo para la información y cooperación sobre el comercio internacional (AITIC)	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DT	Armenia, Belarús, Ucrania, Macedonia, Bosnia-Herzegovina, Albania, Estonia, Georgia, Kazajstán, Letonia, Lituania, Moldova, Federación de Rusia, Azerbaiyán, República Kirguisa	
15 de junio de 1999	16 de junio de 1999	<u>Suiza</u> Seminario regional Acuerdos de la OMC y Entendimientos (notificaciones y otras obligaciones de transparencia)	OMC/secretaría de la Carta de la Energía/Gobierno de Suiza	Sin costes para la OMC		DCT		
28 de junio de 1999	2 de julio de 1999	<u>Austria</u> Seminario regional Negociaciones sobre el comercio de servicios y la agricultura	OMC/Instituto Multilateral de Viena	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCS, DCT, DAPG	[Albania], [Armenia], Azerbaiyán, Belarús, Bulgaria, Estonia, Georgia, [Kazajstán], República Kirguisa, Letonia, Lituania, Moldova, Rumania, [Ucrania], Uzbekistán	
13 de septiembre de 1999	13 de septiembre de 1999	<u>Suiza</u> Simposio Política de competencia y sociedad civil – Cuarto simposio	OMC/Banco Mundial/UNCTAD	Sin costes para la OMC	Banco Mundial, UNCTAD, CE	DPI		
11 de octubre de 1999	13 de octubre de 1999	<u>Austria</u> Curso de formación Curso de economía aplicada, segmento conjunto BIRF/OMC sobre política comercial regímenes de comercio internacional	OMC/BIRF	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DD, DEAE		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
18 de octubre de 1999	22 de octubre de 1999	<u>Bélgica</u> Conferencia Ministerial de países del Grupo ACP	OMC/secretaría del ACP	Fondo Fiduciario de Noruega		DD, DCT		
8 de noviembre de 1999	10 de noviembre de 1999	<u>Italia</u> Curso de formación Acuerdos de la OMC y comercio multilateral	OMC/IDLI	OMC/CT (presupuesto ordinario)	IDLI	DAJ		
9 de noviembre de 1999	10 de noviembre de 1999	<u>Suiza (para Gambia)</u> Seminario nacional Mesa Redonda relacionada con el comercio - Ajuste de la legislación. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	OMC/UNCTAD/ CCI/Banco Mundial/FMI/ PNUD		DCT		D116

**ANEXO 2.d**  
**ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (86)**

**AMÉRICA DEL NORTE/AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (23)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
16 de febrero de 1999	17 de febrero de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Coloquio Grupo de trabajo interinstitucional. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC/UNCTAD/ CCI/Banco Mundial/FMI/ PNUD	Fondo Fiduciario de Suecia		DCT		
24 de febrero de 1999	25 de febrero de 1999	<u>Costa Rica</u> Seminario regional Medidas sanitarias y fitosanitarias para países de América Central	OMC/IICA	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DAPG	Belice, Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá IICA = Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura - Junto con Colombia	
6 de abril de 1999	8 de abril de 1999	<u>Guatemala</u> Seminario regional Taller avanzado sobre procedimientos y prácticas de solución de diferencias para países de América Central	OMC/SIECA	OMC/CT (presupuesto ordinario)	SIECA	DCT, DAJ		TC98
19 de abril de 1999	23 de abril de 1999	<u>Honduras</u> Seminario regional Los textiles y el vestido para países de América Central	OMC/INTAL	OMC/CT (presupuesto ordinario)	INTAL	DT		
31 de mayo de 1999	1 de junio de 1999	<u>Granada</u> Seminario regional Seminario sobre obligaciones contraídas en el marco de la OMC por los Estados Miembros, para procuradores generales del CARICOM	OMC/CARICOM	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DAJ		
8 de junio de 1999	11 de junio de 1999	<u>Granada</u> Seminario regional Aplicación de los Acuerdos de la OMC para países de la OECD: oportunidades y obstáculos para los pequeños países insulares. Panorama general de los Acuerdos de la OMC, subvenciones, normas, agricultura, servicios, obstáculos técnicos al comercio, medidas sanitarias y fitosanitarias procedimientos de solución de diferencias.	OMC/OECD	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DCT	Antigua y Barbuda, Dominica, Granada, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Trinidad y Tabago, [Secretaría de la OECD]; especialistas de Trinidad y Tabago y de San Vicente y las Granadinas Junto con Jamaica (A26) 21 participantes de 7 países invitados	TC98
14 de junio de 1999	15 de junio de 1999	<u>Venezuela</u> Misión técnica ADPIC	OMC/OMPI	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI		B64

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
14 de junio de 1999	15 de junio de 1999	<u>Jamaica</u> Seminario nacional Repercusiones de los Acuerdos de la OMC para la industria de Jamaica (sectores público y privado): aspectos institucionales; agricultura, medidas sanitarias y fitosanitarias, obstáculos técnicos al comercio, normas, textiles y vestido; subvenciones y derechos compensatorios, salvaguardias, regionalismo, servicios, Reunión Ministerial, desafíos y oportunidades	OMC en cooperación con el Ministerio de Asuntos Exteriores y Comercio y la Organización del Sector Privado de Jamaica (PSOJ)	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DCT	Reunión de los sectores público y privado Actividad aplazada desde 1998 - Junto con Granada	A26
14 de junio de 1999	25 de junio de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Seminario regional Curso avanzado de formación de dos semanas para funcionarios, con inclusión de la BID: países de habla española (19 países)	OMC/OEA	Fondo Fiduciario de los Países Bajos	OEA	DA, DAJ, DCT, DE,	Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela	B54
16 de junio de 1999	18 de junio de 1999	<u>Argentina</u> Seminario regional Seminario sobre el AGCS y los servicios de telecomunicaciones y financieros	OMC/INTAL	OMC/CT (presupuesto ordinario)	INTAL	DCS		
17 de junio de 1999	18 de junio de 1999	<u>Colombia</u> Seminario nacional ADPIC	OMC/OMPI	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI		B52
21 de junio de 1999	23 de junio de 1999	<u>Nicaragua</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC y Gobierno de Nicaragua	Fondo Fiduciario de los Países Bajos; Fondo Fiduciario de Suiza		DEPC		
28 de junio de 1999	9 de julio de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Seminario regional Curso avanzado de formación de dos semanas para funcionarios, con inclusión de la BID: países de habla inglesa (13 países)	OMC/OEA	Fondo Fiduciario de los Países Bajos	OEA	DCT, DAJ, DCMA, DE	Antigua y Barbuda, Barbados, Belice, Dominica, Granada, Guyana, Haití, Jamaica, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname, Trinidad y Tabago	B53
5 de julio de 1999	6 de julio de 1999	<u>El Salvador</u> Seminario nacional OMC y planes preferenciales	OMC/Ministerio de Relaciones Exteriores/ Asociación de Exportadores (Coexport)	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DCT		
19 de julio de 1999	31 de julio de 1999	<u>Paraguay</u> Seminario regional Curso breve de política comercial para analistas y negociadores de política comercial y agrícola de Mercosur, Chile y Bolivia. Panorama general de la OMC, procedimientos de solución de diferencias y todos los Acuerdos, con excepción del relativo a los textiles	OMC/IICA/Banco Interamericano de Desarrollo (BID)	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT, DAPG, DPI, DN, DACCM, DCMA	Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y miembros asociados (Bolivia y Chile)	

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
26 de julio de 1999	30 de julio de 1999	<u>Honduras</u> Misión técnica Debates de alto nivel, seminarios sobre aspectos técnicos, mesa redonda con el sector privado/Disposiciones del Acuerdo sobre Valoración en Aduana	OMC y Gobierno de Honduras	Fondo Fiduciario de Suiza		DEPC		
23 de agosto de 1999	25 de agosto de 1999	<u>México</u> Seminario regional Determinación de daño (nivel avanzado) para países de América Latina	OMC/INTAL (BID)	OMC/CT (presupuesto ordinario)	INTAL	DN	Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, Perú, Venezuela	B65
2 de septiembre de 1999	3 de septiembre de 1999	<u>Argentina</u> Coloquio Comercio electrónico y desarrollo del comercio exterior	OMC/INTAL	OMC/CT (presupuesto ordinario)	INTAL	DCT		
27 de septiembre de 1999	30 de septiembre de 1999	<u>Santa Lucía</u> Seminario regional La OMC y el sistema de comercio multilateral para los países del Caribe (ACP) - Preparativos para la Tercera Conferencia Ministerial	OMC/secretaría del ACP	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Fondos CE/ACP	DCT, DD	Antigua y Barbuda, Barbados, Belice, Dominica, Granada, Guyana, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname	B94
20 de octubre de 1999	22 de octubre de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Seminario regional Simulación de negociaciones comerciales para países en desarrollo	OMC/UNITAR	OMC/CT (Presupuesto ordinario); Fondo de Apoyo a los Programas		DCT	Angola, Bahamas, Barbados, Belice, Brasil, China, Colombia, Chipre, República Checa, República Dominicana, Egipto, Fiji, Granada, Haití, Irán, Lesotho, Mauricio, Omán, Panamá, Perú, Santa Lucía, España, Suriname, Tailandia, Trinidad y Tabago, Estados Unidos	
25 de octubre de 1999	26 de octubre de 1999	<u>Perú</u> Seminario regional Agricultura para los países andinos	OMC/INTAL	Fondo Fiduciario del Reino Unido	INTAL	DCT	Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay, Chile, Perú	B61
11 de noviembre de 1999	12 de noviembre de 1999	<u>Perú</u> Conferencia Quinta reunión de alto nivel de funcionarios encargados de la política comercial en América Latina y el Caribe - Preparación para la Tercera Reunión Ministerial de Seattle	OMC/SELA	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT		
13 de diciembre de 1999	17 de diciembre de 1999	<u>Argentina</u> Seminario regional Investigaciones antidumping (avanzado) para MERCOSUR y Chile (5)	OMC/INTAL	OMC/CT (presupuesto ordinario)	INTAL	DN	Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay, Chile	B59

**ANEXO 2.e**

**ACTIVIDADES ORGANIZADAS CONJUNTAMENTE POR LA OMC Y OTRAS ORGANIZACIONES (86)**

**ORIENTE MEDIO (5)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
23 de marzo de 1999	24 de marzo de 1999	<u>Omán</u> Misión técnica Medidas sanitarias y fitosanitarias: Asistencia técnica en el contexto de la adhesión a la OMC	OMC/Banco Islámico de Desarrollo (BIsD)	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG		
13 de abril de 1999	14 de abril de 1999	<u>Omán</u> Seminario nacional Obstáculos técnicos al comercio: Asistencia técnica en el contexto de la adhesión a la OMC	OMC/Banco Islámico de Desarrollo (BIsD)	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA		
13 de septiembre de 1999	16 de septiembre de 1999	<u>Líbano</u> Seminario regional Seminario sobre solución de diferencias acerca de los principios y excepciones del GATT/AGCS/ADPIC, estudios de casos sobre los principios básicos y la solución de diferencias, preparación de simulaciones en grupos especiales y exposiciones de casos por los participantes (Países árabes)	OMC/CESPAO/ BIsD	Fondo Fiduciario del Reino Unido	BIsD	DAJ	Bahrein, Egipto, Jordania, Kuwait, Líbano, Omán, Qatar, Arabia Saudita, Siria, Emiratos Árabes Unidos, Yemen	A4
12 de octubre de 1999	13 de octubre de 1999	<u>Emiratos Árabes Unidos</u> Seminario nacional Mejor comprensión de los Acuerdos de la OMC	OMC/Cámara de Comercio e Industria de Abu Dhabi	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DCS, DCT	Previsto inicialmente para noviembre de 1998	
18 de diciembre de 1999	23 de diciembre de 1999	<u>Líbano</u> Misión técnica Asistencia en la formación y establecimiento de una Unidad de la OMC en el Ministerio de Comercio	OMC/Ministerio de Comercio	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		

**ANEXO 3.a**  
**ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (138)**

**ÁFRICA (32)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
25 de enero de 1999	26 de enero de 1999	<u>Mauricio</u> Conferencia Acuerdos de la OMC y en particular obstáculos técnicos al comercio para la SADCA	SADCA	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA		
1 de febrero de 1999	5 de febrero de 1999	<u>Kenya</u> Coloquio 26ª reunión del Consejo de Administración del PNUMA	PNUMA	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA		
6 de febrero de 1999	7 de febrero de 1999	<u>Kenya</u> Conferencia Presentación sobre los ADPIC	Centro Africano de Estudios de Tecnología/PNUMA	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI		
8 de febrero de 1999	12 de febrero de 1999	<u>Kenya</u> Conferencia Presentación sobre los ADPIC	Grupo Crucible	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI		
10 de febrero de 1999	12 de febrero de 1999	<u>Zimbabue</u> Seminario regional Comercio y medio ambiente para los gobiernos y la sociedad civil	Centro Internacional para el Comercio y el Desarrollo Sostenible/Africa Resources Trust	Fondo Fiduciario de Suecia; excedente de asistencia técnica		DCT, DCMA, DRE	Junto con Seminario regional	
11 de febrero de 1999	12 de febrero de 1999	<u>Zambia</u> Conferencia Conferencia Consultiva de la SADC de 1999: La SADC en el próximo milenio: Desafíos y oportunidades de la tecnología de la información	SADC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DD		
22 de febrero de 1999	25 de febrero de 1999	<u>República Centroafricana</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio y la IDB	UDEAC	OMC/CT (presupuesto ordinario); Fondo Fiduciario de Suiza	UDEAC	DCT, DE		
6 de abril de 1999	8 de abril de 1999	<u>Camerún</u> Simposio Simposio subregional para países en desarrollo del África subsahariana de habla francesa	OMPI	OMPI		DPI		
20 de abril de 1999	24 de abril de 1999	<u>Túnez</u> Seminario nacional AGCS	PNUD	Fondo del JITAP		DRE		
3 de mayo de 1999	5 de mayo de 1999	<u>Botswana</u> Seminario regional Regulación de la telecomunicación	UIT	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS	Angola, Botswana, Eritrea, Etiopía, Gambia, Ghana, Kenya, Lesotho, Liberia, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, Nigeria, Seychelles, Sierra Leona, Sudáfrica, Swazilandia, Tanzania, Uganda, Zambia, Zimbabue	

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
10 de mayo de 1999	11 de mayo de 1999	<u>Marruecos</u> Simposio Foro sobre negocios y desarrollo en África		OMC/CT (presupuesto ordinario)		DD		
17 de mayo de 1999	18 de mayo de 1999	<u>Côte d'Ivoire</u> Simposio Liberalización del comercio y diversificación del sector agrícola	UNCTAD	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG		
25 de mayo de 1999	26 de mayo de 1999	<u>Túnez</u> Seminario regional Información actualizada sobre cuestiones relacionadas con la OMC para países del BIsD	Banco Islámico de Desarrollo (BIsD)	OMC/CT (presupuesto ordinario)	BIsD	DCT		
21 de junio de 1999	25 de junio de 1999	<u>Sudáfrica</u> Seminario regional Preparación para la Tercera Conferencia Ministerial para asesores superiores de ministros de comercio de PMA	UNCTAD	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DD		
29 de junio de 1999	2 de julio de 1999	<u>Sudáfrica</u> Seminario regional Preparación de un calendario dinámico y coherente para países africanos	UNCTAD	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DD		
30 de junio de 1999	2 de julio de 1999	<u>Mauricio</u> Conferencia Sexta Conferencia de los Consejos Económico y Social	Consejos Económico y Social	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DRE		
29 de julio de 1999	29 de julio de 1999	<u>Kenya</u> Seminario nacional Acuerdos de la OMC (procedimientos de solución de diferencias, bienes y servicios) para miembros del Parlamento	Gobierno de Kenya	Excedente de asistencia técnica		DPI, DEAE		
2 de agosto de 1999	4 de agosto de 1999	<u>Zimbabwe</u> Conferencia Undécima Conferencia anual: África en el nuevo milenio de la globalización – Sistemas de solución de diferencias de la OMC y países en desarrollo, con especial referencia a los Estados africanos	Sociedad Africana de Derecho Internacional y Comparado y Sociedad Estadounidense de Derecho Internacional	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Sierra Leona, Sudán, Egipto, Senegal, Malí, Guinea, Côte d'Ivoire, Zimbabwe, Malawi, Argelia, Marruecos, Ghana, Uganda, Tanzania, Madagascar, Gambia, Botswana, República Democrática del Congo, Gabón, Etiopía, Sudáfrica	
10 de agosto de 1999	12 de agosto de 1999	<u>Zimbabwe</u> Misión técnica Proyecto de desarrollo de la capacidad con el DFID	DFID (Reino Unido)	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT		
18 de agosto de 1999	20 de agosto de 1999	<u>Uganda</u> Seminario regional Curso introductorio acerca del Acuerdo sobre los ADPIC y otros aspectos de la propiedad intelectual	OMPI	Sin costes para la OMC	OMPI	DPI	Eritrea, Etiopía, Gambia, Ghana, Lesotho, Liberia, Mauricio, Malawi, Nigeria, Seychelles, Tanzania, Uganda, Zambia, Zimbabwe, OUA, SADC	
6 de septiembre de 1999	8 de septiembre de 1999	<u>Egipto</u> Seminario regional Comercio y medio ambiente para la Liga de Estados Árabes- Preparación para la Reunión Ministerial de Seattle	Liga de Estados Árabes, PNUMA	Sin costes para la OMC	PNUMA	DCMA		



Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
15 de septiembre de 1999	15 de septiembre de 1999	<u>Swazilandia</u> Conferencia Conferencia Ministerial del ACP sobre el azúcar: Competitividad del azúcar del ACP en el contexto de las nuevas tendencias mundiales	Secretaría del ACP	Excedente de asistencia técnica		DAPG		
19 de septiembre de 1999	20 de septiembre de 1999	<u>Egipto</u> Conferencia Principios básicos del sistema de acuerdo multilateral, participación de los países en desarrollo, preparación para la Tercera Conferencia Ministerial	Centro Regional de Arbitraje Mercantil Internacional de El Cairo	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
20 de septiembre de 1999	24 de septiembre de 1999	<u>Argelia</u> Conferencia Segunda sesión ordinaria de la Conferencia de la reunión de ministros de comercio de África: África y el sistema de comercio multilateral, desafíos y oportunidades	Organización para la Unidad Africana (OUA)/Estados miembros de la Comunidad Económica Africana (CEA)	[.....]		DD		
22 de septiembre de 1999	23 de septiembre de 1999	<u>Côte d'Ivoire</u> Misión técnica Preparativos para la Conferencia Ministerial de Seattle - Medidas sanitarias y fitosanitarias, obstáculos técnicos al comercio, cuestiones relacionadas con la propiedad intelectual	Ministerio del Medio Ambiente y Bosques de Côte d'Ivoire	Fondo del JITAP		DCT		B74
2 de octubre de 1999	5 de octubre de 1999	<u>Egipto</u> Conferencia Acuerdo de la OMC sobre medidas antidumping y legislación y práctica de las medidas antidumping en las Comunidades Europeas	Centro Internacional de Egipto para el Desarrollo	Fondo de Apoyo a los Programas		DCT		
11 de octubre de 1999	13 de octubre de 1999	<u>Swazilandia</u> Simposio Simposio subregional para jueces sobre la aplicación de las medidas	OMPI	OMPI		DPI		
30 de octubre de 1999	2 de noviembre de 1999	<u>Egipto</u> Seminario regional Obstáculos técnicos al comercio y medidas sanitarias y fitosanitarias para los países árabes	PNUD/CCI/Organización Árabe de Desarrollo Industrial y de Minas (AIDMO)	Sin costes para la OMC	CCI	DCMA		
7 de noviembre de 1999	9 de noviembre de 1999	<u>Sudáfrica</u> Convención de la federación internacional sobre las prendas de vestir, 15ª Convención mundial sobre las prendas de vestir	Federación del Vestido de Suecia	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Organizadores (pasaje aéreo)	DT		
8 de noviembre de 1999	12 de noviembre de 1999	<u>Etiopía</u> Seminario regional Análisis comparativo de los compromisos de los países africanos en virtud del Tratado Constitutivo de la Comunidad Económica Africana y el sistema de comercio multilateral	Comisión Económica para África (CEA)	Fondo del JITAP, OMC/CT (presupuesto ordinario)	CEA (para un funcionario de la OMC)	DCT, DEAE	Camerún, Egipto, Etiopía, Ghana, Kenya, Mauricio, Nigeria, Sudáfrica, Sudán, Zambia, Zimbabwe	
15 de noviembre de 1999	16 de noviembre de 1999	<u>Zambia</u> Conferencia 7ª reunión del Consejo de Ministros del COMESA	Mercado Común de África Oriental y Austral (COMESA)	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DD		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
20 de noviembre de 1999	21 de noviembre de 1999	<u>Marruecos</u> Simposio Reunión de alto nivel sobre la "Gestión y armonización de la evaluación de la conformidad en los países árabes"	CESPAO/ISO/ AIDMO	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
9 de diciembre de 1999	10 de diciembre de 1999	<u>Botswana</u> Conferencia Acuerdo sobre los ADPIC y prescripciones en materia de aplicación	Departamento de Comercio de los Estados Unidos – SADC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI	Países de la SADC, con inclusión de Botswana, Lesotho, Mozambique, Seychelles y Sudáfrica	

**ANEXO 3.b**  
**ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (138)**

**ASIA/PACÍFICO (31)**

Actividades de cooperación técnica		Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
20 de enero de 1999	22 de enero de 1999	<u>Taipei chino</u> Seminario nacional Curso de formación: para funcionarios superiores de organismos públicos de economía, Promoción del comercio y empresas públicas de algunos países en desarrollo - La OMC y el sistema multilateral de comercio	Fondo para la Cooperación Internacional y el Desarrollo (FCID)	Sin costes para la OMC		DCT	C100
8 de febrero de 1999	10 de febrero de 1999	<u>Nepal</u> Seminario nacional Facilitación del comercio	Proyecto de facilitación del comercio de Nepal/UNCTAD	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DACCM	
12 de febrero de 1999	13 de febrero de 1999	<u>India</u> Conferencia Medidas antidumping y consultas con oficiales públicos y de la CII	CII	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Organizadores	DN	
14 de febrero de 1999	16 de febrero de 1999	<u>India</u> Conferencia Foro de comercio e inversión de Asia: Obstáculos al comercio y la OMC como medio de fomentar la cooperación en el Commonwealth	Consejo Económico del Commonwealth	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DACCM	
22 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>Australia</u> Coloquio 1. Comité del Codex sobre Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos 2. Taller para funcionarios de alimentación de los PMA (25 de febrero)	FAO/OMS	Fondo Fiduciario de Suecia		DAPG	
23 de febrero de 1999	24 de febrero de 1999	<u>Tailandia</u> Seminario regional Taller del CCI sobre ecoetiquetado	CCI	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DT	
30 de marzo de 1999	2 de abril de 1999	<u>República Popular de China</u> Seminario nacional Seminario de la Oficina de Propiedad Intelectual del Estado de la República Popular China sobre la protección y la observancia de las marcas de fábrica y de comercio	Gobierno de China	Patrocinadores		DPI	
18 de abril de 1999	22 de abril de 1999	<u>Singapur</u> Curso de formación Curso sobre solución de diferencias	APEC	OMC/CT (presupuesto ordinario)	APEC	DAJ	Junto con Tailandia A40
30 de abril de 1999	1º de mayo de 1999	<u>Nueva Zelandia</u> Seminario regional Taller del APEC sobre la competencia y la liberalización	APEC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI	

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
12 de mayo de 1999	14 de mayo de 1999	<u>Taipei chino</u> Seminario nacional Curso de formación: para funcionarios superiores de organismos públicos de economía, Promoción del comercio y empresas públicas de algunos países en desarrollo - La OMC y el sistema multilateral de comercio	Fondo para la Cooperación Internacional y el Desarrollo (FCID)	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Patrocinador	DCT		C105
20 de mayo de 1999	21 de mayo de 1999	<u>República Popular de China (Hong Kong)</u> Seminario nacional Comité de Trabajo sobre la Tecnología – Sesión plenaria	Consejo Económico de la Cuenca del Pacífico	Patrocinadores		DPI		
14 de junio de 1999	14 de junio de 1999	<u>Corea, Rep. de</u> Simposio Programa de cooperación técnica del Grupo de Expertos sobre Derechos de Propiedad Intelectual para prestar ayuda en la aplicación de los ADPIC/OMC	APEC y de la Oficina de Propiedad Industrial de Corea	Sin costes para la OMC	APEC/TILF Cuenta especial		Brunei Darussalam, Chile, República Popular de China, Hong Kong, China, Indonesia, Malasia, México, Papua Nueva Guinea, Perú, Filipinas, Rusia, Taipei Chino, Tailandia, Viet Nam	
14 de junio de 1999	15 de junio de 1999	<u>Uzbekistán</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio; exposición sobre el comercio de servicios	USAID	OMC/CT (presupuesto ordinario)	USAID	DCT		
6 de julio de 1999	7 de julio de 1999	<u>Tailandia</u> Seminario nacional MIC y relación entre el comercio y la inversión; preparación de la Tercera Conferencia Ministerial	Gobierno de Tailandia	Sin costes para la OMC	Patrocinador	DCF		
15 de julio de 1999	18 de julio de 1999	<u>India</u> Misión técnica Seminario de desarrollo de la capacidad: Comercio multilateral, inversión y política de competencia – situación actual y programa para el futuro	CUTS	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI		
6 de agosto de 1999	7 de agosto de 1999	<u>Nueva Zelanda</u> Simposio Reunión del Subcomité de normas y de conformidad	APEC	Sin costes para la OMC	APEC	DCMA		
16 de agosto de 1999	18 de agosto de 1999	<u>Fiji</u> Coloquio Reunión de las secretarías de las organizaciones intergubernamentales de Estados insulares – Iniciativas comunes y objetivos en el panorama internacional	Secretaría del Foro	[.....]		DD		
16 de agosto de 1999	18 de agosto de 1999	<u>Tailandia</u> Conferencia Reunión de la OMS: consulta regional sobre los acuerdos de comercio multilateral de la OMC y sus repercusiones en la salud	OMS	Sin costes para la OMC	Patrocinada por la OMC	DPI		
1º de septiembre de 1999	3 de septiembre de 1999	<u>República Popular de China</u> Conferencia Aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido	Conferencia Internacional del Algodón de China de 1999	Fondo Fiduciario de Suecia		DT		
27 de septiembre de 1999	1º de octubre de 1999	<u>Australia</u> Seminario regional Clasificaciones	División de Estadística de las Naciones Unidas (UNSD)	Sin costes para la OMC	DE	DE		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
4 de octubre de 1999	6 de octubre de 1999	<u>Viet Nam</u> Seminario regional Integración de Indochina en el entorno comercial mundial en el marco del FCDI	ESCAP	OMC/CT (presupuesto ordinario)	Patrocinador	DCT		
8 de octubre de 1999	9 de octubre de 1999	<u>Australia</u> Seminario regional Inocuidad de los alimentos en los PMA	FAO/Comisión del Codex Alimentarius	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG	Más de 50 países en desarrollo	B50
11 de octubre de 1999	15 de octubre de 1999	<u>Tailandia</u> Curso de formación Simulación de negociaciones comerciales para seis países de la subregión del Gran Mekong	Nueva Zelandia Ministerio de Asuntos Exteriores/Instituto Mekong	Fondo Fiduciario de Nueva Zelandia		DCT	Camboya, República Popular de China, República Democrática Popular Lao, Myanmar, Tailandia, Viet Nam	C101
12 de octubre de 1999	17 de octubre de 1999	<u>República Popular de China</u> Misión técnica obstáculos técnicos al comercio	ISO	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA		
18 de octubre de 1999	21 de octubre de 1999	<u>República Popular de China</u> Coloquio Asamblea General de ISO/DEVCO (Comité para el Desarrollo)	ISO/DEVCO	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA		
30 de octubre de 1999	1º de noviembre de 1999	<u>India</u> Seminario nacional Exposición sobre los ADPIC en el taller internacional sobre los Acuerdos de la OMC y las inquietudes de la población	Centro para el estudio del sistema de comercio mundial/Grupo Nacional de Trabajo sobre la legislación en materia de patentes en Nueva Delhi	Fondo Fiduciario del Reino Unido	Organizadores	DPI		
11 de noviembre de 1999	13 de noviembre de 1999	<u>Filipinas</u> Seminario regional Proyecto de la UNCTAD sobre el fortalecimiento de la investigación y la capacidad de formulación de políticas sobre el comercio y el medio ambiente en los países en desarrollo – Debate y exposiciones sobre los diez puntos del programa del Comité de Comercio y Desarrollo y sesión informativa para Seattle	UNCTAD, Fundación para la Legislación sobre el Medio Ambiente Internacional y el DFID	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCMA	Bangladesh, Brasil, Costa Rica, Cuba, India, Filipinas, Sudáfrica, Tanzania, Túnez, Uganda	
15 de noviembre de 1999	16 de noviembre de 1999	<u>India</u> Conferencia Comercio electrónico	Instituto para Nuevas Tecnologías (INTECH) y Centro nacional para la Tecnología de los Programas Informáticos	OMC/CT (presupuesto ordinario)	IDRC	DCS		
24 de noviembre de 1999	24 de noviembre de 1999	<u>Irán</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio; Procedimientos y prácticas de solución de diferencias	UNITAR	Sin costes para la OMC	UNITAR	DAJ		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
29 de noviembre de 1999	30 de noviembre de 1999	<u>India</u> Conferencia APLAC'99: Obstáculos técnicos al comercio y últimos acontecimientos	Junta Nacional de Acreditación para comprobar y calibrar los laboratorios	Fondo Fiduciario de Suecia		DCMA		
14 de diciembre de 1999	17 de diciembre de 1999	<u>Nepal</u> Misión técnica La OMC y el sistema multilateral de comercio	ESCAP	Fondo de Hong Kong, China	ESCAP	DCT		

**ANEXO 3.c**

**ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (138)**

**PAÍSES DE EUROPA/EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL Y ASIA CENTRAL (27)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
20 de enero de 1999	21 de enero de 1999	<u>Francia</u> Simposio Mesa redonda acerca de los centros de formación sobre el comercio internacional	Agence de la Francophonie	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
26 de enero de 1999	27 de enero de 1999	<u>Francia</u> Seminario regional Programa Phare de la Comunidad Económica sobre propiedad intelectual; Seminario para los países de Europa Central y Oriental y los países de la CEI, organizado conjuntamente con la 33ª Conferencia MIDEM	Comunidades Europeas Programa Phare	Patrocinador		DPI		
1º de febrero de 1999	2 de febrero de 1999	<u>España</u> Seminario nacional Seminario sobre la propiedad intelectual para funcionarios de Eslovenia	Gobiernos de España y Eslovenia	Patrocinador		DPI		
17 de febrero de 1999	18 de febrero de 1999	<u>Bélgica</u> Simposio Grupo de estudio internacional sobre la gestión del riesgo de los productos básicos en los países en desarrollo	Banco Mundial	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		
22 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>España</u> Curso de formación Agricultura: La OMC y sus efectos en la comercialización agroalimentaria (13 países)	Centro Internacional de Estudios Agronómicos Mediterráneos Avanzados (CIHEAM)	OMC/CT (presupuesto ordinario)	OCDE	DAPG, DAJ	Albania, Argelia, Egipto, Francia, Grecia, Italia, Líbano, Malta, Marruecos, Portugal, España, Túnez, Turquía	C102
10 de marzo de 1999	12 de marzo de 1999	<u>Austria</u> Curso de formación en el IMV	Instituto Multilateral de Viena	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		
22 de marzo de 1999	24 de marzo de 1999	<u>Austria</u> Curso de formación Curso en el IMV	Instituto Multilateral de Viena	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		
29 de marzo de 1999	30 de marzo de 1999	<u>Bulgaria</u> Seminario nacional Contratación pública y formación para funcionarios ministeriales y municipales sobre aspectos de la aplicación	Asociación de Abogados Americanos/ Iniciativa en favor del Derecho en Europa Central y Oriental (ABA/CEELI)	Sin costes para la OMC	Organizadores	DPI		
14 de abril de 1999	15 de abril de 1999	<u>Bélgica</u> Simposio Grupo de estudio internacional sobre la gestión del riesgo de los productos básicos en los países en desarrollo	Banco Mundial	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
15 de abril de 1999	16 de abril de 1999	<u>Italia</u> Coloquio Reuniones con el personal de la FAO acerca de la aportación de la FAO al Marco integrado para los PMA	FAO	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
3 de mayo de 1999	4 de mayo de 1999	<u>Francia (para Tanzania)</u> Simposio Reunión del Grupo Consultivo-Banco Mundial para Tanzania (Marco integrado para los PMA. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel)	Banco Mundial	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
27 de mayo de 1999	30 de mayo de 1999	<u>Turquía</u> Seminario regional Promoción de la contratación pública en Europa Oriental y en la ex Unión Soviética	OCDE	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI		
1º de junio de 1999	2 de junio de 1999	<u>Reino Unido</u> Coloquio Consejo de actividades económicas del Commonwealth	Commonwealth	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		
14 de junio de 1999	15 de junio de 1999	<u>Austria</u> Misión técnica Reunión de la Junta del IMV	Instituto Multilateral de Viena	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		
24 de junio de 1999	25 de junio de 1999	<u>Francia</u> Seminario regional Seminario sobre propiedad intelectual de la Unión Europea y la Reunión de Países de Asia y Europa (ASEM)	Unión Europea	[.....]		DPI		
12 de julio de 1999	16 de julio de 1999	<u>Países Bajos</u> Misión técnica Programa de becas sobre derecho internacional – solución de diferencias	UNITAR	Fondo Fiduciario de los Países Bajos	UNITAR	DAJ	Junto con curso de la OEA en Washington	
22 de julio de 1999	22 de julio de 1999	<u>Francia</u> Conferencia Consultas: renovación de la Convención de Lomé	Ministro de Economía, de Hacienda y de Planificación del Senegal; Coalición Mundial para África	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
20 de agosto de 1999	20 de agosto de 1999	<u>Francia</u> Conferencia Examinar con la Agence de la Francophonie una propuesta de proyecto que se realizará a lo largo de dos años para seminarios de formación sobre negociaciones comerciales para países de habla francesa	Agence de la Francophonie	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Organismos donantes y organizaciones de ejecución, en particular la OMC, la UNCTAD y el CCI	
25 de agosto de 1999	27 de agosto de 1999	<u>República Kirguisa</u> Seminario regional Observancia del derecho de autor y derechos conexos en el Acuerdo sobre los ADPIC	OMPI	Sin costes para la OMC	OMPI	DPI	Kazajstán, República Kirguisa, Federación de Rusia, Tayikistán, Turkmenistán, Uzbekistán	



Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
7 de septiembre de 1999	7 de septiembre de 1999	<u>Francia</u> Curso de formación Curso sobre la propiedad intelectual para países en desarrollo	OMPI/Centro de Estudios Internacionales de la Propiedad Intelectual (CEIPI)	CEIPI		DPI		
26 de septiembre de 1999	28 de septiembre de 1999	<u>Francia</u> Simposio Sesión de aportación de ideas sobre la Reunión Ministerial para países en desarrollo	CCI	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
12 de octubre de 1999	12 de octubre de 1999	<u>Austria</u> Simposio Presentación del Marco Integrado de la OMC para funcionarios superiores de la ONUDI	ONUDI	Fondo de Apoyo a los Programas		DD		
14 de octubre de 1999	14 de octubre de 1999	<u>Bélgica</u> Conferencia "La OMC y el sistema multilateral de comercio - Oportunidades y desafíos, con especial referencia a la 3ª Conferencia Ministerial" para funcionarios del servicio de traducción de la CE	Comisión Europea	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAJ		
8 de noviembre de 1999	8 de noviembre de 1999	<u>Reino Unido</u> Coloquio Debates con el DFID y participación en la Conferencia de OXFAM	DFID y OXFAM	Fondo de Apoyo a los Programas		DD		
17 de noviembre de 1999	17 de noviembre de 1999	<u>Estonia</u> Conferencia Política de IED y desarrollo del sector privado en los Estados Bálticos	OCDE	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DA	Estonia, Letonia y Lituania	
23 de noviembre de 1999	25 de noviembre de 1999	<u>España</u> Curso de formación Agricultura: La OMC y sus efectos en la comercialización agroalimentaria (13 países)	Centro Internacional de Estudios Agronómicos Mediterráneos Avanzados (CIHEAM)	Fondo Fiduciario de los Países Bajos	OCDE	DCT	Albania, Argelia, Egipto, Francia, Grecia, Italia, Líbano, Malta, Marruecos, Portugal, España, Túnez, Turquía	
6 de diciembre de 1999	7 de diciembre de 1999	<u>Rumania</u> Seminario nacional Repercusiones de Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio: La OMC (organización y responsabilidades), Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, evaluación de la conformidad en el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, certificación y acreditación, servicios de inspección, acuerdos de reconocimiento mutuo, función de los sistemas internacionales y regionales para la evaluación de la conformidad	CCI	Sin costes para la OMC	CCI	DCMA		

**ANEXO 3.d**  
**ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (138)**

**AMÉRICA DEL NORTE/AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (34)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
14 de febrero de 1999	19 de febrero de 1999	<u>Colombia</u> Coloquio Sexta reunión del Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre Bioseguridad	Convenio sobre la Diversidad Biológica	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG	Viaje junto con Costa Rica	
15 de febrero de 1999	16 de febrero de 1999	<u>Honduras</u> Misión técnica Participación en el tercer curso sobre América Central en el marco de los acuerdos internacionales de comercio	Centro de Investigación en Economía Agrícola de la Universidad de Costa Rica/SIECA	Sin costes para la OMC	Gastos de ampliación sufragados por los organizadores	DCT	Junto con Bolivia – Gastos de ampliación sufragados por los organizadores	TC98
17 de febrero de 1999	19 de febrero de 1999	<u>Santa Lucía</u> Conferencia Cuestiones relacionadas con el comercio en las pequeñas economías en desarrollo	Banco Mundial	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DD		
25 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>México</u> Misión técnica Futuras negociaciones sobre el comercio de servicios	Comisión Económica para América Latina y el Caribe	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Junto con Nicaragua	
28 de febrero de 1999	2 de marzo de 1999	<u>Costa Rica</u> Conferencia Participación en conferencias y talleres	Ministerio de la Presidencia	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		
17 de marzo de 1999	17 de marzo de 1999	<u>Perú</u> Simposio Contratación pública	Comunidad Andina	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DPI		
29 de marzo de 1999	1º de abril de 1999	<u>Bahamas</u> Seminario nacional Taller sobre la OMC, consulta sobre las repercusiones de la pertenencia a la OMC	Secretaría Permanente	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Junto con Nueva Zelandia	
5 de abril de 1999	7 de abril de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Simposio Comité sobre el comercio electrónico	FTAA	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		
14 de abril de 1999	15 de abril de 1999	<u>Dominica</u> Seminario regional Seminario del CARICOM para países del Caribe	OMPI	OMPI		DPI	Antigua y Barbuda, Bahamas, Barbados, Belice, Dominica, Granada, Guyana, Jamaica, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas, Suriname, Trinidad y Tabago	
27 de abril de 1999	29 de abril de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Simposio Reunión de la Junta del IMV	Instituto Multilateral de Viena	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		
5 de mayo de 1999	7 de mayo de 1999	<u>Argentina</u> Misión técnica Programas informáticos de entrada de datos	SIECA/Banco Interamericano de Desarrollo (BID)	Fondo Fiduciario de Suiza		DE		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
10 de mayo de 1999	12 de mayo de 1999	<u>Argentina</u> Simposio Perspectivas de la liberalización mundial: repercusiones para la CE-MERCOSUR	MERCOSUR	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DD		
7 de junio de 1999	11 de junio de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Seminario regional Coloquio sobre el comercio internacional: medidas antidumping, acuerdos regionales de comercio, ADPIC, comercio de servicios	UTA/UNITAR	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Bahamas, Barbados, Bolivia, República Centroafricana, República Popular de China, Croacia, Ecuador, Egipto, Alemania, Granada, Guinea, Guyana, Haití, India, Jamaica, Jordania, Lesotho, Lituania, Líbano, Mauricio, Namibia, Nigeria, Omán, Corea, Santa Lucía, Suriname, Tailandia, Trinidad y Tabago, Tanzania, Ucrania, Yemen.	
14 de junio de 1999	16 de junio de 1999	<u>Perú</u> Seminario regional Negociaciones comerciales multilaterales	SELA/Comunidad Andina	Fondo Fiduciario del Reino Unido		LSDoc.		
14 de junio de 1999	14 de junio de 1999	<u>El Salvador</u> Seminario regional Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio para países de América Central	Gobierno de El Salvador	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DCMA	Junto con curso de la OEA en Washington	
16 de junio de 1999	17 de junio de 1999	<u>Colombia</u> Seminario nacional Agricultura: preparación para futuras negociaciones	Ministerio de Comercio Exterior	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG		
16 de junio de 1999	18 de junio de 1999	<u>Argentina</u> Coloquio Participación en el Comité Directivo para la red comercial de América Latina	UNCTAD/Banco Interamericano de Desarrollo (BID)	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE		
19 de junio de 1999	19 de junio de 1999	<u>Bahamas</u> Conferencia: Celebración del 25º Aniversario del Banco Central de las Bahamas: Integración de los pequeños países en desarrollo orientados a los servicios en la economía mundial: desafíos y oportunidades	Banco Central de las Bahamas	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DCT	Funcionarios de Bahamas, el Caribe, América del Norte y América Latina y Europa. Junto con Granada y Jamaica	
6 de julio de 1999	8 de julio de 1999	<u>Argentina</u> Misión técnica Programas informáticos para la entrada de datos en PC; asistencia técnica a la Argentina sobre la BID	SIECA/Banco Interamericano de Desarrollo (BID)	Fondo Fiduciario de Suiza		DE		
12 de julio de 1999	14 de julio de 1999	<u>Perú</u> Misión técnica Programas informáticos para la entrada de datos en PC; asistencia técnica al Perú sobre la BID	SIECA/Banco Interamericano de Desarrollo (BID)	Fondo Fiduciario de Suiza		DE		
19 de julio de 1999	23 de julio de 1999	<u>Guatemala</u> Misión técnica Programas informáticos para la entrada de datos en PC; asistencia técnica a Guatemala sobre la BID	SIECA/Banco Interamericano de Desarrollo (BID)	Fondo Fiduciario de Suiza		DE		
19 de julio de 1999	23 de julio de 1999	<u>Islas Caimán</u> Seminario regional Quinto seminario anual sobre políticas – Deliberaciones sobre las políticas regionales, internacionales y nacionales, innovaciones tecnológicas mundiales y nuevos servicios	Unión de Telecomunicaciones del Caribe	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
2 de agosto de 1999	4 de agosto de 1999	<u>República Dominicana</u> Seminario regional Reunión de expertos gubernamentales interregionales sobre el programa para Conferencia Ministerial de Seattle	UNCTAD	OMC/CT (presupuesto ordinario); Fondo Fiduciario del Reino Unido		DEPC, DCT		
9 de agosto de 1999	12 de agosto de 1999	<u>República Dominicana</u> Seminario regional Programa positivo para países de América Central – Preparación para la Conferencia Ministerial de Seattle	UNCTAD	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA	Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Egipto, India, Indonesia, Jamaica, República de Corea, México, Pakistán, Perú, Filipinas, Singapur, Sudáfrica, Tailandia, Uruguay, Venezuela, Zimbabwe	
16 de agosto de 1999	17 de agosto de 1999	<u>Brasil</u> Seminario nacional Seminario sobre la propiedad intelectual	Asociación de Propiedad Intelectual del Brasil (ABPI)	Patrocinadores		DPI		
26 de agosto de 1999	27 de agosto de 1999	<u>Costa Rica</u> Seminario regional Medidas sanitarias y fitosanitarias – Futuros desafíos y oportunidades de la inocuidad de los alimentos	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura; (IICA); Banco Mundial; Instituto Brasileño de Investigación Agropecuaria (EMBRAPA)	OMC/CT (presupuesto ordinario)	IICA	DAPG	Brasil, Colombia, Costa Rica, Jamaica, México; CARICOM, FAO, OIEA, BID, CIPF, OIE, PAHO	
6 de septiembre de 1999	7 de septiembre de 1999	<u>Perú</u> Reunión de funcionarios públicos encargados de la política comercial de la Comunidad Andina - Preparación para la Conferencia Ministerial de Seattle	SELA/PACTO ANDINO	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
23 de septiembre de 1999	24 de septiembre de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Coloquio Grupo de estudio internacional sobre la gestión del riesgo de los productos básicos en los países en desarrollo	FMI/Banco Mundial	Excedente de asistencia técnica		DEAE		
30 de septiembre de 1999	2 de octubre de 1999	<u>Saint Kitts y Nevis</u> Seminario regional Oportunidades y desafíos: Comprensión del AGCS y preparación para una nueva ronda sobre el comercio de servicios	Secretaría del Commonwealth	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		
12 de octubre de 1999	13 de octubre de 1999	<u>Trinidad y Tabago</u> Seminario regional Legislación y políticas sobre la competencia	UNCTAD/ CARICOM/ Universidad de las Indias Occidentales	Fondo Fiduciario del Reino Unido		DPI	Antigua y Barbuda, Bahamas, (Barbados), (Belice), (Dominica), República Dominicana, Granada, Guyana, Jamaica, Haití, Saint Kitts y Nevis, (Santa Lucía), San Vicente y las Granadinas, (Suriname), Trinidad y Tabago, OECO	
16 de octubre de 1999	22 de octubre de 1999	<u>Guatemala</u> Misión técnica Programas informáticos para la entrada de datos en PC; asistencia técnica a Guatemala sobre la BID	SIECA/Banco Interamericano de Desarrollo (BID)	Fondo Fiduciario de Suiza		DCT		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
26 de octubre de 1999	29 de octubre de 1999	<u>México</u> Seminario nacional Globalización económica y globalización jurídica – Del GATT a la OMC	Universidad Nacional Autónoma de México	Excedente de asistencia técnica		DCT		
22 de noviembre de 1999	24 de noviembre de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Conferencia Revisión de la diversificación de las economías africanas en el contexto mundial – Presentación sobre el Marco integrado	Naciones Unidas	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DD	Junto con Conferencia Ministerial en Seattle	
29 de noviembre de 1999	3 de diciembre de 1999	<u>Argentina</u> Conferencia Octavo Congreso de la OIV	OIV	Sin costes para la OMC	Patrocinado	DPI		

**ANEXO 3.e**  
**ACTIVIDADES A LAS QUE FUE INVITADA LA OMC (138)**

**ORIENTE MEDIO (14)**

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
24 de enero de 1999	25 de enero de 1999	<u>Jordania</u> Seminario regional AGCS para los países Miembros del BIsD	Banco Islámico de Desarrollo (BIsD)	OMC/CT (presupuesto ordinario) (Gastos de salida y llegada)	BIsD	DCS	Afganistán, Albania, Argelia, Azerbaiyán, Bahrein, Bangladesh, Benin, Brunei Darussalam, Burkina Faso, Camerún, Chad, Comoras, Djibouti, Egipto, Gabón, Gambia, Guinea, Guinea Bissau, Indonesia, Irán, Iraq, Jordania, Kazajstán, Kuwait, República Kirguisa, Líbano, Libia, Malasia, Maldivas, Malí, Mauritania, Marruecos, Mozambique, Níger, Omán, Pakistán, Palestina, Qatar, Arabia Saudita, Senegal, Sierra Leona, Somalia, Sudán, Suriname, Siria, Tayikistán, Túnez, Turquía, Turkmenistán, Uganda, Emiratos Árabes Unidos, Yemen	
1º de febrero de 1999	1º de febrero de 1999	<u>Líbano</u> Misión técnica Obstáculos técnicos al comercio para el personal de la CESPAAO	CESPAPO	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCMA	Junto con Jordania (2-3 Feb. 99)	
10 de febrero de 1999	10 de febrero de 1999	<u>Emiratos Árabes Unidos</u> Conferencia Organización Mundial del Comercio: Repercusiones para la industria y los negocios	Consejo de Actividades Económicas de la India	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
13 de febrero de 1999	14 de febrero de 1999	<u>Arabia Saudita</u> Curso de formación Programa de capacitación sobre 'Los Acuerdos de la OMC y sus repercusiones para el mundo árabe'	Cámara de Comercio e Industria de Jeddah	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
22 de febrero de 1999	24 de febrero de 1999	<u>Omán</u> Seminario regional Seminario regional árabe de la OMPI sobre la importancia económica de la propiedad intelectual	OMPI	OMPI		DPI		
24 de abril de 1999	24 de abril de 1999	<u>Kuwait</u> Curso de formación La OMC y el sistema multilateral de comercio para funcionarios del Oriente Medio	Banco Mundial/IDE	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT		
3 de mayo de 1999	5 de mayo de 1999	<u>Jordania</u> Misión técnica Técnicas de negociación - Aportación de ideas para los países árabes	UNCTAD/PNUD	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		
15 de mayo de 1999	16 de mayo de 1999	<u>Emiratos Árabes Unidos</u> Simposio Reunión intergubernamental de la CESPAAO	CESPAPO/Ministerio de Economía y Comercio/PNUD	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE	Bahrein, Egipto, Iraq, Jordania, Kuwait, Líbano, Omán, Palestina, Qatar, Arabia Saudita, Siria, Emiratos Árabes Unidos, Yemen	
26 de mayo de 1999	27 de mayo de 1999	<u>Palestina</u> Curso de formación Módulos de formación sobre diplomacia comercial: ADPIC y MIC	UNCTAD/UNITAR/PNUD	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		

Actividades de cooperación técnica			Organizada por	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países invitados/participantes (en actividades regionales) y observaciones	Signatura COMTD
9 de junio de 1999	11 de junio de 1999	<u>Líbano</u> Conferencia Servicios de transporte marítimo y aéreo en la región árabe	CESPAO	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS		
29 de junio de 1999	29 de junio de 1999	<u>Chipre</u> Seminario nacional Promoción de las exportaciones/liberalización del comercio de servicios	Gobierno de Chipre/Asociación de Consultores de Gestión de Chipre/Federación de Empresarios de Chipre	Excedente de asistencia técnica		DCS		
3 de octubre de 1999	6 de octubre de 1999	<u>Omán</u> Conferencia Acuerdo MSF - Quinta conferencia de la Comisión regional de la OIE para el Oriente Medio: 'Repercusión sobre el comercio de animales y productos de origen animal en el Oriente Medio'	Oficina Internacional de Epizootias (OIE)	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG		
1º de noviembre de 1999	4 de noviembre de 1999	<u>Líbano</u> Simposio Reunión del grupo de expertos sobre comercio y medio ambiente en la región de la CESPAO - Repercusión de la labor del Comité de Comercio y Desarrollo de la OMC en los Estados Miembros de la CESPAO; estudios monográficos de la región de la CESPAO, evaluaciones sectoriales de la relación entre comercio y medio ambiente	CESPAO/UNCTAD /Institución para el Desarrollo Internacional de Harvard (HIID)	Fondo Fiduciario del Reino Unido	CESPAO (DSA)	DCMA	Países miembros de la CESPAO, organizaciones internacionales (OMC, UNCTAD, PNUMA), organizaciones regionales (METAP, ENVIROTECH), expertos (HIID, etc.), representantes de varias embajadas, personal de la CESPAO	
7 de noviembre de 1999	10 de noviembre de 1999	<u>Arabia Saudita</u> Seminario regional Servicios de información sobre obstáculos técnicos al comercio y medidas sanitarias y fitosanitarias	PNUD/CCI/AIDMO	OMC/CT (presupuesto ordinario)	CCI	DCT		

**ANEXO II**

**ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL CONTEXTO DEL MARCO INTEGRADO**

En el cuadro siguiente se recogen las misiones organizadas por la OMC. Se incluyen misiones en que algunos PMA fueron invitados junto con otros países en desarrollo a un seminario regional; las misiones en PMA concretos en el marco del JITAP, y los dos cursos breves sobre política comercial para los PMA.

Fecha inicial	Fecha final	Actividades de cooperación técnica	Institución organizadora	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países participantes/ Nota
25 de enero de 1999	27 de enero de 1999	<u>Guinea</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Actividad aplazada desde 1998
8 de febrero de 1999	9 de febrero de 1999	<u>Sudán</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Polonia		DIRMC, DCT	Inicialmente junto con la República del Congo
8 de febrero de 1999	10 de febrero de 1999	<u>Nepal</u> Seminario nacional Facilitación del comercio	Proyecto de facilitación del comercio de Nepal/UNCTAD	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DACCM	
16 de febrero de 1999	17 de febrero de 1999	<u>Estados Unidos de América</u> Coloquio Grupo de trabajo interinstitucional. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC/UNCTAD/CCI/Banco Mundial/FMI/PNUD	Fondo Fiduciario de Suecia		DCT	
22 de febrero de 1999	25 de febrero de 1999	<u>República Centroafricana</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio y BID	UDEAC	OMC/CT (presupuesto ordinario); Fondo Fiduciario de Suiza	UDEAC	DCT, DE	
22 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>Nepal</u> Seminario nacional Negociaciones comerciales	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		DCT	
22 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>Australia</u> Coloquio 1. Comité del Codex sobre Sistemas de Inspección y Certificación de Importaciones y Exportaciones de Alimentos 2. Taller para funcionarios encargados de la alimentación de PMA (25 de febrero)	FAO/OMS	Fondo Fiduciario de Suecia		DAPG	
24 de febrero de 1999	26 de febrero de 1999	<u>Suiza</u> Seminario regional 1. Taller sobre centros de referencia para 17 países; 2. Seminario sobre obligaciones de notificación para todos los Miembros de la OMC	OMC	Excedente de asistencia técnica		DIRMC	Angola, Bangladesh, Benin, Burkina Faso, Burundi, Chad, Ghana, Guinea, Kenya, Malawi, Maldivas, Malí, Mozambique, Níger, Islas Salomón, Uganda, Zambia
28 de febrero de 1999	4 de marzo de 1999	<u>Bangladesh</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM	
9 de marzo de 1999	12 de marzo de 1999	<u>Tanzania</u> Seminario regional Obstáculos técnicos al comercio, medidas sanitarias y fitosanitarias, gestión de la calidad y certificación, agricultura para África Oriental	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo Fiduciario de Suiza		DCMA	



Fecha inicial	Fecha final	Actividades de cooperación técnica	Institución organizadora	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países participantes/ Nota
10 de marzo de 1999	11 de marzo de 1999	<u>Uganda</u> Simposio La OMC y el sistema multilateral de comercio para los encargados de la formulación de las políticas .	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT	
14 de marzo de 1999	16 de marzo de 1999	<u>Bangladesh</u> Seminario nacional Repercusión del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido en el comercio y la economía de los PMA	OMC/CCI	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DT	
22 de marzo de 1999	23 de marzo de 1999	<u>Lesotho</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo de Hong Kong, China ; Fondo de Apoyo a los Programas		DI, DIRMC	
22 de marzo de 1999	23 de marzo de 1999	<u>Samoa Occidental</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT, DI	Junto con Fiji
23 de marzo de 1999	26 de marzo de 1999	<u>República Centroafricana</u> Simposio conjunto de la OMC y la OMPI relativo a la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC para PMA subsaharianos de habla francesa. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC/OMPI	Fondo Fiduciario de Suecia	OMPI	DPI	
24 de marzo de 1999	28 de marzo de 1999	<u>Lesotho</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	
25 de marzo de 1999	26 de marzo de 1999	<u>Camboya</u> Seminario nacional AGCS	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCS	
27 de abril de 1999	7 de mayo de 1999	<u>Camboya</u> Misión técnica Asesoramiento jurídico – Conclusión del Memorándum sobre el régimen de comercio exterior	OMC	Excedente de asistencia jurídica		DCT	Consultor
29 de abril de 1999	30 de abril de 1999	<u>Malí</u> Seminario nacional Mesa Redonda relacionada con el comercio – Aplicación y ajuste de la legislación (continuación de 1998). Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Junto con Ghana (JITAP)
3 de mayo de 1999	6 de mayo de 1999	<u>Djibouti</u> Seminario regional Comercio y medio ambiente y BID para países de habla francesa de Asia	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia; Fondo de Apoyo a los Programas		DCMA, DE, DCT	Angola, Benin, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Cabo Verde, República Centroafricana, Chad, Comoras, República del Congo, República Democrática del Congo, Côte d'Ivoire, Djibouti, Gabón, Guinea, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Madagascar, Malí, Mauritania, Níger, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Togo, (UDEAC)
3 de mayo de 1999	4 de mayo de 1999	<u>Francia (para Tanzania)</u> Simposio Reunión Banco Mundial - Grupo consultivo para Tanzania (Marco integrado para los PMA. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel)	Banco Mundial	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	Tanzanía

Fecha inicial	Fecha final	Actividades de cooperación técnica	Institución organizadora	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países participantes/ Nota
16 de mayo de 1999	18 de mayo de 1999	<u>Maldivas</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DF, DCT	Bangladesh, Bhután, India, Maldivas, Nepal, Pakistán, Sri Lanka
20 de mayo de 1999	21 de mayo de 1999	<u>Guinea Ecuatorial</u> Misión técnica Establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DCT	
16 de junio de 1999	17 de junio de 1999	<u>Myanmar</u> Seminario nacional Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido, y obligaciones y procedimientos de notificación de la OMC	OMC	Fondo de Hong Kong, China		DT	Otras actividades se decidirán conjuntamente con las autoridades de Myanmar
21 de junio de 1999	25 de junio de 1999	<u>Sudáfrica</u> Seminario regional Preparación para la Tercera Conferencia Ministerial para asesores superiores de los ministros de comercio de los PMA	UNCTAD	Fondo Fiduciario de los Países Bajos		DD	
21 de junio de 1999	23 de junio de 1999	<u>Zambia</u> Misión técnica Valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM	
23 de junio de 1999	25 de junio de 1999	<u>Bangladesh</u> Coloquio Grupo de trabajo interinstitucional - Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC/UNCTAD/CCI/ Banco Mundial/FMI/ PNUD	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	
5 de julio de 1999	8 de julio de 1999	<u>Madagascar</u> Seminario nacional La OMC y el sistema multilateral de comercio para los sectores público y privado	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	
8 de julio de 1999	9 de julio de 1999	<u>Madagascar</u> Misión técnica Formación sobre el Centro de Referencia de la OMC y la BID	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	
12 de julio de 1999	30 de julio de 1999	<u>Suiza</u> Curso de formación Breve curso sobre política comercial para 21 PMA de habla francesa. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DCT	Angola, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cabo Verde, República Centroafricana, Chad, Comoras, República Democrática del Congo, Djibouti, Guinea, Guinea Bissau, Guinea Ecuatorial, Haití, Madagascar, Malí, Mauritania, Níger, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Togo
12 de julio de 1999	13 de julio de 1999	<u>Madagascar</u> Misión técnica Aplicación del Acuerdo sobre Valoración en Aduana	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario); Fondo Fiduciario de Suiza		DCT	
21 de julio de 1999	22 de julio de 1999	<u>Etiopía</u> Coloquio Reunión de aportación de ideas sobre África y la OMC en el nuevo milenio	OMC/Comisión Económica para África (CEA)	Fondo Fiduciario de Noruega		DCT, DD	

Fecha inicial	Fecha final	Actividades de cooperación técnica	Institución organizadora	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países participantes/ Nota
2 de agosto de 1999	6 de agosto de 1999	<u>Tanzanía</u> Misión técnica Integración del proceso del Marco Integrado de Asistencia Técnica para los PMA relacionada con el comercio a los países menos adelantados junto con el proceso de examen de las políticas comerciales. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	
2 de agosto de 1999	5 de agosto de 1999	<u>Guinea</u> Seminario regional Medidas sanitarias y fitosanitarias y obstáculos técnicos al comercio para Miembros africanos del BISD (10) - Repercusiones de los acuerdos sobre obstáculos técnicos al comercio y medidas sanitarias y fitosanitarias para los medios empresariales	OMC /CCI/Banco Islámico de Desarrollo (BISD); en cooperación con la FAO	Sin costes	BID	DCMA	Benin, Burkina Faso, Chad, Comoras, Djibouti, Guinea, Malí, Níger, Senegal, Togo Programado inicialmente en el Senegal; trasladado a Guinea
18 de agosto de 1999	20 de agosto de 1999	<u>Uganda</u> Seminario regional Curso introductorio sobre el Acuerdo sobre los ADPIC y otros aspectos de la propiedad intelectual	OMPI	Sin costes	OMPI	DPI	Eritrea, Etiopía, Gambia, Ghana, Lesotho, Liberia, Mauricio, Malawi, Nigeria, Seychelles, Tanzania, Uganda, Zambia, Zimbabwe, OUA, SADC
6 de septiembre de 1999	10 de septiembre de 1999	<u>Samoa Occidental</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio para la región del Pacífico (Grupo ACP)	OMC/Secretaría del ACP	OMC/CT (presupuesto ordinario) para ET en Ginebra	Comisión Europea/Fondo del ACP	DCT	Fiji, Kiribati, Papua Nueva Guinea, Islas Salomón, Tonga, Tuvalu, Vanuatu, Secretaría del Foro
7 de septiembre de 1999	10 de septiembre de 1999	<u>Benin</u> Seminario regional Cuestiones relativas al acceso a los mercados para África Occidental (valoración en aduana, aranceles, normas de origen, integración regional, inspección previa a la expedición)	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT	Benin, Burkina Faso, Côte d'Ivoire, Ghana Consultores externos
13 de septiembre de 1999	13 de septiembre de 1999	<u>Suiza</u> Simposio Política de competencia y sociedad civil – Cuarto simposio	OMC/Banco Mundial/UNCTAD	Sin costes	Banco Mundial, UNCTAD, CE	DPI	Miembros de la OMC y observadores
21 de septiembre de 1999	24 de septiembre de 1999	<u>Uganda</u> Seminario regional Cuestiones relativas al acceso a los mercados para África Oriental (valoración en aduana, aranceles, normas de origen, integración regional, inspección previa a la expedición)	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DACCM	
22 de septiembre de 1999	26 de septiembre de 1999	<u>Níger</u> Seminario nacional Cuestiones de aplicación y obligaciones de notificación: Comercio de servicios y mercancías, notificaciones en el contexto del Acuerdo sobre los ADPIC - Comercio electrónico - Base Integrada de Datos (BID) - Preparación para Seattle	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza; Fondo de Apoyo a los Programas		DCT	
26 de septiembre de 1999	28 de septiembre de 1999	<u>Francia</u> Simposio Reunión de aportación de ideas sobre la Reunión Ministerial para países en desarrollo	CCI	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DCT	

Fecha inicial	Fecha final	Actividades de cooperación técnica	Institución organizadora	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países participantes/ Nota
27 de septiembre de 1999	1º de octubre de 1999	<u>Cabo Verde</u> Misión técnica Consultas sobre las repercusiones de la pertenencia a la OMC para Cabo Verde	OMC	Fondo de Apoyo a los Programas		DCT	
4 de octubre de 1999	4 de octubre de 1999	<u>Suiza (para Tanzania)</u> Seminario nacional Preparación para la Mesa Redonda relacionada con el comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo del JITAP		DCT	Inicialmente, Mesa Redonda relacionada con el comercio - Se transforma en una reunión informal.
4 de octubre de 1999	8 de octubre de 1999	<u>Mauritania</u> Seminario nacional Cuestiones de aplicación y obligaciones de notificación. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DEAE	
5 de octubre de 1999	8 de octubre de 1999	<u>Zambia</u> Seminario nacional Preparación para la Mesa Redonda relacionada con el comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo de Apoyo a los Programas		DCT	
8 de octubre de 1999	9 de octubre de 1999	<u>Australia</u> Seminario regional Inocuidad de los alimentos para los PMA	FAO/Comisión del Codex Alimentarius	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DAPG	Más de 50 países en desarrollo
11 de octubre de 1999	15 de octubre de 1999	<u>Mauritania</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DEAE	
11 de octubre de 1999	13 de octubre de 1999	<u>Djibouti</u> Seminario regional La OMC y el sistema multilateral de comercio para la IGAD	OMC/IGAD	Fondo Fiduciario del Reino Unido	IGAD	DCT	Djibouti, Eritrea, Etiopía, Kenya, Sudán, Uganda
12 de octubre de 1999	12 de octubre de 1999	<u>Austria</u> Simposio Presentación del Marco Integrado de la OMC para funcionarios superiores de la ONUDI	ONUDI	Fondo de Apoyo a los Programas		DD	
14 de octubre de 1999	14 de octubre de 1999	<u>Tanzanía</u> Seminario nacional Mesa Redonda relacionada con el comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel - Marco integrado	OMC/UNCTAD/CCI/ Banco Mundial/FMI/ PNUD	Fondo de Apoyo a los Programas		DCT	
18 de octubre de 1999	20 de octubre de 1999	<u>Etiopía</u> Seminario regional Reunión del grupo especial de expertos sobre África después de la Ronda Uruguay: fortalecimiento de la capacidad de África para la próxima Ronda	OMC/Comisión Económica para África (CEA)	OMC/CT (presupuesto ordinario)		DEAE	
19 de octubre de 1999	21 de octubre de 1999	<u>Uganda</u> Seminario regional Acuerdos de la OMC y agricultura para países de la comunidad de África Oriental	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DAPG	Kenya, Rwanda, Tanzania, Uganda
25 de octubre de 1999	29 de octubre de 1999	<u>Uganda</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana – Determinación de los hechos, reuniones con el grupo de trabajo	OMC	Fondo Fiduciario de Noruega		DACCM	1 funcionario de la OMC y 1 consultor

Fecha inicial	Fecha final	Actividades de cooperación técnica	Institución organizadora	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países participantes/ Nota
1º de noviembre de 1999	19 de noviembre de 1999	<u>Suiza (Ginebra)</u> Curso de formación Breve curso sobre política comercial para 24 PMA de habla inglesa - Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Nueva Zelandia, Fondo Fiduciario del Reino Unido		DCT	Afganistán, Bhután, Camboya, Eritrea, Etiopía, Gambia, Kiribati, República Democrática Popular Lao, Lesotho, Liberia, Malawi, Maldivas, Mauricio, Mozambique, Myanmar, Nepal, Islas Salomón, Somalia, Sudán, Tanzania, Tuvalu, Uganda, Vanuatu, Samoa Occidental, Zambia
4 de noviembre de 1999	5 de noviembre de 1999	<u>Uganda</u> Seminar nacional Simposio de alto nivel: La OMC y el sistema multilateral de comercio para los encargados de la formulación de las políticas .	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT	
8 de noviembre de 1999	11 de noviembre de 1999	<u>Bangladesh</u> Misión técnica Acompañamiento a la misión de examen de las políticas comerciales	OMC	Fondo Fiduciario de Suecia		DCT	
8 de noviembre de 1999	12 de noviembre de 1999	<u>Etiopía</u> Seminar regional Análisis comparativo de los compromisos de los países africanos en virtud del Tratado Constitutivo de la Comunidad Económica Africana y el sistema de comercio multilateral	Comisión Económica para África (CEA)	Fondo Fiduciario de Suecia	CEA (para un funcionario de la OMC)	DCT, DEAE	Camerún, Egipto, Etiopía, Ghana, Kenya, Mauricio, Nigeria, Sudáfrica, Sudán, Zambia, Zimbabwe
8 de noviembre de 1999	12 de noviembre de 1999	<u>Burkina Faso</u> Seminar nacional Agricultura	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT	
11 de noviembre de 1999	12 de noviembre de 1999	<u>Haití</u> Seminar nacional Mesa Redonda relacionada con el comercio. Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC	Fondo Fiduciario de Noruega		DCT	
22 de noviembre de 1999	23 de noviembre de 1999	<u>Burkina Faso</u> Seminar nacional Simposio de alto nivel: La OMC y el sistema multilateral de comercio para los encargados de la formulación de las políticas .	OMC/UNCTAD/CCI	Fondo del JITAP		DCT	
23 de noviembre de 1999	24 de noviembre de 1999	<u>Suiza (para Gambia)</u> Seminar nacional Mesa Redonda relacionada con el comercio - Ajuste de la legislación - Seguimiento de la Reunión de Alto Nivel	OMC/UNCTAD/CCI/ Banco Mundial/PNUD/ FMI	[.....]		DCT	
29 de noviembre de 1999	3 de diciembre de 1999	<u>Malí</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DEAE, DACCM	
13 de diciembre de 1999	17 de diciembre de 1999	<u>República Democrática del Congo</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la valoración en aduana	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DACCM	1 funcionario de la OMC y 1 consultor
13 de diciembre de 1999	14 de diciembre de 1999	<u>Malí</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la Base Integrada de Datos – Presentación de la BID. Consultas con servicios gubernamentales concretos.	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DE	

Fecha inicial	Fecha final	Actividades de cooperación técnica	Institución organizadora	Financiación	Otras fuentes de financiación	División	Países participantes/ Nota
13 de diciembre de 1999	17 de diciembre de 1999	<u>Guinea</u> Seminario nacional Cuestiones de aplicación y obligaciones de notificación - Presentación de la BID – Propiedad intelectual	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DCT	
14 de diciembre de 1999	17 de diciembre de 1999	<u>Nepal</u> Misión técnica La OMC y el sistema multilateral de comercio	ESCAP	Fondo de Hong Kong, China	ESCAP	DCT	
16 de diciembre de 1999	17 de diciembre de 1999	<u>Togo</u> Misión técnica Asistencia técnica sobre la Base Integrada de Datos: presentación de la BID. Consultas con servicios gubernamentales concretos	OMC	Fondo Fiduciario de Suiza		DE	

**ANEXO III****CENTROS DE REFERENCIA:  
PERSONAS DE ENLACE Y DIRECCIONES**

<b>País</b>	<b>Personas de enlace y direcciones</b>
Angola	Mr. Joao Lusevikueno, National Director of International Cooperation, Ministry of Commerce, Largo 4, de Fevereiro 3, Luanda. Angola. Tel. 00244-2-33-8737; Fax: 00244-2-33-1318. Correo electrónico: <a href="mailto:minco.gii@ebonet.net">minco.gii@ebonet.net</a>
Antigua y Barbuda	Mr. Colin Murdoch, Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Queen Elizabeth Highway, St. John's. Tel. 001268-462-4956; Fax: 001268-462-3225; Correo electrónico: <a href="mailto:minforeign@candw.ag">minforeign@candw.ag</a>
Bahrein	Mr. A. Zainalabedine, Director of Foreign Trade Relations, Ministry of Commerce, P. O. Box 5479, Manaama. Bahrein. Tel. 00973-531-063; Fax: 00973-536-145. Correo electrónico: N.A.
Bangladesh	Mr. A. Kamal, Joint Secretary, International Trade Office, Ministry of Commerce, Bangladesh Secretariat, Dhaka. Tel. 00880-2-869-508; Fax: 00880-2-865-741. Correo electrónico: <a href="mailto:minofcom@bdonline.com">minofcom@bdonline.com</a>
Barbados	Mr. Samuel Chandler, Permanent Secretary (Foreign Trade), Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade, Jemmotts Lane, St. Michael. Barbados. W. I. Tel. 001 246 430 1200; Fax: 001 246 228 7840. Correo electrónico: <a href="mailto:trade@foreign.barbadosgov.org">trade@foreign.barbadosgov.org</a> / <a href="mailto:pscarcomu@caribsurf">pscarcomu@caribsurf</a>
Benin	M. Segnon Quenum, Directeur du commerce extérieur, Ministère du Commerce, de l'Artisanat et du Tourisme, B.P. 2037 Cotonou. Rép. du Bénin. Tel. 00229-307-010; 00229-307-014/15; Fax: 00229-307-031. Correo electrónico: <a href="mailto:mecatce@intnet.bj">mecatce@intnet.bj</a>
Bhután	Mr. Pema Rinchen, WTO Dealing Officer, BEDP, Trade División, Ministry of Trade and Industry, P. O. Box 41, Thimphu. Bhutan. Tel. 00975-2-322407; Fax: 00975-2-323936. Correo electrónico: <a href="mailto:bepe@druknet.net.bt">bepe@druknet.net.bt</a>
Botswana	Mr. K. Laletsang, Assistant Director (Foreign Trade) o Mr. Moses Ngkari, IT officer, Dept. of Commerce and Consumer Affairs, Ministry of Commerce and Industries, Private Bag 00252, Gaborone. Botswana. Tel. +267-306-904; fax: +267-375-239. Correo electrónico: <a href="mailto:mngkari@gov.bw">mngkari@gov.bw</a> y <a href="mailto:klaletsang@hotmail.com">klaletsang@hotmail.com</a>
Burkina Faso	Mme Albertine Sawadogo-Simpore, Direction Générale du Commerce, Ministère du Commerce, de l'Industrie et de l'Artisanat, 01 BP 517 Ouagadougou 01. Tel. 00226-324-786/87; Fax: 00226-324-828. Correo electrónico: <a href="mailto:mcia@cenatrin.bf">mcia@cenatrin.bf</a>
Burundi	Mr. Emmanuel Nkengurutse, Directeur du Commerce extérieur, Ministère du Commerce, de l'Industrie et du Tourisme, BP 492, Bujumbura. Tel. 00257-22-2204; Fax: 00257-22-5595. Correo electrónico: <a href="mailto:comext@cbinf.com">comext@cbinf.com</a>
Camboya	Mr. Tekreth Samrach, Deputy Director, División for Asean and international organizations, Ministry of Commerce, #20 A-B, Preash Norodom Blvd, Phnom Penh. Kingdom of Cambodia. Tel. 00855-15-833-446; Fax: 00855-23-426-396. Correo electrónico: <a href="mailto:wtooffice@camnet.com.kh">wtooffice@camnet.com.kh</a>
Cabo Verde	Mr. José Julio Monteiro Sanches, Director of Commerce, Ministry of Tourism, Industry and Commerce, Praia. Cabo Verde. Tel. 00238-613-142; Fax: 00238-613-897. Correo electrónico: <a href="mailto:dgcind@mail.cvtelecom.cv">dgcind@mail.cvtelecom.cv</a>
República Centrafricana	M. Timothé Koli Passé, Directeur du Commerce Extérieur, Ministère du l'Industrie, du Commerce, et des PME-PMI. Bangui. République Centrafricaine. Tel. 00236-61-1055; Fax: 00236-61-7538. Correo electrónico: <a href="mailto:mincomde@intnet.cf">mincomde@intnet.cf</a>
Chad	M. Madibaye Djimadoubaye, Directeur du Commerce extérieur, Ministère du Développement industriel, commercial et artisanal, B.P. 424, N'Djaména. République du Tchad. Tel. 00235-52-3049; Fax: 00235-52-3534. Correo electrónico: <a href="mailto:mdica.dg@intnet.td">mdica.dg@intnet.td</a>
Congo, RD	M. Wemo Djunga, Conseiller, Ministère du Commerce Extérieur, 2381, avenue de la justice, BP 3095 Kinshasa Gombe. République de Congo démocratique, Tel. 00243-880-2030; Fax: 00243-880-2537. Correo electrónico: <a href="mailto:rdccom@ic.cd">rdccom@ic.cd</a>

<b>País</b>	<b>Personas de enlace y direcciones</b>
Côte d'Ivoire	M. V. Sahouet Bizié, Directeur, Direction de la Promotion du Commerce Extérieur, Ministère du Commerce, B.P. V143, Abidjan. Tel. 00225-212-635; Fax: 00225-212-334. Correo electrónico: <a href="mailto:minicomex@netafri.ci">minicomex@netafri.ci</a>
Cuba	Ms. Ileana Paéz Márquez, Jefe Servicio de Información Comercial, Ministerio del Comercio Exterior, Infanta 16, Esq. Calle. 23, Vedado, La Habana. Cuba. Tel. 00537-543-162; Fax: 00537-662-220. Correo electrónico: <a href="mailto:cepecsic@infocex.cu">cepecsic@infocex.cu</a>
Djibouti	M. Ahmed Ibrahim, Ministère du Commerce et du Tourisme, B.P. 121-24, Djibouti. Tel. 00253-353-253; Fax: 00253-354-909. Correo electrónico: <a href="mailto:Commerce@intnet.dj">Commerce@intnet.dj</a> o <a href="mailto:ibrahim@intnet.dj">ibrahim@intnet.dj</a>
Dominica	Mr. Allan J. Paul, Director, Trade & Marketing; Ministry of Foreign Affairs, Trade and Marketing; Government Headquarters, Kennedy Avenue, Roseau. Tel. 001 767-448-2401 ext. 3202; Fax: 001-767-448 6103/001 767-448 52 00; Correo electrónico: <a href="mailto:domtrade@cdom.dm">domtrade@cdom.dm</a>
República Dominicana	Ms. Maritza Amalia Guerrero, Embajadora Técnica, Encargada asuntos GATT/OMC, Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores, Avenida Independencia, Santo Domingo. Tel. 001-809-535-9730; Fax: 001-809-535-9610; Correo electrónico: <a href="mailto:serex@serex.gov.do">serex@serex.gov.do</a> o <a href="mailto:mguerrero@serex.gov.do">mguerrero@serex.gov.do</a>
Egipto	Mr. Fadel Mohamed Yacoub, Commercial Attaché (Coordinator for the WTO), Department of International Economic Organization, 96 Ahmed Orabi Street, Mohandeseen Guiza, Cairo. Egypt. Fax: (202) 345-1840, Tel. (202) 347-1890. Correo electrónico: <a href="mailto:wtotam@idsc.gov.eg">wtotam@idsc.gov.eg</a>
Guinea Ecuatorial	Mr. Jeronimo Osa Osa-Ecoro, Director-General of Trade, Ministry of Industry, Trade and Promotion of Small and Medium Enterprises, Malabo. Tel. 00240-922-33; Fax: 00240-950-66. Correo electrónico: N.A.
Etiopía	Mr. Petros Kasahun, Head Information & Documentation Service, Ministry of Trade and Industry, P.O.Box 704, Addis Ababa. Tel. 002511-152-502; Fax: 002511-545-411. Correo electrónico: <a href="mailto:TPAddis@telecom.net.et">TPAddis@telecom.net.et</a>
Fiji	Mr. Amena V. Yauvoli, Chief Assistant Secretary (WTO), Ministry of Foreign Affairs and External Trade, Government Buildings, Suva, Fiji. Tel.: 00679 211 609; Fax: 00679 301 741. Correo electrónico: <a href="mailto:ayauvoli@govnet.gov.fj">ayauvoli@govnet.gov.fj</a>
Gabón	Mr. Luc Pandjo Boumba, Directeur-Général du Commerce, o Ms. Flore Mbina Yangou, IT officer, Ministère du Commerce, du Tourisme, du Développement, de l'Industrie et de l'Artisanat, Libreville, Gabon. Tel. +241-760-991; fax: +241-721-538. Correo electrónico: <a href="mailto:commerce@inet.ga">commerce@inet.ga</a> y <a href="mailto:missyangou@caramail.com">missyangou@caramail.com</a>
Gambia	Mr. Bai Ibrahim Jobe, Ag. Permanent Secretary, Department of State for Trade, Industry and Employment, NIPA Building, Buckle Street, Banjul. The Gambia. Tel. 00220-228-369; Fax: 00220-227-756. Correo electrónico: <a href="mailto:mintrade@qanet.gm">mintrade@qanet.gm</a>
Ghana	Mr. Kofi Larbi, Ministry of Trade and Industry, P. O. Box M47, Accra. Tel. 00233-21-663-188; Fax: 00233-21-662-428. Correo electrónico: <a href="mailto:MOTI@ighmail.com">MOTI@ighmail.com</a>
Granada	Mr. Curlan Gilchrist, Director of Trade, Government Financial Complex Buildings St. George's. Granada W1. Tel. 001-473-440-2101; Fax: 001-473-440-0775. Correo electrónico: <a href="mailto:wtoгда@caribsurf.com">wtoгда@caribsurf.com</a>
Guinea	Mme. Salématou Camara Bangoura, Chef de la Section Information et Documentation à la Direction Nationale du Commerce et de la Concurrence, Ministère du Commerce, de l'Industrie et des PME, B.P. 468, Conakry. Guinée. Tel. 00224-45-3737 Fax: 00224-41-3990. Correo electrónico: <a href="mailto:dnce@leland-gn.org">dnce@leland-gn.org</a>
Guinea-Bissau	M. Sako Camara, Directeur du Commerce extérieur, Ministère du Commerce, du Tourisme, de l'Industrie et de l'Artisanat, B. P. 85, 1000 Bissau. Guinée-Bissau. Tel. 00245-21-1682; Fax: 00245-20-1769. Correo electrónico: <a href="mailto:secita@sol.gtelecom.gw">secita@sol.gtelecom.gw</a>
Guyana	Ms. Natasha Sweatnham, Administrative Assistant to the Minister, Ministry of Trade, Tourism and Industry, 229 South Road, Georgetown. Guyana. Tel.: 00592 2 54176; Fax: 00592 2 54310. Correo electrónico: <a href="mailto:mtti@sdpn.org.gy">mtti@sdpn.org.gy</a>
Haití	Mr. Jean-Elie Daniel, Directeur-Général, Ministère du Commerce et de l'Industrie, Port-au-Prince. Haiti. Tel. 00509-22-5674; Fax: 00509-23-8402. Correo electrónico: <a href="mailto:mcidg@compa.net">mcidg@compa.net</a>
Jamaica	Ms. Marcia Thomas, Foreign Service Officer, Ministry of Foreign Affairs and Foreign Trade, 21 Dominica Drive, Kingston 5, Jamaica. W.I. Tel. 001-876-926-4220/8; Fax: 001-876-929-6733. Correo electrónico: <a href="mailto:ftmfaja@cwjamaica.com">ftmfaja@cwjamaica.com</a> o <a href="mailto:mfaftjam@cwjamaica.com">mfaftjam@cwjamaica.com</a>
Kenya	Mr. Lawrence Makumba, Department of External Trade, Ministry of Commerce and Industry, P. O. Box 43137, Nairobi. Tel. 00254-2-340-010/224-6; Fax: 00254-2-226-036. Correo electrónico: <a href="mailto:kextrade@africaonline.co.ke">kextrade@africaonline.co.ke</a>



<b>País</b>	<b>Personas de enlace y direcciones</b>
Kuwait	Mr. Abdulla A. Al-Qallaf, Head of International Organizations, Supervisor of the WTO Unit, Ministry of Commerce and Industry, P.O. Box 2944, SAFAT 13030, Kuwait. Tel. 00965-248-3716; Fax: 00965-244-6482. Correo electrónico: <a href="mailto:zmcift@ncc.moc.kw">zmcift@ncc.moc.kw</a>
Laos	Mrs. Khemmani Pholsena, Director General, Foreign Trade Department, Ministry of Commerce and Tourism, P. O. Box 4107, Vientiane. Lao PDR. Tel. 00856-21-412-008, 415-927; Fax: 00856-21-412-434. Correo electrónico: <a href="mailto:kembane@laotel.com">kembane@laotel.com</a> ; <a href="mailto:Lasmac@laonet.net">Lasmac@laonet.net</a>
Lesotho	Ms. Lineo Lebona, Trade Promotion Officer, Ministry of Trade and Industry, P.O. Box 747, Maseru 100. Kingdom of Lesotho. Tel. 00266-322-138; Fax: 00266-310-326. Correo electrónico: <a href="mailto:tradepu@lesoff.co.za">tradepu@lesoff.co.za</a>
Macao	Florinda Chan, Director, Macau Economic Services. Tel. 00853-386-937; Fax: 00853-590-310. Correo electrónico: <a href="mailto:wto@economia.gov.mo">wto@economia.gov.mo</a> ; <a href="mailto:florinda.chan@economia.gov.mo">florinda.chan@economia.gov.mo</a>
Madagascar	Mrs. Soanirinela, Director of International Trade, Ministry of Trade and Consumer Affairs, Ambohidahy, Antananarivo 101. Tel. 00261 20 22 26140; Fax: 00261 20 22 26426. Correo electrónico: <a href="mailto:mincom@dts.mg">mincom@dts.mg</a>
Malawi	Mr. Vivian Chingwalu, Senior Trade Officer, Ministry of Commerce & Industry, P. O. Box 30366, Lilongwe. Malawi. Tel. 00265-780-244; Fax: 00265-782-183. Correo electrónico: <a href="mailto:Minci@malawi.net">Minci@malawi.net</a>
Maldivas	Fazeel Najeeb, Assistant Director, Investment; Ministry of Trade, Industries and Labour; Ghaazee Building, Ameer Ahmed Magu; Male 20-05. Rep. of Maldivas. Tel. 00960-32-8181; Fax: 00960-32-3840. Correo electrónico: <a href="mailto:trademin@dhivehinet.net.mv">trademin@dhivehinet.net.mv</a>
Malí	Mme Sangaré Niamoto, Chef de División du commerce extérieur, Ministère de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat, B. P. 234. Bamako. Mali. Tel. 00223-22-4928; Fax: 00223-22-3577. Correo electrónico: <a href="mailto:dnae@datatech.toolnet.org">dnae@datatech.toolnet.org</a>
Mauritania	M. Mohamed Lemine Ould Lemeimy, Directeur du Commerce Extérieur, Ministère du Commerce, de l'Artisanat et du Tourisme, Nouakchott. Mauritanie. Tel. 00222-2-51057; Fax: 00222-2-56343. Correo electrónico: <a href="mailto:comext@mauritania.mr">comext@mauritania.mr</a>
Mauricio	Mr. A. Bhuglah, Trade Officer, División of International Trade, Ministry of Foreign Affairs and International Trade, Port Louis. Tel. 00230-208-9954; Fax: 00230-212-6368. Correo electrónico: <a href="mailto:motas@bow.intnet.mu">motas@bow.intnet.mu</a>
Mongolia	Mr. D. Munkhjargal, Foreign Trade Officer, Ministry of External Relations, Enkhtaivan Str. 7A, Ulaanbaatar. Mongolia. Tel. 00976-1-311-311; Fax: 00976-1-322-127. Correo electrónico: <a href="mailto:munkhjargal@magicnet.mn">munkhjargal@magicnet.mn</a>
Marruecos	M. Najib Kalaitlamsani, responsable de la Cellule Informatique et Information, Direction des Relations Commerciales Internationales, Ministère de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat, 63 avenue My Youssef, Rabat. Maroc. Tel. 00212-7-703-363; Fax: 00212-7-700-137. Correo electrónico: <a href="mailto:KALAIN@mcinet.gov.ma">KALAIN@mcinet.gov.ma</a>
Mozambique	Mr. Nicolau Sululo, National Director of Foreign Trade, Ministry of Industries, Trade and Tourism, P. O. Box 1831, Maputo. Mozambique. Tel. 002581-43-1206; Fax: 002581-43-0058. Correo electrónico: <a href="mailto:dnceomc@virconn.com">dnceomc@virconn.com</a> o <a href="mailto:Chicamba@mictur.imoz.com">Chicamba@mictur.imoz.com</a>
Myanmar	Mr. U Nyunt Aye, Director-General, Directorate of Trade, Ministry of Commerce 228/240 Strand Road, Yangon. Myanmar. Tel. 0095-1-28-6442; Fax: 0095-1-28-9578, 28-4823. Correo electrónico: <a href="mailto:COM@mptmail.net.mm">COM@mptmail.net.mm</a>
Namibia	Ms. Paulina Elago, Director of International Trade, Ministry of Trade and Industry, Private Bag 13340, Windhoek. Tel. 00264-61-283-7287/7291; Fax: 00264-61-253-865. Correo electrónico: <a href="mailto:katjipuka@mti.gov.na">katjipuka@mti.gov.na</a> OR <a href="mailto:elago@mti.gov.na">elago@mti.gov.na</a>
Nepal	Dr. Hiramani Ghimire, Under Secretary, Ministry of Commerce, Kathmandu. Kingdom of Nepal. Tel. 00977-1-224-805; Fax: 00977-1-225-594. Correo electrónico: <a href="mailto:moc@wlink.com.np">moc@wlink.com.np</a>
Níger	Mme Mamadou Aïchatou, Directrice du Commerce Extérieur, Ministère du Commerce et de l'Industrie, B.P. 480. Niamey. Niger. Tel. 00227-73-2974; Fax: 00227-73-2150. Correo electrónico: <a href="mailto:nicom@intnet.ne">nicom@intnet.ne</a>
Papua Nueva Guinea	Ms. Selline Leo, Foreign Service Officer, Department of Foreign Affairs and Trade, P. O. Box 422, Waigani-Port Moresby, Papua New Guinea. Tel.: 00675 301 4227; Fax: 00675 323 1011. Correo electrónico: <a href="mailto:wto_unit@datec.com.pg">wto_unit@datec.com.pg</a>

País	Personas de enlace y direcciones
Rwanda	Ms. R. Drocella, Ministère du Commerce, de l'Industrie et des Cooperatives B.P. 73 Kigali. République Rwandaise. Tel. 00250-74725; Fax: 00250-75465. Correo electrónico: <a href="mailto:unicom@rwandatell.rwanda1.com">unicom@rwandatell.rwanda1.com</a>
Saint Kitts y Nevis	Ms. Kemoy Liburd Chow, Investment and Trade Officer, Ministry of Trade, Industry, Caricom Affairs, Youth, Sports & Community Affairs, P. O. Box 186, Church Street, Basseterre. Saint Kitts & Nevis. W. I. Tel.: 001 869 465 2521; Fax: 001 869 465 1778. Correo electrónico: <a href="mailto:mintica@caribsurf.com">mintica@caribsurf.com</a>
Santa Lucía	Ms. Elma Gene Isaac, Senior Foreign Service Officer, Ministry of Foreign Affairs e International Trade, New Government Buildings, The Waterfront. Castries, Saint Lucia. W. I. Tel.: 001 758 452 1178; Fax: 001 758 452 7427. Correo electrónico: <a href="mailto:foreign@candw.lc">foreign@candw.lc</a>
San Vicente y las Granadinas	Mr. Ellison Clarke, Trade Officer, Department of Trade, Industry and Consumer Affairs, Egmont Street, Kingstown. St. Vincent & the Grenadines. Tel: 001-784-456-2442; Fax: 001-784-457-2880. Correo electrónico: <a href="mailto:mtrade@caribsurf.com">mtrade@caribsurf.com</a>
Secretaría de la SADC	Mr. Elliott D.M. Odirile, Statistician, or Mr. Fudzai Pamacheche, Principal Economist, Private Bag 0095, Gaborone. Botswana. Tel. +267-351-863; fax: +267-372-848. Correo electrónico: <a href="mailto:elliott@sadc.int">elliott@sadc.int</a> y <a href="mailto:fudzai@sadc.int">fudzai@sadc.int</a>
Samoa	Ms. Margaret Malua, Policy & Research Officer, Department of Trade, Commerce and Industry, P. O. Box 862, Apia. Samoa. Tel.: 00685 20471; Fax: 00685 21646. Correo electrónico: <a href="mailto:tcj@samoanet.net">tcj@samoanet.net</a>
Senegal	M. Amadou Habibou Ndiaye, Directeur du Commerce Extérieur, Direction du Commerce Extérieur, Ministère du Commerce et de l'Artisanat, Rue Emile Zola (angle Leblanc), Building Administratif, Boîte postale 4057, Dakar. Tel. 00221-821-5725; Fax: 00221-822-3209. Correo electrónico: <a href="mailto:nhabibou@cyg.sn">nhabibou@cyg.sn</a> y <a href="mailto:dmomar@cyg.sn">dmomar@cyg.sn</a>
Seychelles	Mr. Jean-Claude d'Offay, Director-General, Ministry of Finance and Communications, Central Bank Building, P. O. Box 313, Victoria. Tel. 00248-382-015; Fax: 00248-225-265. Correo electrónico: <a href="mailto:mofwto@seychelles.net">mofwto@seychelles.net</a>
Islas Salomón	Mr. Heinz Vaekesa, Director of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Employment and Tourism, P. O. Box G26, Honiara. Islas Salomón. Tel.: 00677-21847; Fax: 00677-26075. Correo electrónico: <a href="mailto:trade@commerce.gov.sb">trade@commerce.gov.sb</a>
Sri Lanka	Mr. M. M. Abdull Raheem, Asst Director of Commerce. Ministry of Internal & International Commerce and Food, Department of Commerce, P.O.Box 1507, 4 <sup>th</sup> Floor, Rakshana Mandraya, 21 Vauxhall Street, Colombo 2. Sri Lanka. Tel. 00941-332-683; Fax: 00941-430-233. Correo electrónico: <a href="mailto:fortrade@sri.lanka.net">fortrade@sri.lanka.net</a>
Sudán	Mr. Bashir El Gieli Ahmed, Ministry of Foreign Trade, Khartoum. Tel. 00249-11 776-933; Fax: 00249-11-773-950. Correo electrónico: <a href="mailto:mofcio@sudanet.com">mofcio@sudanet.com</a>
Suriname	Mr. Wong Lun Hing, Ministry of Trade and Industry, Nieuwe Haven, P. O. Box 557, Paramaribo. Suriname. Tel.: 00597 402 339; Fax: 00597 402 602, o 00597 402 692. Correo electrónicos: <a href="mailto:dirhi@sr.net">dirhi@sr.net</a> o <a href="mailto:odhi@sr.net">odhi@sr.net</a>
Tanzania	Mr. Harold P. Mushi, Principal Trade Officer & Head of External Trade Section, Ministry of Industries and Trade, P. O. Box 9503, Dar es Salaam. Tel. 00255-51-180-418; Fax: 00255-51-180-371. Correo electrónico: <a href="mailto:mic@intafrica.com">mic@intafrica.com</a>
Togo	M. Simfeyedjowa Manamba, Administrateur civil, Chef de División, Ministère de l'Industrie et du Commerce, Lomé. Togo. Tel. 00228-210-552; Fax: 00228-210-572. Correo electrónico: <a href="mailto:min_cizf@rdd.tg">min_cizf@rdd.tg</a>
Tonga, Reino de	Ms. S. Vaimoana Fakatulolo, Senior Trade Officer, Ministry of Labour, Commerce, Industries & Tourism, P.O. Box 110, Nuku'alofa, Kingdom of Tonga. Tel.: 00676 23688; Fax: 00676 23887. Correo electrónico: <a href="mailto:commerce@kalianet.to">commerce@kalianet.to</a> ; <a href="mailto:mhci_commerce@hotmail.com">mhci_commerce@hotmail.com</a> ; <a href="mailto:sec-lci@Kalianet.to">sec-lci@Kalianet.to</a>
Trinidad y Tabago	Ms. J. Charles, Ministry of Trade and Industry, Riverside Plaza, Level 15, Cor. Besson and Picadilly Streets, Port-of-Spain. Tel. 001-868-623-2931; Fax: 001-868-627-8488. Correo electrónico: <a href="mailto:minti@trinidad.net">minti@trinidad.net</a>

País	Personas de enlace y direcciones
Túnez	Mrs. Khadidja Chahloul, Direction générale de la coopération économique et commerciale, Ministère du Commerce, 37 avenue Khereddine Pacha, 1002 Tunis. Tel. 002161-785-634; Fax: 002161-781-324. Correo electrónico: <a href="mailto:mcomm1@risala.ati.tn">mcomm1@risala.ati.tn</a> / <a href="mailto:Khedija@Chahloul.ati.tn">Khedija@Chahloul.ati.tn</a>
Uganda	Mr. Peter Elimu Elyetu, Directorate of Foreign Trade, Ministry of Tourism, Trade and Industry, P. O. Box 7103, Kampala. Tel. 00256-41-231-104; Fax: 00256-41-251-578. Correo electrónico: <a href="mailto:mintrade@starcom.co.ug">mintrade@starcom.co.ug</a>
EAU: Emirato de Abu Dhabi	Mrs. Mariam M. Al Rumaithy, Abu Dhabi Chamber of Commerce and Industry, P.O. Box 662, Abu Dhabi. Tel. 009712 617 7151; Fax: 009712 325 675. Correo electrónico: <a href="mailto:mariam.romaithy@adcci.gov.ae">mariam.romaithy@adcci.gov.ae</a>
EAU: Emirato of Dubai	Dr. Soheir Elsabaa/Mr. Nahla Qasrawi, Researcher, Dubai Chamber of Commerce and Industry, P. O. Box 1457, Dubai. Tel. 00971 4 202 8272, Fax: 00971 4 2211 646. Correo electrónico: <a href="mailto:s.elsabaa@dcci.gov.ae">s.elsabaa@dcci.gov.ae</a> y <a href="mailto:nahla.kasrawi@dcci.org.ae">nahla.kasrawi@dcci.org.ae</a>
Vanuatu	Mr. Maxwell Maltok, Senior Trade Officer, Ministry of Trade and Business Development, Private Mail Bag 030, Por Vila. Vanuatu. Tel.: 00678 22770; Fax: 00678 25640. Correo electrónico: <a href="mailto:trade@vanuatu.com.vu">trade@vanuatu.com.vu</a>
Zambia	Mrs. Brigitte Chilala, Deputy Director, Foreign Trade, Ministry of Commerce, Trade and Industry, P. O. Box 31968, Lusaka. Zambia. Tel. 00260-1-221-475; Fax: 00260-1-226-673. Correo electrónico: <a href="mailto:comtrade@zamnet.zm">comtrade@zamnet.zm</a>